HOJA DEL LUNES
DE SAN SEBASTIAN
EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

DIRECCION y ADMINISTRACION
Calle Larramendi, 6, primero
(Días laborables, horario de oficina)
Teléfono 10.676
DEPOSITO LEGAL. S. S. 33.-1958.

9 de octubre de 1961
Año XXVI. Núm. 1.321
PRECIO: 1,50 PESETAS.

REDACCION y TALLERES:
Calle San Marcial, 10.
(Domingos, desde las 19 horas hasta la madrugada)
Teléfonos 10.989, 10.144 y 10.024

LAS GANANCIAS DEL CASINO BELLEVUE

Biarritz, 8. — El Casino Bellevue, que cerró sus puertas en la segunda quincena de septiembre, después de la temporada veraniega (julio-agosto), ha obtenido unas ganancias "record" en la vida del establecimiento: 101.629.000 francos ligeros por el bacarra, y 93.168.000 francos ligeros por la ruleta. La cifra global obtenida de ganancias por el juego se eleva a 194.797.000 francos ligeros. El año pasado, durante los mismos meses, esta cifra global fue de 158.288.000 francos ligeros. ("Sud-Ouest").

Lavadora AGNI
CENTRAL DE
MATERIALES ELECTRICOS
Gral. Primo de Rivera, 9
Pub. García Iñiguez

ALCANCE DEL INDULTO CONCEDIDO POR FRANCO

Libertad para los presos que lleven 20 años en la cárcel

Reducción de una quinta parte de las condenas de dos años a treinta

Madrid, 8. — El decreto por el que se determina el alcance del indulto concedido con motivo del XXV aniversario de la elevación del Caudillo a la Jefatura del Estado, según hace público "Ya", es total para todos los penados que lleven veinte años de prisión efectiva y para todos aquellos a quienes se condenó a veinte años de prisión en el futuro siempre que los delitos por los que fueron condenados sean anteriores al día 1 de octubre próximo pasado.

Se reduce en una quinta parte la pena o penas impuestas a todos los comprendidos en condenas de dos años y un día a treinta años.

Para beneficiarse del indulto total los detenidos que hayan cumplido veinte años de prisión efectiva, el único requisito exigido será la buena conducta penitenciaria y que si han tenido faltas graves, les hayan sido condonadas.

Este indulto total abarca igualmente a los condenados a muerte a quienes se les conmutó la pena, y los reincidentes y reiterantes.

Asimismo se fija un plazo, al parecer, de seis meses, para que los exilados que lo deseen, se acojan a los beneficios del decreto promulgado en el mes de octubre del año 1945, en relación con los delitos por rebelión militar y análogos cometidos durante los años 1936 a 1939. (Cifra.)

Los Estados Unidos no permiten el establecimiento en su territorio de un Gobierno cubano en el exilio

Mikoyan realiza una visita a través de Alemania oriental, prometiendo nuevamente el apoyo ruso

El Gobierno de Pankow reconoce al nuevo régimen sirio

Wáshington, 8.—El Departamento de Estado norteamericano ha hecho saber al jefe del Gobierno cubano en el exilio que no le puede permitir que establezca su sede provisional en territorio de los Estados Unidos.

El portavoz del Departamento de Estado, Joseph Real, ha manifestado que no se podía dejar que los exiliados cubanos instalasen su Gobierno en este país, porque el hecho podría poner en peligro las vidas de los ciudadanos norteamericanos que todavía están bajo el control de Fidel Castro, así como también perjudicaría a los intereses de los Estados Unidos en la isla.

En un telegrama que el Departamento de Estado ha enviado al doctor Julio Garcerán, presidente del nuevo Consejo cubano en el exilio, se dice que el permiso para que la organización que él dirige se asentase y trabajase en los Estados Unidos implicaría el reconocimiento por parte de Norteamérica del Gobierno exiliado en Cuba.

Reap dijo, asimismo, que este implícito reconocimiento privaría a los intereses norteamericanos en Cuba de la pequeña protección que les brinda la representación diplomática suiza en La Habana, que se encarga ahora de los bienes y ciudadanos de los Estados Unidos en este país.

MIKOYAN VISITA ALEMANIA ORIENTAL

Berlín, 8.—La delegación oficial soviética que, presidida por el viceprimer ministro de la URSS, Anastas Mikoyan, ha asistido en Berlín a los actos del "Día Nacional de la Alemania Oriental", ha salido hoy de Berlín para efectuar una jira a través de toda la República Federal de Alemania.

En el curso de un mitin que se celebró ayer en el sector rojo de Berlín, Mikoyan repitió los acostumbrados tópicos comunistas en relación con el problema alemán de que "la falta de un tratado de paz significaba un gran peligro para el pueblo alemán".

Mikoyan repitió las acostumbradas ofertas rusas de ayuda a Alemania Oriental en cuanto a la facilitación de materiales y alimentos, y dijo textualmente: "Vosotros siempre podréis contar con nosotros para la ayuda."

Los observadores de la antigua capital germana, han puesto de relieve que Mikoyan ha soslayado hacer ningún compromiso abierto específicamente sobre un tratado de paz en su discurso.

Mikoyan, no obstante, dijo que un tratado de paz "fijaría las presentes fronteras de Alemania, de acuerdo con el derecho internacional y solucionaría la cuestión de una revisión del estatuto de ocupación del Berlín Occidental y transformaría a éste en ciudad libre".

UN PASO ATRAS

Wáshington, 8. — El embajador de Alemania Occidental, Grewe, ha manifestado que la reunión del presidente Kennedy con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Gromyko, el pasado viernes parece constituor un paso atrás, comparado con las anteriores reuniones de Gromiko con el secretario de Estado Rusk. Dijo que la valoración de la conversación Kennedy-Gromyko entre los diplomáticos occidentales "no es optimista hasta ahora", señaando que las conversaciones norteamericano-soviéticas sobre Berlín no han dado ninguna base práctica para unas negociaciones provechosas. Grewe hizo estas declaraciones en un programa de televisión.

PANKORR RECONOCE AL GOBIERNO SIRIO

Berlín, 8. — El Gobierno de la República Democrática Alemana (Oriental) ha decidido reconocer al nuevo régimen independiente de Siria, según ha informado la agencia de prensa alemana (comunista) "A. D. N.".

La citada fuente añade que el cónsul general de la Alemania Oriental en Damasco ha recibido orden de anunciar esta determinación al Gobierno sirio inmediatamente. (Efe.)

NASSER VA A REORGANIZAR SU GOBIERNO

El Cairo, 8. — Nureddin Kuhala, vicepresidente de la RAU para producción, sirio, en unión de otros catorce ministros sirios y altos funcionarios del Gobierno del presidente Nasser, han presentado la dimisión de sus cargos. Se cree que ofrecerán sus servicios al nuevo Gobierno sirio.

El presidente Nasser ha iniciado consultas para la reorganización de su Gobierno. (Efe.)

LOS PARTIDOS POLITICOS, SUPRIMIDOS

Londres, 8. — El nuevo Gobierno revolucionario de Siria, ha declarado disueltos todos los partidos políticos y amenaza con mano dura a los que traten de organizarlos, según ha manifestado un representante del mando revolucionario, en una reunión con el consejo municipal de Damasco.

OTRA PRUEBA RUSA

Wáshington, 8. — La Unión Soviética ha llevado a cabo la prueba número 19 en la serie de experimentos nucleares que está realizando, según anuncia la comisión de energía atómica.

El anuncio dice que la explosión se ha llevado a efecto en las islas de Nueva Zembla, lugar de anteriores pruebas soviéticas. (Efe.)

NACIO CIEGO POR CAUSA DE LA RADIACTIVIDAD

Roma, 8. — Un ex alto comiario de Sanidad en Italia ha informado hoy que una mujer que estuvo expuesta durante un largo periodo a la radiactividad exterior ha dado a luz un niño sin ojo.

El doctor y diputado cristianodemócrata, Beniamino de Maria, hizo esta revelación ante el Parlamento en la apertura de un debate sobre presupuesto para sanidad. Citó el caso de esta mujer para subrayar su preocupación por el reciente incremento de radiactividad sobre Italia como resultado de las pruebas soviéticas, pero no dió el nombre de la mujer. (Efe.)

Tres mil excombatientes de la División Azul se concentraron ayer en Zaragoza

Ofrecieron a la Virgen del Pilar un manto bordado en oro

Zaragoza, 8. (Cifra.) — Más de tres mil combatientes de la División Azul y familiares de divisionarios caídos de toda España, se han congregado hoy en Zaragoza cuando van a cumplirse 20 años desde el 12 de octubre de 1941, en que la División Azul entró en fuego y tuvo su primer caído. Fue en ese mismo día cuando la División eligió por celestial patrona a la que ahora ha querido traer un rico manto, bordado en oro y con los nombres de todos sus caídos.

Entre las personalidades llegadas con este motivo, figuraban el vicesecretario general del Movimiento, señor Herrero Tejedor; teniente general don Esteban Infantes, que mandó la División Azul después del capitán general Muñoz Grandes, generales Villalba y Serra, ambos divisionarios y este último laureado individual, presidente nacional de la Hermandad de Combatientes de la División, don Carlos Pinilla, etc.

Los actos se iniciaron con una misa en el altar mayor de la basílica del Pilar, oficiando el deán del Cabildo, don Hernán Cortés y pronunciando una plática el padre Roldán, escolapio de Zaragoza.

Terminada la misa, el presidente de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales de Zaragoza, señor Perales, en nombre de la Nacional, prendió del manto que iba a ser ofrecido, la estrella laureada de la Hermandad Nacional, al propio tiempo que pronunciaba unas palabras de ofrenda.

OFRENDA DEL MANTO

Seguidamente, el deán procedió a la bendición del manto y el presidente de la Hermandad Nacional de la División Azul, don Carlos Pinilla, se adelantó para hacer la ofrenda del mismo.

Terminadas estas solemnidades, en el presbiterio del altar mayor las personalidades y asistentes, se trasladaron a la capilla, donde, en un acto sin precedentes, fue cambiado a la vista de los fieles, el manto que llevaba la sagrada imagen por el de la División Azul, a fin de que los combatientes de fuera de Zaragoza pudieran vérselo colocado ya a la Virgen. Este manto lo lucirá todos los día 10 de febrero, fecha de la batalla de Krasnivor, tan memorable para todos los divisionarios.

A continuación, se celebró otro hermoso acto en la plaza del Pilar, en cuyo centro había sido levantada una gran tribuna.

En este acto fueron impuestas las insignias de la Medalla de Oro de la Provincia y de la Ciudad de Zaragoza, al banderín de la Hermandad de Combatientes de la División Azul de Zaragoza, en ambos casos se pronunciaron varios discursos, que fueron muy aplaudidos e interrumpidos con vítores a España, a la División Azul, a Franco y a los generales Muñoz Grandes y Esteban Infantes. A continuación se cantó el "Cara al sol" y el general Esteban Infantes dio los gritos de ritual. Luego, todos se trasladaron al próximo monumento a los caídos, en cuya cruz fue depositada una monumental corona de laurel. Cuando estaban terminando estos actos, a los que se sumó numerosísimo público, cinco aviones F-100, Super Sabre, tripulados por los mejores pilotos acrobáticos de las Fuerzas Aéreas norteamericanas en Europa, llegaron procedentes de Alemania y realizaron impresionantes vuelos a escasa altura, sobre la plaza del Pilar y el Ebro, en homenaje a la Virgen y a los divisionarios españoles.

Más tarde, en el estadio polideportivo, se verificó la entrega de una imagen de la Virgen del Pilar a cada una de las hermandades provinciales y, después, los divisionarios confraternizaron y comieron en frío. Esta tarde, iniciaron ya su regreso a sus puntos de destino la mayoría de los congregados.

El pan blanco de dulces produce la caries dental

Ginebra, 8. — De un ochenta a un noventa por ciento de los niños de escuela de Europa sufren caries dental, según un informe "ad hoc" por la oficina reginal para Europa de la Organización Mundial de la Salud.

El excesivo consumo de pan blanco, de dulces, es uno de los "principales responsables" de esta enfermedad. (Efe.)

Importantes propuestas a la Diputación Navarra

Entre ellas está la autopista de Pasajes

Pamplona, 8. — La sección de estudios económicos organizada por la Diputación de Navarra, dentro de la institución "Príncipe de Viana", ha realizado estudios muy interesantes que han cuajado en propuestas de suma importancia elevadas a dicha Corporación provincial.

Estas propuestas comprenden: Necesidad de un plan de industrialización que afecta incluso al campo navarro. Creación de una plataforma industrial en Pamplona y plan general de urbanización industrial.

En cuanto a carreteras, se ha hecho un estudio encaminado a establecer una comunicación moderna con el mar y la frontera: la autopista de Pasajes.

Y entre otras principales reformas las vías de comunicación: Pamplona a Guipúzcoa, Alava, Zaragoza y Madrid, ampliación de algunos puentes, aeropuerto de Noain, etc. Todo esto mediante un presupuesto extraordinario que podría ser de unos cuatrocientos millones de pesetas, ampliable a seiscientos millones. (Cifra.)

Terminó en Angola la liberación de ciudades ocupadas por los rebeldes

LOS LAOSIANOS LLEGAN A UN ACUERDO: SUVANA FUMA SERA JEFE DE GOBIERNO

Se esperan cambios en el Gabinete inglés

Lisboa, 8. — En un comunicado publicado anoche por el Secretariado de Defensa Nacional, se dice que la reocupación de localidades y puestos administrativos en el Norte de Angola ha sido terminada por las fuerzas armadas, añadiéndose que las zonas fronterizas en los distritos de Zaire y Uige han sido reforzados para evitar nuevas infiltraciones de elementos terroristas.

Al mismo tiempo se dice que operaciones de limpieza están siend ollevadas a cabo en las zonas montañosas del interior, donde los rebeldes han establecido bases para sus actividades. "Durante estas operaciones han sido capturados numerosos terroristas, entre ellos cinco jefes, y han sido ocupadas numerosas armas de fuego, así como documentación de origen extranjero." (Efe.)

ACUERDO EN LAOS

Hongkong, 8. — Los tres príncipes laosianos ha nacordado hoy que el dirigente neutralista, príncipe Suvanna Fuma, sea el jefe del Gobierno de un futuro Gabinete provisional laosiano, según informa la agencia Nueva China.

En un despacho fechado en Hin Heup, pequeña localidad de Laos, en la que se han reunido el príncipe Suvanna; el izquierdista, príncipe Suvannovong, y el actual primer ministro derechista, príncipe Bun Um, la agencia dice que la decisión ha sido anunciada en una conferencia de prensa. (Efe.)

SE ANUNCIAN CAMBIOS EN EL GOBIERNO INGLES

Londres, 8. — Se espera que el jefe del Gobierno, Mac Millan, anuncie importantes cambios en su Gabinete ante la conferencia del Partido Conservador, que se iniciará en Brighton el miércoles próximo, según dicen los observadores políticos de la capital. No se dice si los cambios afectarán a algunos puestos clave del Gobierno. La especulación se centra, principalmente, en Reginald Maudlin, ministro de Comercio; sir David Eccles, ministro de Educación; John Hare, ministro del Trabajo, John Body Carpenter, ministro de Pensiones y Seguro Nacional; Henry Brook, ministro de la Vivienda y Gobierno Local, y el ministro de Agricultura, Christopher Soames. (Efe.)

RESCATE DE LAS VICTIMAS CANIGO

Perpignan (Francia), 8. — Un equipo de rescate, compuesto por 100 miembros, realizó hoy la ascensión hasta los 2.000 metros de altura, donde se hallan los restos del avión siniestrado, en el monte Canigo, para recobrar los cadáveres de los 34 pasajeros y tripulantes del "Danota" que se estrelló y se incendió ayer.

En París, el inspector general de Aviación Civil, M. Maurice Bellote,, ha declarado a los periodistas que la zona de los Pirineos donde se estrell óel "Dakota" es una de las más peligrosas del mundo para los aviones. (Efe.)

El subsecretario de Defensa norteamericano en Madrid

También llega a España el jefe de ingenieros civiles de la Marina estadounidense

Madrid, 8. — El subsecretario de Defensa norteamericano, Mr. Arthur Kaufmann, ha llegado por vía aérea procedente de Francfort. En el aeropuerto fue recibido por alto personal de la Embajada de su país en España y por autoridades y representaciones españolas.

OTRA PERSONALIDAD NORTEAMERICANA EN MADRID

Procedente de Nueva York ha llegado el almirante Mr. Eugene Poltier, jefe de los ingenieros civiles de la Marina norteamericana, acompañado de su ayudante. Se propone visitar las bases de utilización conjunta hispanoamericanas.

ESTUDIOS SOCIALES EN EL VALLE DE LOS CAIDOS

Santa Cruz del Valle de los Caídos, 8. — Ha comenzado sus tareas la primera reunión de moral social del Centro de Estudios Sociales de la Santa Cruz del Valle de los Caídos. Después de una misa, que fue oficiada por el abad mitrado, fray Justo Pérez de Urbel, se celebró la primera sesión.

Primeramente el ministro de Justicia, como presidente de la junta rectora del centro, pronunció palabras de bienvenida y explicó el significado del Centro y terminó expresando sus esperanzas en el feliz desarrollo de estas runiones de moral social, en las que participan las más destacadas personalidades, tanto nacionales como extranjeras.

A continuación, el profesor Vito, rector de la Universidad Católica del Sacro Cuore, de Milán, desarrolló su ponencia sobre las transformaciones de la economía contemporánea a la luz de la doctrina pontificia.

TECNICOS CANADIENSES VISITAN ESPAÑA

Madrid, 8. — Por vía aérea y procedentes de Montreal (Canadá) llegó un grupo de 110 técnicos y obreros de las industrias canadienses que vienen a España para visitar varias factorías y pasar unos días de descanso en Palma de Mallorca. (Cifra.)

GRAN ANIMACION EN LA FIESTA DEL PILAR

Zaragoza, 8. — Han continuado hoy desarrollándose con gran concurrencia y brillantez y con tiempo espléndido el programa de las fiestas del Pilar. Entre ellos hay que destacar la salida a mediodía del palacio de La Lonja del gran pregon, en el que figuraban más de cincuenta agrupaciones distintas y entre ellas veinte monumentales carrozas alegóricas, en una de las cuales iba la reina de las fiestas con su corte. Diez y seis grupos folklóricos con sus atuendos típicos y centenares de personas caracterizadas, aparte las tunas, bandas de música, etc.

El pregón fue leído en diversos puntos por el barítono de la Polifónica Fleta, Ignacio Moreno.

El vistoso cortejo recorrió la parte céntrica de la ciudad y fue presenciado por muchos millares de personas.

Esta tarde, en el campo de La Romareda, se celebró un gran espectaculo folklórico con intervención de un millar de actuantes, entre ellos siete masas corales de distintos puntos de la región, con un total de trescientas voces y veinte grupos de jotas.

LAS FERIAS ESPAÑOLAS, EN ZARAGOZA

Zaragoza, 8. — En la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza se celebró hoy la jornada de las ferias españolas, con la participación de directivos de las ferias internacionales de Barcelona y Valencia, de la Iberoamericana de Sevilla, de la Feria Nacional de Bilbao y de la Feria Internacional de la Conserva, de Murcia. (Cifra.)

581 personas murieron ahogadas en la India

A causa de las inundaciones

Calcuta, 8. — Un total de 581 personas perecieron ahogadas o desaparecieron durante las inundaciones registradas la pasada semana en la región inda de Behar, según datos oficiales.

El mayor número de bajas se produjo en la localidad de Lakheserai, en la que se ahogaron 300 personas. Se perdió también por la misma causa un elevado número de cabezas de ganado y 25.000 casas, la mayor parte de ellas, granjas de labor. (Efe.)

Un campesino siciliano, que se creía había muerto asesinado, aparece sano y salvo en su casa

Su hermano está cumpliendo, desde hace siete años, cadena perpetua por ese «asesinato»

Catania (Sicilia), 8. — Un campesino siciliano, desaparecido hace siete años, y cuyo hermano cumple una sentencia de cadena perpetua por "su asesinato" ha aparecido sano y salvo cerca de esta ciudad.

La Policía de la localidad de Ragua, situada a 72 kilómetros al suroeste de Catania, informa que ha detenido a Paolo Ballo, de 56 años de edad. Cuando desapareció fueron halladas manchas de sangre en su casa. Tenía mujer y dos hijos. El hermano de Paolo, Salvatore, fue encarcelado hace cinco años acusado de asesinato porque sobre él recaían todas las sospechas. Salvatore afirmó siempre su inocencia en el curso del proceso.

El hijo de Salvatore, Sebastiano, fue acusado de complicidad en el crimen y condenado a 14 años de prisión, pero un Tribunal superior anuló la sentencia por falta de pruebas, pero confirmó, al mismo tiempo, la cadena perpetua para el padre.

La Policía ha descubierto que Ballo ha estado trabajando asiduamente en una granja próxima y asistía regularmente a las clases de una escuela nocturna. Sin embargo, su mujer, Christina, que trabaja en una factoría para atender a las necesidades de los hijos, aseguró recientemente que estaba segura de que su marido había sido asesinado. "Si lo viera frente a mí —dijo—, creería que se trata de un fantasma".

Christina visitaba frecuentemente una tumba del cementerio local, aunque nunca se halló el cadáver de su marido. (Efe.)

CONTRABANDO DE DROGAS EN EL LIBANO

Beirut (Líbano), 8. — La Policía está llevando a cabo activas e incesantes investigaciones en torno a una organización que se dedica al contrabando de marihuana ("hasshish") en gran escala.

Según fuentes allegadas a la Policía, tres miembros de la red de contrabandistas de "grifa" fueron arrestados en Trípoli, en el norte del Líbano, cuando fue sorprendido un camión que transportaba más de cuatro toneladas de esta droga.

Los sospechosos detenidos, tras interrogatorio, han citado los nombres de otros "asociados" y cómplices que proporcionaban marihuana procedente de las zonas montañosas del país, donde se cultivaba.

Los alijos, que se hacían por vía marítima, eran llevados a la costa en camiones o por diversos medios, y, ya en el litoral, eran embarcados en lanchas o pequeños barcos, en los que se transportaba la droga hasta la zona de Gaza y de allí a Egipto.

Los aduaneros de la frontera sirio-libanesa han manifestado que cayó en sus manos un ataúd, en el que encontraron varios kilos de marihuana. Fueron detenidos los cinco contrabandistas complicados en el alijo, que habían alegado que llevaban el "cadáver de un sirio, muerto en el Líbano, que quería ser enterrado en su país". (Efe.)

VANDALOS DEPORTIVOS

Toronto, 8. — Los aficionados locales partidarios del Toronto (Canadá), que jugaba un partido contra el Cantalia en el Varsity Stadium, persiguieron al árbitro, Ray Morgan, por todo el campo, obligando con su actitud y amenazas a intervenir a las fuerzas del orden público, que se vieron imposibilitadas p detener a la avalancha que destrozó el vestuario de equipo visitante, arrancando puertas y ventanas y lanzando piedras y ladrillos en su interior. Un tanto anulado por el árbitro al Toronto fue la causa de todo el alboroto. El Cantalia venció por dos a uno. (Alfil.)

FINCAS

Gabriel Calparsoro

Hernani, 5 San Sebastián

le invita a que vea cada lunes, en este periódico, las ofertas de pisos en venta que va haciendo, con la seguridad de que alguna de ellas será la que usted desea, y, siempre, con las máximas facilidades de pago.

Esperamos su visita y le informaremos detalladamente de nuestras exclusivas.

DUQUE DE MANDAS

Se trata de dos casas con un gran número de viviendas, situadas frente al campo de Atocha. Pisos de excepcional calidad, amplios. Precios muy asequibles, desde 210.000 hasta 335.000 pesetas. Grandes facilidades en el pago. Es una gran oportunidad.

EGUIA

(VILLA TOLEDO)

El más moderno y ambicioso proyecto de los últimos años. El piso hogar siglo XXI, concebido con arreglo a sus deseos: amplitud, vistas, mucho sol, céntrico y muy asequible. Precios desde 173.000 pesetas. Quedan ya muy pocos, y las facilidades son enormes.

EGUIA, NUM. 10

Pisos terminados, nuevos, con 3 y 4 habitaciones. Precios desde 140.000 hasta 235.000 pesetas. Formas de pago, ¡excepcionales!

INCHAURRONDO

El más extraordinario proyecto que se ha hecho nunca en San Sebastián, no solamente por el gran número de viviendas, sino por su concepción modernísima. Viviendas todas exteriores, con grandes espacios ajardinados, campos de deportes, iglesia, etc. Un barrio con independencia, dotado de comercios para satisfacer sus necesidades sin tener que salir del mismo. Visite la zona. Verá usted el gran número de viviendas a punto de habitar (ya vendidas). Pisos de 3 - 4 habitaciones, cocina, baño, solana, etc. Cerca del centro. Maravillosas vistas al mar y monte, y sol que inundará su piso todo el día. Precios desde 100.000 pesetas en adelante. Desembolso inicial: 5.000 pesetas como opción de compra. El resto de la entrada en plazos muy espaciados.

RENTERIA

(FRENTE A CARASA)

Quedan muy pocos pisos del gran número que estamos construyendo en el lugar más céntrico de Rentería, en precios sin competencia posible. Constan de 3 habitaciones, cocina y cuarto de baño. Precio total desde 106.000 pesetas. Desembolso inicial, 21.000 pesetas.

LASARTE

Viviendas subvencionadas por el Estado, compuestas de 3 habitaciones, hall, cocina y aseo. Próxima terminación. Calidad garantizada en precios inigualables. Precio total desde 96.000 pesetas. Desembolso inicial, 23.000 pesetas.

FRENTE A CONTADORES

Quedan muy pocos pisos de la tercera fase, de muy próxima terminación. Viviendas de 4 habitaciones, cocina y baño. Desembolso inicial, 24.000 ptas;. resto de la entrada con facilidades.

ULIA

La más bella zona residencial de San Sebastián. Preciosos pisos en casas-chalets, todo exterior, espacios ajardinados, maravillosas vistas. Precios desde 285.000 ptas. Grandes facilidades,

JUNTO A LA AVENIDA DE NAVARRA

(DETRAS DEL ANTIGUO HOSPITAL)

Vendo magníficos pisos de tres habitaciones, hall, cocina y baño. Amplias solanas. Precios desde 200.000 ptas. Entrada inicial, 40.000 ptas.

EN RENTERIA

(GALZARABORDA)

Extraordinario grupo de viviendas subvencionadas. Pisos de 4 habitaciones, exteriores, cocina y baño. Espacio para dos armarios empotrados. Entrada: 20.000 pesetas.

BAJOS COMERCIALES

en Duque de Mandas, Eguia (Villa Toledo), Renteria (Iztieta), Renteria (Larzábal), etc.

TERRENOS

Ciudad jardín en Ulía, parcelas muy extensas. Edificables en Buenavista y Villabona. Precios muy asequibles.

GRAN FINCA

dentro de San Sebastián, 25.000 m² de terreno. Extraordinarias vistas. Buen acceso.

(N. E. 315.182, 314.456, 315.183, 315.180, 314.457, 315.184, 312.680, 314.458, 315.181)

BOLSA DE LA PROPIEDAD

En esta sección, únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria de Guipúzcoa.

TEODORO DE BENITO. Agente Propiedad Inmobiliaria. Loyola, 6, primero. Teléfono 14.577.

VENDE bonitas casas unifamiliares, económicas (están terminándose), cerca Ensanche Amara, con carretera de acceso, compuestas de 4 habitaciones, cocina y baño, con planta baja de 80 m², propia para garaje o pequeña industria. Terreno jardín o huerta. Precio bajo. (N. E. 15.261.)

Pisos en Irún

Calle Fuenterrabía (muy próximos apeadero Colón). Constan de 4 y 5 habitaciones, baño, etc. Muy confortables. Exentos 90 por 100 de impuestos, **desde 213.000 pesetas.**

— Avenida Generalísimo. Tres habitaciones, cocina, baño, **175.000** pesetas. Exentos 90 por 100 de impuestos.

— Anaca. Cuatro habitaciones, cocina, baño, armarios empotrados. Todo exterior. Desde **140.000 Ptas.**

— Amute (Fuenterrabía). Tres habitaciones, cocina: **98.000 pesetas.**

Amplias facilidades de pago en todos ellos. Son oportunidades que le ofrece

FINCAS AGUEDA

Av. Navarra, 1. Tf. 62.424. IRUN.
(N. E. 12.510, 12.515 y Part.)

LAUREANO UZCANGA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Paseo Colón, 33. Teléfono 19.883. Tardes, de 4 a 8.

UZCANGA vende villa, junto calle Matia. Consta de sótano, planta baja y dos pisos, con pequeña antepuerta: 750.000 pesetas. (N. E. 17.948.)

UZCANGA traspasa, calle Zubieta, local 115 m². Precio oportunidad. (N. E. 15.312.)

UZCANGA vende, en Sancho el Sabio, magnífico piso segundo (200 m² superficie). 7 habitaciones exteriores, una interior, 3 baños, WC. independiente. Calefacción central. Espléndidas solanas. (N. E. 17.944.)

UZCANGA vende, calle Iztueta, amplio piso tercero (163 m²). Seis habitaciones (tres de ellas exteriores) cocina, baño, W.C. independiente, cuarto de armarios, vestíbulo: 500.000 pesetas. (N. E. 17.947.)

LAUREANO UZCANGA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Paseo Colón, 33. Teléfono 19.883. Tardes, de 4 a 8.

EN IRUN: "FINCAS URANZU". Toda clase de operaciones sobre fincas, traspasos, alquileres, terrenos, valoraciones, etc. Luis Cuñado del Castillo. Agente colegiado Propiedad Inmobiliaria. Fueros, 13, primero, derecha. Tardes, 4 a 7. Teléfono 61.101. Irún.

MOLINA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Guipúzcoa, 10. Teléfono 14.811.

EN AMARA (avenida B), piso tres habitaciones, cocina, baño, vestíbulo. Exterior. Pesetas 288.000. Facilidades. (Nota de encargo número 11.960.)

PROXIMO CONCHA vendo piso 7 habitaciones, cocina, baño. Ascensor. (N. E. 16.874.)

TRASPASO bajo con bodega, calle Loyola. (N. E. 15.276.)

MOLINA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Guipúzcoa, 10. Teléfono 14.811.

JAVIER PEREZ OJER. Agente Propiedad Inmobiliaria. Víctor Pradera, 61, cuarto, izquierda.

ALONSO GARRALETA. Agente Propiedad Inmobiliaria. Echaide, 5.

GOROSTIDI. Agente Propiedad Inmobiliaria. Avenida España, 36. Teléfono número 18.525.

SEGUNDO ANGEL IGLESIAS. Agente Propiedad Inmobiliaria. — P. Errondo, 2, entlo. Telf. 22.145. De 4 a 8 tarde.

IGLESIAS vende piso, al principio de Sancho el Sabio, 5 habitaciones, cocina, baño completo, aseo servicio, instalaciones completas gas y armarios metálicos. Facilidades. (N. E. 17.516).

IGLESIAS vende pisos (sólo quedan tres), en casa residencial, nueva construcción, en el centro de Fuenterrabía. Vistas al mar. Primerísima calidad. (N. E. 14.491.

IGLESIAS vende piso, al principio calle Miracruz, nueve habitaciones y servicios. (N. E. 18.052.)

IGLESIAS alquila, calle Hernani (junto avenida España), piso 5 habitaciones amplias y servicios. (N. E. 17.512.)

IGLESIAS vende piso primero, interior, calle San Francisco, tres habitaciones, cocina y W.C. Precio interesante. (N. E. 17.514.)

IGLESIAS alquila, en Herrera, local para cualquier clase negocio, taller o pequeña industria, con instalación y utillaje. Precio interesante. Renta, 750 pesetas mes. (N. E. 12.642.)

IGLESIAS vende piso, calle Iztueta, exterior, orientación Sur, 9 habitaciones y servicios. (N. E. 17.507.)

IGLESIAS vende en Eguia, piso exterior, 4 habitaciones, hall, baño. (N. E. 17.511.)

IGLESIAS vende villa en término de Oyarzun, con vivienda, guarda, jardín-mirador al Valle. Ideal para fin de semana o residencia verano. (N. E. 17.507.)

IGLESIAS vende villa con jardín, en Ulia, en 400.000 pesetas. (N. E. 17.513.)

IGLESIAS vende piso, avenida Generalísimo, 9 habitaciones y servicios. (Nota encargo 10.012.)

IGLESIAS vende piso, junto calle Prim, siete habitaciones, cocina, baño, aseo servicio, todo exterior con terraza esquina. (N. E. 15.337.)

IGLESIAS vende, Ensanche Amara, piso lujo, todo exterior, orientación Sur. Con garaje Obras terminación gusto comprador. Precio a pactar. (N. E. 9.452.)

IGLESIAS. P. Errondo, 2.

En el centro de Hernani

se venden magníficas viviendas de tres y cuaro habitaciones (todas exteriores), cocina exterior y baño.

Precios desde 94.000 pesetas
Entrega inicial, 25.000 pesetas.
Amplias facilidades.

Bonificación derechos reales y contribuciones durante 20 años. (N. E. 18.470.).

FINCAS LORENTE

Plaza del Buen Pastor, 6. Teléfono 14.533.
SAN SEBASTIAN

lasa

¡¡¡en pasajes ancho!!!

pisos de oportunidad

bien situados: fachada a tres calles.
soleadisimos durante todo el día
confortables: 4 habitaciones, hall, cocina y baño
asequibles: desde 160.000 hasta 260.000 pesetas
entrada inicial: 50.000 pesetas, resto facilidades

en rentería

magnífico bloque de viviendas
3 y 4 habitaciones, precio total
desde 100.000 pesetas
¡quedan pocas! próxima entrega de llaves

en alquiler

grandes bajos comerciales e industriales
en zona urbanizada junto a carretera general.

en irún

pisos los más céntricos y económicos,
de distintos precios y tipos
entrada inicial: 15.000 pesetas,
resto amplias facilidades

en fuenterrabía (amute)

a veinte metros autobuses, en zona de nueva
urbanización, las más bonitas y soleadas
viviendas, todas exteriores
entrada inicial: 15.000 pesetas, resto facilidades

informa:

josé antonio lasa iraola

en pasajes: de 4 en adelante (excepto los lunes),
calle j. marquina, núm. 3, 1.º - teléfono 52.222.
calle tetuán, núm. 1, 2.º derecha - teléfono 62.680.
en irún: los lunes de 4 a 7.

(n. e. 318.048, 315.277, 314.361, 317.955.)

COMPRO TERRENOS

edificables en San Sebastián y provincia.
Ofertas, por escrito, a:
GABRIEL CALPARSORO
Hernani, 5 - San Sebastián

IGNACIO DEL VALLE

BOULEVARD, 7, 2.º - TELF. 14.651

En Amara

vendo piso seis habitaciones (cinco exteriores), cocina, cuarto de baño y servicios. Calefacción. Soleado. Ascensor. Precio, 420.000 pesetas. Facilidades de pago.

EN SANCHO EL SABIO

vendo piso cuatro habitaciones, cocina y cuarto de baño. Exterior. Soleado. Amplísima terraza. Precio, 230.000 ptas. Facilidades de pago.

EN LA PARTE VIEJA

vendo piso sexto, tres habitaciones, cocina y cuarto de baño. Precio, 200 000 pesetas. Facilidades de pago.

VENDO CASERIO

en San Sebastián, debajo de Gudamendi, 85.000 m² terreno, gran parte llano. Muy buenos accesos. Precio, 1.500.000 pesetas.

PISO CENTRICO

vendo, calle Urbieta, exterior, primero, en muy buen estado. Seis habitaciones y servicios. Precio, pesetas 700.000. Facilidades de pago

EN HERNANI

en la plaza de los Fueros, vendo piso siete habitaciones, seis de ellas exteriores, cocina, cuarto de baño aseo, trastero. Armarios empotrados. Precio: 300.000 pesetas.

VENDO VILLA

en San Sebastián, muy amplia magnífica construcción. 3.000 m² terreno edificable. Precio: 950.000 pesetas. Facilidades de pago.

ALQUILO LOCALES

de negocio en Herrera-Alza, Renta mensual, 600 pesetas.

CASITA DE CAMPO

de dos plantas y 2.000 m² terreno vendo próxima a Herrera. Precio: 250.000 pesetas.

IGNACIO DEL VALLE

Boulevard, 7, 2.º - Teléfono 14.651

(N. E. 17.922, 17.920, 17.919, 18.081, 18.085, 15.332, 17.925, 17.924, 15.329, 16.897, 16.899, 16.903, 9.766, 17.917.)

peón ofrece:

¡¡Pisos en San Sebastián!!

Precioso piso exterior, con tres grandes habitaciones, cocina, comedor, baño, ascensor, amplia terraza, en calle muy comercial.
Precio total: 240.000 pesetas
Grandes facilidades.

Piso muy céntrico, con cuatro grandes habitaciones, cocina y baño. Ascensor.
215.000 pesetas, contado.
Resto, grandes facilidades.

Piso de nueva construcción ,en el barrio de Gros, con dos habitaciones, baño. Soleadísimo. Amplia terraza.
Precio total, 180.000 pesetas.
Grandes facilidades de pago.

Espléndido piso en el mejor barrio de la ciudad. Cuatro habitaciones, salón, comedor, dos baños, cocina. Dos ascensores. Calefacción.
300.000 pesetas entrada única.
Resto, con las facilidades que usted prefiera.

Precioso piso de nueva construcción, soleadísimo. Cuatro grandes habitaciones, cocina, baño. Terraza. Magníficamente terminado.
150.000 pesetas de entrada.
Resto, a convenir.

En Pasajes

Espléndidos pisos en casa nueva. Cuatro grandes habitaciones ,cocina, baño. Todo exterior.
Entrada, 35.000 pesetas.
Resto, en mensualidades de sólo 400 pesetas.
¡Compre su casa hoy mismo!

En Rentería

Magnífico bloque de viviendas, todas ellas exteriores, con tres hermosas habitaciones y cocina a la calle, baño completo.
Entrada, 25.000 pesetas.
Resto, facilidades.
Apresúrese a comprar su piso en la mejor zona de Rentería.

En Lasarte

Ultimos pisos en un bloque de nueva construcción. Tres habitaciones, cocina, comedor, baño.
Desde 100.000 pesetas, precio total.
Entrada a convenir. Grandes facilidades.

En Loyola

Pisos de cuatro habitaciones (todas exteriores), cocina, baño. Terrazas. Preciosas vistas. Muy bien comunicados, en casa ciudad jardín.
Precio total, 200.000 pesetas.
Facilidades.

Si le interesa alguno de nuestros anuncios, visítenos en avenida de España, 18, cuarto B.

FINCAS peón

(N. E. 16.877, 15.355, 12.605, 17.505, 12.597, 16.992, 12.603, 12.605, 16.991, 17.504, 18.009.)

Anuncio Roldán Garro

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Compraventa de fincas rústicas y urbanas. Administraciones. Préstamos. Valoraciones. Pisos e industrias.

Iglesia, 4, cuarto. — Teléfono 62.371. — Irún

Academia mercantil

Preparación: AUXILIARES ADMINISTRATIVOS, CONTABLES, TAQUIMECANOGRAFAS, SECRETARIAS. Oposiciones: BANCOS, CAJAS DE AHORRO, HACIENDA, AYUNTAMIENTOS, DIPUTACIONES, SEGUROS. Clases: CONTABILIDAD, MATEMATICAS, TAQUIMECANOGRAFIA, PERITAJE Y PROFESORADO MERCANTIL, BACHILLERATO. Colocación alumnos. Grupos reducidos.

PLAZA DE LASALA, 5, 1.º **TELEFONO, 22.903.**

CARTFLERA

CINE

ACTUALIDADES. — Continuas desde las 4,30. Ultimo pase a las 10, "Yo soy culpable" y "El quinteto de la muerte". (Todos).

ASTORIA. — (Tel. 24949). A las 4,15, 7,15 y 10,30, No-Do, complemento "Esto es el Todd-Ao" y "Oklahoma". (Mayores).

BELLAS ARTES. — Desde las 5,15 (cont.). Ult. pase a las 11, "La muchacha del trapecio rojo". (Cinemascope, color De Luxe). (Mayores).

KURSAAL. — A las 5, 7,30 y 10,45, No-Do y "Yo soy el padre y la madre". (Technicolor). (Mayores).

MIRAMAR. — A las 5.15, 7,30 10,45, No-Do y "Los diablos del Pacífico". (Cinemascope, color De Luxe). (Mayores).

NOVEDADES. — A las 5, 7,30 y 10,45, No-Do y "Las manos de Orlac". (Mayores).

NOVELTY. — 5, 7,30 y 10,45: No-Do y "Centauros del desierto". Ultimo día. (Mayores).

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 5,30 (cont.). Ultimo pase a las 11. "El último paraíso". (Mayores).
"El último paraíso". (Mayores).

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,45, No-Do 789-C y "Retrato en negro". (Mayores).

PRINCIPE. — A las 4,45, 7,30 y 10,45, No-Do y "Los ballets de París". (Technirama). (Mayores).

REX-AVENIDA. — Doble, cont. desde las 5,15, último pase a las 10, "El sheriff de Dodge City" y "La pícara edad". (Mayores).

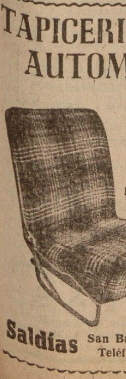
TRUEBA. — Desde las 5,15 (cont.). Ultimo pase a las 11, "Ha llegado un ángel". (Tolerada).

VICTORIA EUGENIA. — A las 5, 7,30 y 10,45, No-Do y "Los cuervos". (Mayores).

DOS
EXTRAORDINARIOS
ESTRENOS
CINEMATOGRAFICOS
EN NUESTRA CIUDAD
HOY EN EL
Salón Novedades
LAS MANOS
DE ORLAC
Por MEL FERRER y
DANY CARRELL
MAYORES
Cine Novelty
MAÑANA
LA GESTAPO
EN ACCION
Por DAWN ADAMS
PARA MAYORES

Pasaportes
Matriculaciones y transferencias, coches y motos. Certificados, nacimientos, penales, etc.
GESTORIA ODRIOZOLA
Prim, 34, bajo. San Sebastián.

TAPICERIA
AUTOMOVIL



PAÑO
LONA
PLASTICO
Saldías San Bartolomé, 33.
Teléfono 16.215.

Crónica de San Sebastián

AYER, DOMINGO

Llegó ayer el anunciado frente cálido que nos obsequió con un día agradable, mucho más de apreciar después de los chubascos de los últimos días de la semana, que parecían presagiarnos otro domingo pasado por agua.

Cierto que para hoy, lunes, los metereólogos nos anuncian la vuelta de los chubascos con viento marítimo, que mantendrán la inestabilidad durante varios días, pero, a fin de cuentas, lo importante es importante es que el agua no "chafó" ayer los planes domingueros cuidadosamente programados durante la semana.

Hubo la correspondiente animación mañanera en paseos y calles, y, por la tarde, una buena entrada en Atocha para presenciar el Real Sociedad-Oviedo y aplaudir la victoria local. Después, los cines llenos, claro.

BODAS DE ORO DEL COLEGIO DE LOS ANGELES

Con motivo de la celebración de las bodas de oro del Colegio de los Angeles, tuvo lugar ayer, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Vicente, una solemne misa mayor en homenaje al Colegio de los Angeles.

Oficio, en representación del señor obispo, el vicario general de la Diócesis, doctor don José Sudupe Larrañaga, y durante la misma actuó el coro del Seminario. Finalmente se cantó un solemne tedéum.

Por la tarde, a las siete y media, en el salón de actos del Colegio tuvo lugar una interesante velada artística, con la actuación del cuadro "Salleko" y la coral "Sine Nomine".

Esta tarde a las siete y media, tendrá lugar otro gran festival artístico a cargo del grupo "La Salle", que pondrá en escena "Santo y seña". Durante el festival actuarán en el mismo los notables cantantes Carlos Munguía, Ricardo Muniáin, Ignacio Munguía y José María Maiza.

Para mañana, martes, se ha organizado en el teatro del Gran Kursaal un extraordinario concierto, en el que actuarán las laureadas masas corales Coro Eso y Schola Cantórum, dirigidas por los maestros González Bastida y Ansorena, respectivamente, corriendo la presentación de las mismas a cargo del popular Angel Ibáñez.

Las jornadas de las bodos de oro durarán hasta el próximo domingo, día 15, y constituirán un cálido homenaje del pueblo donostiarra al Colegio de los Angeles.

APERTURA DEL CURSO ACADEMICO

Hoy, a las doce del mediodía, tendrá lugar la apertura del curso académico en el salón de actos del Instituto. La lección inaugural correrá a cargo del ilustre economista y catedrático doctor don José Alvarez López, quien desarrollará el tema "Importanncia de la contabilidad en el actual desarrollo económico español".

También darán comienzo hoy, lunes, las clases correspondientes a la Sección de Derecho, Primero de Técnica Empresaria, Filosía y Letras, Selectivo, Iniciación y Ciencias Económicas, correspondientes a los Estudios Universitarios de Guipúzcoa.

¡A estudiar, jóvenes!

MUSICA Y TEATRO

El alcalde ha hecho público el programa de música y teatro para el curso que ahora se inicia. Y es que el Ayuntamiento, con loable afán, ha decidido patrocinar y dirigir estos programas con una decisión que merece unánimes aplausos. El programa de música dará comienzo el próximo día 29, y el ciclo de teatro, el día 22.

LA FESTIVIDAD DE LA PATRONA DE LA GUARDIA CIVIL

El próximo día 12, festividad de Nuestra Señora la Virgen del Pilar, celebra el benemérito Instituto de la Guardia Civil la fiesta de su santa Patrona, y con tal motivo la 143 Comandancia ha dispuesto una solemne misa, que será oficiada, a las once de la mañana, en la santa iglesia catedral del Buen Pastor, a cuyo piadoso acto han sido invitadas las autoridades.

Como es costumbre tradicional, una compañía de las fuerzas de la Guardia Civil asistirá a la solemnidad religiosa, desfilando a continuación por las calles de la ciudad, donde recibirá el aplauso entusiasta y agradecido de los donostiarras, que ven en estos abnegados hombres del benemérito Instituto la representación del honor y de la lealtad a la Patria, en servicio de la paz y del orden.

EL HORARIO DE LA BANCA PRIVADA

Se habla y comenta mucho la noticia del nuevo horario que, según parece, va a regir en la Banca privada. La jornada continuada, de nueve de la mañana a cinco de la tarde, con 31 minutos por medio para tomar un "tentempie", no parece haber agradado mucho a los empleados de Banca, que hubieran preferido el horario de Seguros.

UN JOVEN A PUNTO DE AHOGARSE EN LA PLAYA

Ya hemos dicho que ayer tuvimos un día bastante grato por lo que a temperatura se refiere. Por esta razón hubo algunos bañistas en la playa. Entre ellos, un joven de 23 años, con domicilio en el barrio de Inchaurrondo, de nuestra ciudad, llamado Marcelino Tamayo Izquierdo, el cual, sin saber nadar, se adentró peligrosamente en el mar, a la altura del Club Náutico, siendo arrastrado por la fuerza de las olas. Entre unos cuantos bañistas que se hallaban en la proximidades y que se dieron cuenta de la gravedad de la situación, Marcelino Tamayo pudo ser arrastrado hacia la orilla cuando presentaba ya claros síntomas de asfixia por inmersión. Rápidamente fue trasladado a la Casa de Socorro, donde fue debidamente atendido y trasladado posteriormente al Hospital, siendo su pronóstico grave.

ESTRENO CINEMATOGRAFICO

Con gran éxito de público se estrenó anoche en la pantalla del Miramar la película "Los diablos del Pacífico", que recoge, en buen technicolor, las aventuras bélicas de los "marinos" norteamericanos. El film fue dirigido por Richard Freicher y corren los principales papeles interpretativos a cargo de los actores Robert Wagner, Brederick Crawford y Terry Moore.

FRONTERA

Nuestro querido colega "La Voz de España" publicó las siguientes líneas, con las que estamos totalmente identificados:

"Aprovechando el tema, podría decirse también, a título de pasada, que el hecho de que el tráfico sea menor, a partir de ahora y hasta que vuelva a intensificarse el turismo, no debería justificar el empleo del tiempo de los aduaneros franceses a españoles en "estricto cumplimiento de la ley", porque no sería equitativo, ni respondería al espíritu de comprensión que preside el intercambio turístico y las relaciones reinantes, que no vienen determinadas ni por el número o la categoría de los viajeros ni por las estaciones del año."

(Remitimos al lector a la noticia que, bajo el título de "Turismo", aparece en la crónica de Madrid, en esta misma página.)

OTOÑO DONOSTIARRA

Viene ponderándose mucho estos últimos tiempos la belleza del otoño donostiarra. Digamos, en primer lugar, a fin de no exagerar y caer en un tenso narootismo que el otoño es, en general, una de las más bellas estaciones del año en países como España e Italia, en los que la suavidad, benignidad y estabilidad del clima contribuyen a atraer al turista o, sencillamente, a hacer las delicias del habitante.

Dicho esto, volvamos a San Sebastián Sí. El otoño donostiarra es una de sus más bellas estaciones del año. A ello contribuye, como hemos dicho, la benignidad y estabilidad del tiempo, por una parte; y por otra, el realce cromático de nuestro paisaje y la poesía del ambiente.

Se me dirá que el paisaje está ahí y es siempre el mismo e igual a sí mismo; pero esto no es así. La tan ponderada primavera—ponderada por la poesía, pero en nuestras latitudes tan lluviosa e inestable— no puede compararse, desde el punto de vista del colorido, con la variedad de colorido del paisaje otoñal. La primavera, como la juventud, es fecundida y optimismo. La vida se halla en uno de los momentos de plenitud. El unánime verdor de los campos lo atestigua. Es un verdor de promesa, un verdor de esperanza. El otoño, en cambio, es la expresión inefable de las cosas que caminan hacia la decadencia; pero lejos de darse por vencida, la Naturaleza despliega entonces sus recursor más exquisitos y sazonados. Es la época de la vendimia. Los árboles van perdiendo su pobre verdor para brindarnos la variedad de su coloración, amarillos, ocres y dorados, que hacen la delicia de los pintores. La misma tierra logra en otoño coloraciones que por su variedad parecen como camuflada, con sus rastrojeras, sus helechados, sus barbechos...

Esta belleza de color, esta especie de orgía cromática del paisaje, adquiere en países montañosos y arbolados como el nuestro un variado superior al de los países llanos y rasos. Por eso, el país vasco es tan delicioso en otoño y goza de un prestigio que corresponde a la realidad.

San Sebastián, emplazado en medio de los tres montes de su jurisdicción municipal —el Urgull, el Igueldo y el Ulía—, es ciudad ideal en el otoño, época del año que invita a la excursión, al paseo por el campo y la montaña, a la serena contemplación de paisajes que en esta época del año son más bellos que nunca y están a punto de desvanecerse ante la inminencia invernal.

Y he aquí el ambiente otoñal a que aludíamos al principio de estas líneas. Entre el caluroso verano y el lluvioso invierno, el otoño es la estación del año en la que confluyen nostalgias de pasados inmediatos y de inminentes futuros tiempos. Si el verano, con su fecundidad, acaba de desvanecerse, el invierno está aún por venir. Nos queda entre ambos este otoño lleno de sol, pero sin fuego, que nos permite andar sin cansancio, solearnos sin achicharrarnos, respirar un aire cuyo frescor nos parece mipregnado de mayor pureza.

Y he ahí ese otro magnífico y hasta maravilloso espectáculo del mar, que, como cansado de sus recientes mareas vivas, se extiende plácido, infinito, hasta el horizonte más lejano, o bien se remansa en nuestras playas, ya poco menos que desiertas, pero no obstante, y por ello mismo, tan bellas en medio de su soledad, tan extensas en la baja marea, tan Naturaleza en contraste con lo que hasta hace aún pocos días era tan Humanidad.

En fin, el otoño donostiarra tiene esta otra y final característica: es la época en que el comercio donostiarra toma sus vacaciones, inmediatamente después del ajetreo veraniego, y la época en que los veraneantes más afortunados otoñean. Nuestra ciudad adquiere, en otoño, si el tiempo se pone de nuestro lado —que sí suele ponerse generalmente—, un tono más distinguido y sereno que en pleno verano. Podrá haber menos fiestas, menos ruido, menos autos, menos bambolla y menos multitudinarismo; la ciudad está a la medida de sí misma, más henchida de su propia intimidad; y el hecho es que en otoño San Sebastián, para los afortunados que en ella viven o en ella otoñean, está más bella, serena y distinguida que ***en las demás estaciones del año.***

NOTAS Y AVISOS

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY, LUNES

J. A. Calles; Garibay, 18.
V. Balbás; Vergara, 3.
R. Lázaro; Moraza, 12.
M. L. Ferrer; Peña y Goñi, 9.
M. S. Sáenz; Alto de Miracruz, 26.
J. Sorasqueta; Matía, 4.

SERVICIO DE URGENCIA DEL S. O. E.

Servicio nocturno de urgencia (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctores don Juan María Fernández Ferreirós y don Angel Fernández Gutiérrez. Teléfonos 23.570, 23.571, 23.572.

Servicio de información permanente sobre ingresos de urgencia en la Residencia Sanitaria: Teléfonos 23.570, 23.571 y 23.572.

INSTITUTO NACIONAL DE ENSENANZA MEDIA "PENAFLORIDA"

Hoy, lunes, día 9 del actual, tendrá lugar la solemne apertura del curso académico de 1961-1962, dando comienzo el acto a las doce del mediodía.

PISOS
de cuatro habitaciones y cocina, totalmente exteriores, vendo desde 155.000 pesetas, en Rentería (Morronguilleta). Razón, en la misma obra.

Ayuntamiento de Ataun
SUBASTA PUBLICA DE APROVECHAMIENTOS FORESTALES
LOTE N.º 1. Monte "Agaunza". Clase de aprovechamiento; 1.306 hayas, 34 fresnos, 13 alisos, 3 castaños y 2 robles; 748 metros cúbicos de madera y 730 estéreos de leñas. Tasación; base 605.070 pesetas. Id. Indice, 756.337,50 pesetas.
LOTE N.º 2. Monte "Agaunza" Clase de aprovechamiento; 1.001 hayas, 5 chopos, 6 robles, 8 alisos y 2 fresnos; tasación, 566 metros cúbicos de madera y 516 estéreos de leñas. Precio base; 483.420 pesetas. Id. índice; 604.275 pesetas.
Anuncio de subasta publicado en el B. O. de la Provincia N.º 39, de 29 de septiembre último. Plazo presentación propuestas, hasta las seis de la tarde del día 28 de octubre en curso. Garantía provisional, 15.000 pesetas.
Ataun, 4 de octubre de 1961.
El Alcalde, José María Vicuña.

TAMPOCO HAY RAZONES PARA EL PESIMISMO

El alcalde de la ciudad sostuvo esta última semana un diálogo con los informadores locales. Y en el transcurso de la conversación (...Luego, al invierno, recogidos de la distracción veraniega que a todo embarga, incluso alcalde y Corporación, abordaremos los problemas mayores que sobre ella pesan...", había declarado don Nicolás Lasarte Arana en una proclama al vecindario, cuando se posesionó de la Alcaldía el 28 de junio pasado), como era obligado, se habló de las obras del colector de Ondarreta, de la carretera de circunvalación y del saneamiento del Urumea problemas entre otros cuya solución es de vital importancia para la ciudad y a los que la Prensa local presta la atención que merecen.

Las obras de los colectores generales de encauzamiento para el desagüe del ensanche de Ibaeta y saneamiento de la playa de Ondarreta, presupuestadas en sesenta y dos millones y medio de pesetas, fueron aprobadas por el Consejo de Ministros, reunido en San Sebastián el 22 de agosto de 1959. Poco tiempo después salía a subasta la primera fase de las obras, presupuestada en treinta y nueve millones y medio y adjudicada a la empresa que ofreció realizarla —entonces la construcción atravesaba una crisis como consecuencia de la estabilización económica— por treinta y tres millones y medio de pesetas. Comenzados los trabajos a principio de 1960 tenían que estar terminados dentro de un plazo de treinta meses; es decir, habrían que concluirse a finales de junio de 1962.

Por causas que no hacen al caso y que son de incumbencia de la empresa constructora, los trabajos no se desarrollaron al ritmo que hubiera sido necesario. El antecesor del señor Lasarte queremos recordar que ya estaba preocupado por la situación creada y en diversos viajes a Madrid se ocupó del caso. Ahora, el alcalde nos anuncia que, la empresa, vistas las circunstancias, va a ceder a otra firma la terminación de la obra, actitud que el primer munícipe elogió por lo que tiene de caballerosa, ya que es una forma elegante de saber perder, sin necesidad de enojosos pleitos. Para el pueblo es una buena noticia. Vamos a ver si el verano próximo la obra está terminada.

El anteproyecto de la carretera de circunvalación, obra del ingeniero don Javier Urquía, fue aprobado por el Ministerio de Obras Públicas el 23 de enero del presente año. El anteproyecto es tan completo que sería susceptible de ser convertido en proyecto definitivo sin excesivo trabajo, ni pérdida de tiempo. Ahora, el Ayuntamiento dialoga con el Ministerio de Obras Públicas sobre las expropiaciones (cien millones), que motivaría la realización de la carretera, presupuestada en unos doscientos cincuenta millones de pesetas.

Y el saneamiento del río Urumea. Problema respecto al cual el alcalde se muestra pesimista, al declarar "que se halla todavía verde; mucho más verde de lo que se cree".

Confesamos nuestra sorpresa al oír tales palabras, pues nosotros no lo veíamos así. ¿Habremos de tomar al pie de la letra la impresión que merece el caso a la autoridad municipal? Veamos.

El anteproyecto para las obras de saneamiento del río Urumea, mediante un colector industrial, fue aprobado el 28 de abril del presente año por la Comisión interministerial técnico-administrativa creada por la Subsecretaría de la Presidencia del Consejo de Ministros. En tal fecha, según podemos leer en los periódicos locales, el subdirector general de Obras Hidráulicas, del Ministerio de Obras Públicas, dijo "que confiaba que las obras de este colector industrial podrían comenzar de aquí a un año, deseoso como está el Gobierno de resolver este problema que tanto daña a la ciudad de San Sebastián. Un año para cumplir los requisitos legales y burocráticos que son de rigor... El Gobierno —añadía— desea que se resuelva este problema, cuya solución será punto de partida para anear otros ríos españoles..."

Los ingenieros autores del anteproyecto —señores Bizcarrondo, Gabarain y Zuazola— se aplican desde entonces a la tarea de completarlo hasta el máximum, al objeto de que luego pueda ser aplicado sin demoras. Más que un anteproyecto de obra se trata de un plan de saneamiento. Los ingenieros se hallan frente a una obra decisiva y acaso la más relevante de su vida profesional. El alcalde entra en contacto con el problema en una reunión celebrada el pasado 2 de agosto en la Alcaldía, "insistiendo en la urgente terminación de los estudios necesarios para la ulterior tramitación de este proyecto a la Superioridad..."

Próxima la reunión del Consejo de Ministros que todos los años se celebra en San Sebastián, a mediados de agosto, el ministro de Obras Públicas pidió un informe sobre el particular, y los ingenieros, con fecha 8 de agosto, suscriben un "extracto de la memoria del plan general de saneamiento del río Urumea y costas próximas a su desembocadura", cuyo escrito nos fue dado conocer particularmente.

El día 18 de agosto es el alcalde, quien al ser recibida la Corporación Municipal por S. E. el Jefe del Estado, le dice al Caudillo: "...Es uno de estos problemas el más acuciante y ostensible, el del saneamiento del río Urumea, que se recrudece precisamente en verano. Para su solución está ya designada una Comisión, creada por la Subsecretaría de la Presidencia del Gobierno. Disponemos de los datos fundamentales del proyecto que tienen en curso de terminación los técnicos de la Comisión, y de ello se deduce que el coste aproximado del plan será de unos sesenta millones de pesetas, y aún cuando a su atención deberán contribuir con el Ayuntamiento de San Sebastián la Diputación y los usuarios del colector, se precisa de la ayuda del Estado, que en términos generales nos consta está ya muy bien orientada, pero quisiéramos se resolviera definitivamente con la generosidad que distingue a vuestro Gobierno, cuando, como en este caso, se acredita la gravedad de la situación, la urgencia de su solución y el carácter nacional de la motivación del problema..."

"S. E. les manifestó (a los corporativos) estar muy complacido de las palabras pronunciadas por el alcalde, interesándose por los grandes problemas que afectan a San Sebastián... El del río y el de la carretera de circunvalación, se encuentran en estudio muy adelantado, que permitirá resolverlos..."

Posteriormente, el ministro de Obras Públicas, general Vigón, declara a un querido colega diario que tanto lo del saneamiento del río como lo de la carretera está en vías de solución y que se siguen los obligados trámites para alcanzar el final que se desea.

Así llegamos a este mes de octubre, propicio a la meditación sobre lo realizado, punto de arranque para lo que haya de ser la próxima temporada estival donostiarra. ¿Qué falta en lo del río? Que los técnicos entreguen la redacción definitiva —lo que necesariamente no puede tardar ya más tiempo— y una vez el plan en poder de la Subsecretaría de la Presidencia, esa gestión de despacho en Madrid, para su inmediata tramitación. Ardua y fatigosa tarea, ciertamente.

Pero iniciada la andadura, planteada oficialmente la solución del problema y creada una consciencia del caso en los Poderes Públicos, el mismo nombre y prestigio de la ciudad de San Sebastián será siempre un escudo que esgrimir.

Alabamos el tacto y la prudencia de nuestro alcalde, don Nicolás Lasarte, que se declara enemigo de un optimismo a ultranza en problemas de envergadura. Tampoco vemos razones para el pesimismo. Y nos consta que el señor Lasarte Arana va a llevar a buen fin el objetivo que se persigue y sobre el que San Sebastián tiene fundadas esperanzas.

J. Q.

OCTUBRE
12
JUEVES
Festividad de
N. S.ª del Pilar.
Laborable en Francia.
Pase Ud. un espléndido día
VIAJANDO EN CUALQUIERA DE ESTAS EXCURSIONES:
RONCESVALLES
visitando Biarritz, Bayona, Cambó, St. Jean Pied-de-Port, Valcarlos, Burguete, Pamplona: 175 ptas.
LOURDES: 275 pesetas
BIARRITZ-BAYONA: 100 pesetas
VIAJES SIRECA
C/ Peñaflorida, 1. — Teléfono 1-51-98.
SAN SEBASTIAN.

CRONICA DE MADRID

REFORMA INTERIOR

Madrid necesita reformas interiores, más o menos audaces, con mayor o menor amplitud. Es evidente que la ciudad se fue formando cuando no se podía concebir lo que habría de ser con el tiempo. Y han quedado, en el centro urbano, callejas, rincones, un verdadero dédalo, en el que, además, se da el contraste de los altos edificios modernos, junto a las antiguas casas de tejas y bohardillas.

Ha habido muchos proyectos, numerosas iniciativas, para emprender la reforma. Pero, ¿cuál? Porque se lanzaron muy diversas ideas y propuestas. Unas, por sus caracteres, por demasiado ambiciosas, de tan difícil acometimiento, que quedaron frustradas antes de poderse iniciar. Otras, más modestas y factibles, que se realizaron.

Ahora, el alcalde ha presentado al Pleno Municipal una moción en la que propone que por los técnicos se confeccione un plan de obras y servicios de transformación interior de la capital, así como de extensión de las zonas periféricas. Ello significará un presupuesto extraordinario. Si la idea del conde de Mayalde se realiza, Madrid va a quedar como nuevo.

LA CAMARA DE LA INDUSTRIA

Con un acto solemne —ministro, autoridades y altas representaciones de la economía nacional— inauguró la Cámara de la Industria su edificio social. Es el mismo que ocupa la institución hace años, remozado, modernizado, pero conservando su carácter señorial.

La casa de la Cámara, en la calle de las Huertas, fue palacio de los duques de Santoña y data del siglo XVI. Una de las fachadas da a la calle del Príncipe. El duque de Santoña reedificó el palacio en el último tercio del siglo pasado. Tiene salones suntuosos, soberbias escaleras de piedra y mármol y pinturas de gran mérito.

Allí vivieron figuras preeminentes de la aristocracia y la política, entre ellas el que fue presidente del Consejo de Ministros don José Canalejas. Precisamente, de su casa de la calle de las Huertas había salido, para dirigirse al Ministerio de la Gobernación, la mañana que fue asesinado en la Puerta del Sol, frente a los escaparates de una popular librería.

La Cámara de la Industria celebrará el año que viene su cincuentenario y esta inauguración es uno de los actos previos de conmemoración de las bodas de oro.

COMENZO EL CURSO

Ha comenzado el curso académico con la solemnidad acostumbrada. En el Paraninfo, togas, birretes, discursos, toda la pompa oficial que acompaña tradicionalmente a la ceremonia inicial de las actividades escolares. Como es sabido, en los colegios de enseñanza primaria empezó el curso a mediados de septiembre.

Desde ahora, todo el censo estudiantil entra en febril ilusionado movimiento. Las avenidas de la Ciudad Universitaria se ven pobladas de juveniles grupos. Puede decirse que la iniciación de las tareas universitarias y de los institutos señala el retorno a la normalidad interrumpida por la vacación estival. Aunque otra serie de estamentos e instituciones reanudaron ya sus afanes, son las aulas, con su quehacer didáctico y la presencia de miles de muchachos, los libros bajo el brazo, las que dan testimonio de que la pausa del plicenterio descanso ha terminado.

TURISMO

En el presente año el turismo reportará a España un beneficio de unos 500 millones de dólares, según manifestó a los periodistas el jefe del Grupo Nacional de Agencias de Viaje del Sindicato de Hostelería, don Abilio Bernaldo de Quirós.

La conferencia de Prensa había sido convocada para dar a conocer la celebración en Málaga, del 18 al 24 de este mes, del XXXV Congreso de la Federación Internaciones de Agencias de Viaje, al que asistirán unos 700 representantes de todos los países. Entre los temas que van a ser estudiados figuran el de "Informe sobre la promoción de turismo", en el que se trata de estudiar la fórmula para hacer más asequible el turismo a las clases consideradas como económicamente débiles"; "Creación de un parlamento mundial de turismo", con el fin de crear una política turística, y "Creación de un fichero internacional hotelero", con tarifas unificadas y formularios únicos.

Dada la gran representación hispanoamericana, se propondrá que uno de los idiomas oficiales del Congreso sea el español. El señor Bernaldo de Quirós manifestó que, como consecuencia de uno de estos congresos internacionales, el país en el que se celebra tiene al año siguiente un incremento turístico del orden del 15 por 100. Se han trazado varios itinerarios para dar a conocer a los congresistas la Costa del Sol, Andalucía, Canarias, Madrid y otras regiones españolas.

Francisco CASARES.

Terminaron las VI Jornadas Sociales Patronales, celebradas en Loyola

Los empresarios guipuzcoanos y de otras provincias reconocen como indispensable que, junto al desarrollo económico, exista el adecuado progreso social

Y por ello desean colaborar con las organizaciones que traten de compaginar ambos cometidos

En la Santa Casa de Loyola han tenido lugar estas jornadas dedicadas a la Encíclica "Máter et Magistra", a las que han asistido un número de empresarios guipuzcoanos y de otras provincias superior al de jornadas precedentes.

Los temas principales desarrollados han sido: "La propiedad privada y su difusión", "La autofinanciación y su titularidad" y "Participación activa de los obreros en la vida de la empresa".

Los coloquios suscitados han sido muy interesantes, y junto a la exposición doctrinal se acompañaba siempre una explicación práctica, que al concretar el principio permite enfocar desde el mismo momento un método o una fórmula de acción.

Esta consideración de la acción, de la necesidad de una inmediata preparación que permita una eficaz acometida de los problemas, es la impresión que puede deducirse de estas jornadas.

Que la propiedad privada tiene, indisolublemente unida, la función social del reparto de los bienes creados por Dios a todos los hombres, y que en el rápido e ingente aumento de producción promovido por las autofinanciaciones, las empresas han de reconocer a sus obreros un título de crédito, especialmente cuando se les da una retribución no superior al salario mínimo, son principios claramente expuestos en la doctrina social de la Iglseia. Pero lo interesante y urgente es actuar con estos principios.

Para ello se pretende dar un impulso a la organización, de modo que abarcando el mayor número posible de empresarios, pueda Acción Social Patronal ilustrar a los mismos en los principios doctrinales y en las normas prácticas de aplicación.

De entre los puntos que este grupo de empresarios ha efectuado en su declaración, entresacamos los siguientes:

Reconocemos como indispensable que junto al desarrollo económico de la nación, exista el adecuado progreso social, y por ello deseamos colaborar con cuantas organizaciones traten de compaginar ambos cometidos.

Dada la importancia económico social del problema de la titularidad en las autofinanciaciones, decidimos estudiar detenidamente este problema, con la finalidad de encontrar una solución práctica al mismo.

En nuestra idea central, de que es necesario conseguir de las empresas su transformación en "comunidad de actividades e intereses", deseamos hacer resaltar de nuevo la conveniencia para este fin, de conseguir unas perfectas relaciones humanas y una justa distribución de los frutos.

Para la finalidad anterior, recomendamos, una vez más, la conveniencia de establecer Consejos Sociales en las empresas que no tengan Jurado de Empresa, y de alcanzar el que uno y otro organismo tenga una vida activa en el seno de la empresa.

Los problemas económicos y sociales planteados en el seno de las empresas, son hoy de una extraordinaria complejidad y urgencia y requieren la atención vigilante y activa del empresario, para lograr en muchas ocasiones únicamente la supervivencia de la empresa. Por eso señalamos como un error grave, además de doctrinal, práctico, el que la atención del empresario se centre en los aspectos puramente económicos, ya que para lograr un adecuado desarrollo económico, debe encontrar adecuadas soluciones a los problemas sociales planteados, despertando con ello la necesaria cooperación, entre los aportadores de trabajo y de capital.

Es por ello que acordamos dirigirnos a los organismos profesionales existentes, solicitando promuevan reuniones, con la finalidad de tratar sobre los problemas sociales de las empresas.

Se celebró en Irún el homenaje a la vejez

Irún, 8. (De nuestro corresponsal, J. L. SEISDEDOS.) — Con el patrocinio de la Caja Provincial de Ahorro y la colaboración del Ayuntamiento de Irún se celebró hoy en esta ciudad el Día del Homenaje a la Vejez. Presidió los diversos actos el presidente de la Diputación, don Vicente Asuero; el alcalde de Irún, don José Ramón Aguirreche, y una representación de la entidad patrocinadora, autoridades locales y diversas personalidades porvinciales.

A las 9,30 hubo una recepción en la Casa Consistorial en la que participaron veinte ancianos de diversas localidades guipuzcoanas. Seguidamente las autoridades e invitados, precedidos por la banda de música se trasladaron a la iglesia parroquial de Santa María del Juncal y asistieron a la misa mayor. El párroco, don David Esnal pronunció una sentida plática desde el púlpito. Posteriormente, en el Teatro Principal, el coro "Ametza" y la "Coral Irunesa de Cámara" interpretaron un concierto. Previamente pronunciaron discursos alusivos a la jornada el alcalde de Irún y el presidente de la Diputación.

A los ancianos asistentes se les hizo entrega de una libreta de ahorro.

Por último, los ancianos y autoridades fueron agasajados con un almuerzo en el salón municipal del Ayuntamiento.

Vendo finca

proximidades de San Sebastián, propia hostal, bar restaurante, taller, etcétera. Facilidades. (N. E. 318.497)

PISO EN IRUN

Vendo piso en el centro de Irún. Cuatro habitaciones, cocina de gas y calentador, cuarto trastero, armarios empotrados, etc. Facilidades. (N. E. 318.049) Informa: **José Antonio Lasa Iraola, en Pasajes**, de 4 en adelante (excepto los lunes), calle **J. Marquina, 3, 1.º** Tel. 52.222. En **Irún**, los lunes, de 4 a 7, calle **Tetuán, 1. segundo derecha.** Teléfono 62.680.

Gestoría Alcalde

Tramitacion de documentos en centros oficiales.—Oficinas: Iuzuriaga, num 1 (esq Colon). Telef. 22.133 San Sebastian.

INFORMACION TAURINA

PRIMERA DE FERIA EN ZARAGOZA

Zaragoza, 3. — Primera de feria. Toros de Graciliano Pérez Tabernero. El cuarto fue sustituido por uno de Covaleda. Los seis de media casta, quedados y difíciles. El de Covaleda protestado por el público que abroncó al presidente por no retirarlo. Chamaco, en su primero, pitos. En el cuarto, algunos pitos. Pepe Cáceres, a su primero, silencio. En el quinto, vuelta y saludos. Fermín Murillo, vuelta y saludos, en el que cierra plaza, saludos desde el tercio. (Cifra.)

EN PALMA

Palma de Mallorca, 8. — Cuatro toros de don Javier Molina, que en general dieron buen juego. Curro Girón, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos; y dos orejas y rabo, vuelta al ruedo y saludos. El Viti, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos. En su segundo, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos. (Cifra.)

EN MADRID

Madrid, 8. — Plaza Monumental. Novillos de Núñez hermanos, de Tarifa, bien presentados, con mucho sentido y poca bravura. Jesús Sánchez Jiménez, silencio y aplausos. Emilio Herrero, palmas y pitos. Luis Campero, en su primer novillo, oyó los tres avisos. En el que cerró plaza, pitos. (Cifra.)

EN MADRID (VISTA ALEGRE)

Madrid, 8. — Plaza de Vista Alegre. Novillos de Daniel Hernández Plá, de Madrid, francamente peligrosos, a excepción del segundo y tercero, que se dejaron torear. Curro Gómez, en su primero, silencio. En el otro, vuelta. Agapito García "Serranito", una oreja en su primero y aplausos en el quinto. Manolo Cansino, de Sevilla, que debutaba, oyó los tres avisos en su primero y el novillo fue apuntillado en el ruedo. En el que cerró plaza, silencio. (Cifra.)

EN BARCELONA

Barcelona, 8. — Plaza de Las Arenas. Novillos de Víctor y Marín, de Ciudad Real, que resultaron de espléndida presentación, bravos y codiciosos. Chávez, mejicano, vuelta al ruedo en su primero. En el cuarto, aplausos. El último de la tarde lo despachó, en sustitución de Ordóñez, siendo aplaudido. Rafaelillo ovación y vuelta en su primero. En el otro, fue ovacionado. Antonio Ordóñez, vuelta al ruedo, en su primero. En el que cerró plaza fue alcanzado por el novillo, pasando a la enfermería, donde le fue apreciada conmoción cerebral y fractura de los huesos nasaels. Lesiones calificadas de pronóstico reservado.

EN SEVILLA

Sevilla, 8. — Novillos de Navarro Villadiego, que cumplieron. Vázquez II, vuelta y saludos en su primero. En el cuarto, una oreja y vuelta al ruedo en unión de sus compañeros de terna y otra vuelta sólo. Pasa a la enfermería, donde fue asistido de una contusión en el hueco poplíteo. Pronóstico reservado. Curro Montenegro, vuelta y saludos en su primero. En el quinto, ovación. Luis Parra "el Jerezano", vuelta, petición de oreja y vuelta, que es interrumpida por el presidente que es abroncado. En el que cierra plaza, una oreja, vuelta a hombros y salida así de la plaza.

EN VALENCIA

Valencia, 8. — Seis novillos de Rodríguez Pacheco hermanos, de Salamanca, regulares. Antonio Ortega "Orteguita", vuelta en cada uno de sus dos novillos. Manolo Herrero, aplaudido. Efraín Girón, una oreja y vuelta en su primero. Y dos orejas, en el último. (Cifra.)

SEGUROS DE VIDA CON CAPITALES ADICIONALES EVENTUALES

Números premiados en el sorteo celebrado en la DIRECCION GENERAL DE BANCA, BOLSA E INVERSIONES a 30 de septiembre de 1961, que afecta a todas las Compañías del Ramo.

Lotes Seguro Popular	Núm. 373
Seguro Ordinario Vida	" 593
" " "	" 859
" " "	" 771

Todas las pólizas de Seguro de Vida acogidas a esta modalidad en cuyo Apéndice correspondiente figure un número de Lote o de Registro cuyas tres últimas cifras coincidan con uno de los premios, según su clase, han resultado beneficiadas con un Capital Adicional cuyo importe será hecho efectivo por la respectiva Compañía Aseguradora.

SINDICATO NACIONAL DEL SEGURO
GRUPO I — VIDA

PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción **mejor situado** de **MADRID:**
La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION
31.000 ptas. de entrada única + **29.000** ptas. aplazadas. Resto del precio **946** ptas. al mes durante 10 años.

-88-

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR
10.000 ptas. de entrada única + **9.000** ptas. aplazadas. Resto del precio **676** ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su **RENTA LEGAL** los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA
Monte Esquinza, 6 - Tel. 2 24 86 35.
MADRID

Victoria Eugenia
Mañana, ESTRENO

WARNER BROS. PRESENTA
DEBORAH KERR ROBERT MITCHUM PETER USTINOV

TRES VIDAS ERRANTES
PRODUCCION DE FRED ZINNEMANN
GLYNIS JOHNS DINA MERRILL
TECHNICOLOR® DIRECTOR: FRED ZINNEMANN

Una obra maestra en color de
FRED ZINNEMANN

"DICCIONARIO ORTOGRAFICO ANGULO"

El mas moderno, completo y práctico para la consulta rapida de toda duda ortográfica y para su estudio, pues contiene todas las normas gramaticales.

Inigualable para estudiantes, mecanógrafas y necesario para todo el que tenga que escribir, pues, dadas las dificultades de nuestro idioma, una mayoria incurren en faltas ortográficas.

Declarado "OBRA DE UTILIDAD" por el Consejo Nacional de Educación del Ministerio.

Encuadernado en tela, tamaño 16x11 cm., con 345 páginas.

PRECIO: 60 PESETAS.

De no encontrarlo en su librería, solicítelo contra reembolso a "EXCLUSIVAS C. de E." - José Antonio, 56, MADRID (13).

CINE LEIDOR - TOLOSA

Hoy, lunes, a las 4-15 tarde y 9 noche, último día de

BEN-HUR

(Una historia de los tiempos de Cristo)
En cinemascope, tecnicolor y sonido estereofónico.
Pantalla de 18 metros de largo.
Asombra por su fotografía y maravilloso sonido.

«Regia» y «Junior»

máquinas de escribir portables. Nuevo modelo "Junior" precioso, 2.975 pesetas. Facilidades: 200 pesetas al mes. VEGA. Idiaquez, 12, bajo.

Vendo Peugeot 403

Ultimo modelo, 23.000 kilómetros. Razón, teléfono 52.370.

GRATIS

INFORMAREMOS A UD. SOBRE LAS MATERIAS QUE SEÑALE CON UNA CRUZ

☐ ORTOGRAFIA
☐ GRAMATICA
☐ ARITMETICA
☐ CALCULO
☐ ALGEBRA
☐ GEOMETRIA
☐ REDACCION
☐ FRANCES
☐ REFORMA LETRA
☐ TAQUIGRAFIA
☐ MECANOGRAFIA
☐ CONTABILIDAD
☐ JEFE CONTABLE
☐ JEFE DE VENTAS
☐ PUBLICISTA
☐ INGLES
☐ CORRESPONDENCIA GENERAL
☐ LEGISLACION MERCANTIL
☐ ECONOMIA POLITICA
☐ CLASIFICACION-ARCHIVO
☐ CORRESPONDENCIA MERCANTIL
☐ ESTADISTICA Y GRAFICOS
☐ ORGANIZACION COMERCIAL

Academia Almi
CURSOS POR CORRESPONDENCIA
MUNTANER, 338 M - BARCELONA
CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL CON EL NUM. 92

Gestoria Urrieta
PASAPORTES
SEGUROS GENERALES
Irún - San Sebastián - Madrid

JOYAS
PAGO TODO SU VALOR
Plaza Guipúzcoa, 11. A Martínez

LA SEÑORA

Doña Francisca Elorza Múgica

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 77 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José María Múgica; su resignado esposo, don Antonio Mendizábal Otaño; hijos, doña Mercedes, doña Miren Lourdes, don Agustín y doña Aránzazu; hijos políticos, don Edilberto Rodríguez, don Marcelino Seminario, doña María del Carmen Cristóbal y don Ignacio Yurramendi; hermanas, doña Ignacia (viuda de Mañero) y doña Vicenta (viuda de Sorondo); nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY lunes, a las ONCE DE LA MAÑANA, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastian, 9 de octubre de 1961.

Domicilio, PRIMO DE RIVERA, 24.

(LA FAMILIA NO RECIBE)

NOTA. La conducción del cadáver al cementerio de Polloe, se efectuó ayer en la intimidad.

EL SEÑOR

D. Andrés Michelena Aramburu

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 54 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su resignada esposa, doña Manuela Sustaeta; hija, doña Paquita; hijo político, don Fernando Vaqueriza; hermanas, doña Sabina (viuda de R. Lecuona), doña Mariana y doña Micaela; nieto, Fernando; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY lunes, a las DIEZ DE LA MAÑANA, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 9 de octubre de 1961.

Domicilio, FERMIN CALBETON, 40.

NOTAS. La conducción del cadáver al cementerio de Polloe, se efectuó ayer en la intimidad. **El santo rosario por el alma del finado, se regará esta noche, a las OCHO Y MEDIA, en la citada parroquia.**

LA SENORA

Doña Juana Tellería Olano

(VIUDA DE LENIZ)

FALLECIO AYER DOMINGO, A LAS 8 DE LA MANANA, A LOS 78 ANOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Serafín Esnaola; su resignada hija, doña Juana; hijo político, don José Portavales; hermanos políticos, doña Faustina Hormaza, doña Francisca Iriondo, doña Fernanda Arreche, don Nicanor Hernani; nietos, Nicol, Emili y María Isabel; nietos políticos, bisnietos y demás familiares

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY lunes, día 9, a las DOCE del mediodía, en la iglesia parroquial de PASAJES DE SAN PEDRO y acto seguido al traslado del cadáver al cementerio de la villa de ALZA, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

PASAJE DE SAN PEDRO, 9 de octubre de 1961.

Domicilio, PESCADERIA, 5, segundo. TRINCHERPE.

(LA FAMILIA NO RECIBE)

NOTA. El santo rosario se rezó ayer domingo, a las 8 de la tarde, en la capilla de Nuestra Señora del Carmen, en Trincherpe.

EL SENOR

D. Emilio Gorbea Zugasti

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 66 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS
Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don José Múgica; su resignada esposa, doña Julia de los Mozos; hijos, don Emilio, don Víctor, don Mariano y don José Luis; hijas políticas, doña Julia Lasa y doña Zara Arnedo; hermanos, doña Encarnación y don Antonio (ausente); nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA MARTES, a las ONCE MENOS CUARTO, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 9 de octubre de 1961.

Domicilio, URBIETA, 40.

(LA FAMILIA NO RECIBE)

NOTAS. La conducción del cadáver al cementerio de Polloe, se efectuará en la intimidad. **El santo rosario por el alma del finado se rezará esta noche a las OCHO Y CUARTO, en la capilla del CRISTO de la citada parroquia.**

Desarrollo económico y política social

Pocas veces se ha dado un contraste más fuerte que el que ofrece la política económica practicada en muchos países en los decenios transcurridos entre la primera y la segunda guerra mundial y la realizada después de ésta en el último decenio; es la diferencia entre los principios y métodos de la política que podemos llamar laborista o social-demócrata y la política de desarrollo económico.

Al terminar la primera gran guerra con el triunfo político de los partidos socialistas en varios países, sus dirigentes proclamaron que había llegado la hora de aplicar un sistema de signo social, y se dictaron numerosas medidas, que las omitimos por ser demasiado conocidas, según se decía, en beneficio del obrero, y cuya implantación iba a resolver sus problemas y mejorar considerablemente su nivel de vida.

¿Y cuál fue el resultado? Un paro forzoso de gran extensión, una economía estacionaria y ninguna auténtica mejora en el nivel de vida de los trabajadores. Lo mismo en Inglaterra que en Francia, Bélgica y Alemania el resultado fue siempre el mismo, y, naturalmente, lo mismo ocurrió en España durante el régimen republicano, en el cual las continuas huelgas y perturbaciones de toda clase afectaron al sector industrial en tal grado, que en 1935 los índices de producción industrial por habitante fueron inferiores a los del año 1926.

En los primeros años que siguieron a la segunda guerra mundial algunos países volvieron a aplicar métodos parecidos, y el resultado fue idéntico. Estos hechos han creado en la mentalidad de los dirigentes políticos la convicción de que aquella política debe considerarse como total y definitivamente fracasada, porque no tenía de social más que el nombre, y a pesar de llamarse socialistas los políticos que la impusieron, en realidad fue antisocial. La consecuencia ha sido que la política de desarrollo económico se ha garantizado en los últimos años, no sólo en los países retrasados, sino en algunos bien industrializados, y los programas y planes de desarrollo ocupar el primer plano en la política de muchos países.

La diferencia esencial entre los métodos socialistas, y al hablar de socialismo no nos referimos al sistema de la Unión Soviética, sino al que aplicaron los partidos socialistas y laboristas cuando estuvieron en el Poder y la política de desarrollo económico consiste en que mientras los socialistas pretenden mejorar la situación de los trabajadores haciendo más igualitaria la distribución de la renta nacional a través de la política fiscal, aumento de salarios, participación en beneficios, etc., en la política de desarrollo el objetivo esencial es elevar continuamente la renta, actuando sobre la distribución únicamente en el grado en que no interfiera el crecimiento de la producción.

Si la diferencia entre una y otra política es grande en los principios, también lo es en orden a su aplicación, pues la primera, como toda política clásica, es sectaria, y se impone sin tener en cuenta las circunstancias económicas, mientras que la política de desarrollo ha de ser realista y ha de apoyarse, no sólo en los principios, sino en los datos y en los resultados que se van obteniendo, a lo que es igual, ha de ser técnica, y de ahí la intervención de estadísticos y economistas al preparar los planes o programas, si se quiere alcanzar el éxito.

Si por política social se entiende el aumento continuo del bienestar de la población, es posible que en un momento o en un período muy corto las medidas de redistribución de la renta mejoren aquel bienestar, pero a costa de disminuir el ahorro, el nivel de inversiones y la formación de capital fijo, es decir de frenar al desarrollo; pero si se considera un período de cierta duración, se comprueba que la política de desarrollo es la única que puede proporcionar a la población un mayor crecimiento en el nivel de vida y en este sentido no hay contradicción, porque es la única verdaderamente social. La otra política, si se examinan cuidadosamente sus efectos, no tiene de social más que el nombre, y ésta es la razón de su desarrollo, cada día mayor. Por ello no se debe caer en la atención de volver la vista atrás, para no tener que llevar el distintivo de furgón de cola, como le ocurre a algún país sudamericano, que, a pesar de sus grandes recursos naturales, ha visto reducirse en los últimos años sus niveles de renta.

HIGINIO PERIS EGUILAZ

PATENTES Y MARCAS
Agencia Oficial Rivas Fundada 1889
Apoderado: VALENTIN DE VEGA Idiaquez 12 Tel 14 048 San Sebastián

PROSTATA
No sufra. Pruebe planta orquidea única. Si se opera, devuelvo importe. Despacho solamente lunes, martes y miércoles, de 4 a 6. Camacho. Rambla de Cataluña. 121. Barcelona. Envíos a reembolso.

No es aconsejable circular con el capó del "Seat 600" levantado

Otras noticias sobre el mercado del motor

Muchos conductores del coche "Seat-600" consideran que teniendo elevado el capó posterior de su vehículo mejoran la refrigeración del motor. El criterio está tan arraigado que los automovilistas se proveen, de especiales dispositivos, fáciles de hallar en las casas vendedoras de accesorios, que permiten fijar el capó en posición abierta.

Hasta ahora sólo se había contrastado en pruebas que, con el capó posterior relevado, el polvo entra con mayor facilidad en el compartimento del motor —con todos los perjuicios que de ello se derivan—, pero no se había comprobado nunca si viajando de ese modo se obtenía verdaderamente un mejoramiento del sistema térmico del motor.

Puesto que la costumbre del capó levantado parece extenderse, se ha considerado oportuno realizar una serie de pruebas para determinar las ventajas que tal medida puede realmente aportar al coche y a continuación se ofrece el resumen de los resultados obtenidos.

Las pruebas se han efectuado mediante dos tipos de comprobaciones. En la primera prueba se fijaron a la parte posterior de un coche "600" unos flecos de lana, y por las diversas posiciones que adoptaron, a velocidades diferentes, y alternativamente con capó abierto y cerrado, se pudo apreciar que, en el primer caso, el aire entra preferentemente por la abertura inferior y sólo en cantidades inapreciables por las lumbreras a tal fin practicadas en el capó.

De esto se deduce que en la parte superior del compartimento del motor está más enrarecido el aire que sirve para la carburación (circunstancia desfavorable para la alimentación del motor), mientras que el aire llega con más facilidad directamente al ventilador del radiador, lo que debería facilitar la refrigeración.

Con capó abierto, también se advirtió que los hilos de lana que, cuando el capó estaba cerrado se dirigían hacia el cárter, desaparecían en el interior del compartimiento, lo que parece indicar la formación de una zona de calma bajo el piso del coche, desfavorable a la refrigeración del cárter.

Para establecer la certeza de estas impresiones, sobre un coche ya equipado de termómetro-agua, termómetro-aceite y velocímetro se situaron en el compartimiento motor dos termómetros, emplazados de modo que marcaran uno la temperatura del aire aspirado por el motor para su alimentación y el otro la del aire que el ventilador aspira para refrigerar el radiador.

Con el coche así preparado se hicieron diversos recorridos en montaña y en llano, a velocidades variables y a diferentes horas del día, llevando el capó levantado y cerrado.

Tanto las pruebas como otras investigaciones realizadas sobre distintas modalidades de rodaje han llevado el siguiente resultado: la apertura del capó del motor no modificada sensiblemente el régimen término del motor, sólo a altas velocidades, o mejor aún, al límite máximo de los coches normales de serie, se nota una tendencia a la disminución de la temperatura del agua, pero se tiene un aumento de la del aceite, y en fin, un aumento de temperatura en la zona alta del compartimiento, donde está actualmente la toma de aire del carburador.

Con la nueva turbina de aluminio, que ha sido introducida tanto por Fiat como por Seat en sus vehículos, se ha conseguido, en iguales condiciones de funcionamiento, rebajar la temperatura del agua de refrigeración de 5 a 8 grados.

En definitiva, circular con el capó levantado no es recomendable, porque la leve tendencia al mejoramiento del régimen térmico del motor que se tiene circulando a altas velocidades, se consigue a costa de un más notable aumento de temperaturas del aceite y del aire de aspiración, así como originando una entrada de polvo en el compartimiento del motor.

ULTIMOS NUMEROS DE ADJUDICACION DEL SEAT

Modelo "600"	739.000
Furgoneta	404.000

—La casa Renault tiene actualmente, sólo de la provincia de Madrid, una petición aproximada de unas trece mil unidades del Dauphine. La reciente baja ha significado un importante impacto y el ritmo de peticiones se ha acelerado vertiginosamente. Esto forzará a un nuevo intento de aumento en las series.

—Aún no ha podido concluirse ninguna gestión en torno a la "Operación Azúcar" (coches alemanes o franceses a cambio de azúcar cubano). Cuba se ha opuesto a todo intento de que los partidos de azúcar que se compren sean vendidas a compradores tradicionales del país.

—El Gatt ha decidido dar prioridad al estudio de veinte asuntos, entre ellos las relaciones con España y los aranceles españoles, antes que llegar a una conclusión respecto a otros temas más complicados. Parece que España iniciará la discusión de sus aranceles a partir del próximo día 12 de octubre. La encuesta Dillón aún no está terminada y se espera sea concluida antes de finales de octubre.

—Ha sido concluida la sexta lista de mercancías liberalizadas. Parece que la misma se publicará en este mes de octubre, pero no entrará en vigor hasta el mes de enero. Parece que se incluyen algunas partidas relacionadas con la industria del motor.

—El reciente concurso convocado para la adquisición de trece vehículos todo terreno tipo "Jeep" responde a una política intensiva de mecanizar todos los servicios dependientes de la misma. A este concurso seguirán nuevas convocatorias en fechas próximas.

—Ha sido autorizado el montaje del sistema de gas en automóviles españoles según el sistema "Weber" construído por la casa italiana "Eduardo Weber", de Bolonia (Italia).

—La Berlina Citroen, de Vigo, que ha entrado en el mercado con las mismas últimas novedades que su hermano francesa, está acelerando su ritmo de ventas. Se espera que para finales de año se hayan superado los cálculos previstos.

—Barreiros ha inaugurado una nueva factoría, la de Ratcliffe Ibérica, S. A., dedicada a la fabricación de muelles y resortes para la industria de la automoción. Con ello la empresa Barreiros busca alcanzar un total complejo de empresas subsidiarias, que son la garantía de que se dé sin interrupción el ritmo de las series de sus vehículos.

—El Ministerio de Comercio ha convocado varios cupos bilaterales para varios países. El cupo número 9 de Austria está dedicado a camiones Diesel, chasis de camión, vehículos para el transporte de basuras, etc. El total del valor convocado es de 250.000 dólares.

—Las fuertes presiones ejercidas desde el exterior por potentes grupos económicos relacionados con el comercio de los coches de segunda mano de marcas extranjeras no parece hayan de modificar la postura del Ministerio de Comercio español, en relación a la no liberalización a corto plazo de estos coches.

—Una auscultación realizada por Motor-Press en las primeras fábricas nacionales de camiones concluye en que las rumoreadas bajas de este tipo de vehículos industriales no se darán en fechas próximas a pesar de que esta decisión favorecería una mayor elasticidad del mercado.

—Viosa, de Zaragoza, tiene en estudio algunas variantes para algunos de sus vehículos, concretamente el jeep. El aumento de sus series producirá una baja importante en el valor del mismo.

—Según una afirmación del direcor del I. N. I., las aspiraciones respecto a Seat son que su producción alcance 100.000 vehículos al año. Hasta el presente Seat ha lanzado al mercado español 144.000 unidades de sus dos tipos.

—Varias fábricas europeas de aparatos de riego por aspersión están interesadas en introducirse en España. Coincide este movimiento con el deseo de algunos industriales españoles por importar a nuestro país aparatos de riego. Algunas conversaciones marchan por buen camino.

—Un grupo de técnicos de la agencia de noticias Motor-Press ha realizado en Madrid las últimas pruebas del motocultor "Shay". El motor es un cuatro tiempos de fabricación italiana, que en el transcurso de los duros trabajos a que fue sometido dio la impresión de una gran resistencia y un reducido consumo. Este pequeño vehículo está llamado a tener gran aceptación en pequeñas explotaciones; pero sobre todo su utilidad será muy grande en los cultivos de naranjos para realizar las diversas cavas de la tierra. Su precio se cree que será de unas 16.000 pesetas. (Motor Press.)

Ω
OMEGA
AGENCIA OFICIAL
Arrieta
JOYERO
Al. Calvo Sotelo, 19
Telf. 10-0-30
SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

AGENCIAS

EN VITORIA. Rafael Arce. Agente Propiedad Inmobiliaria. Calvo Sotelo, 15

AUTOMOVILES

GARAJE ARACAMA. Gran escuela automovilística. Aguirre Miramón, 6.

ENSEÑANZAS

BAILES modernos o artísticos. Zubieta, 9

CLASES acordeón, piano, guitarra, solfeo. Rapidísima enseñanza. Facilitan instrumentos. Teléfono 14.514.

OFERTAS

RELOJES de varias marcas desde 300 pesetas. Arrieta. Alameda, 19.

UNDERWOOD, oficina, silenciosa, vendo Plaza Easo, 6, tercero, izquierda.

PERDIDAS

PERDIDA medalla oro, grabada "María Asunción 13-11-52". Gratificarán. Teléfono 59.589.

RADIOS

RADIOS "Léykum", todo modelo. Pedro Egaña, 2 entresuelo.

VARIOS

SASTRE arregla, vuelve trajes, gabanes Amara, 10, tercero.

Crónica meteorológica

Se prevé mar agitado, probable galerna y lluvias

También descenderá algo la temperatura

Madrid. (Crónica meteorológica de la agencia Logos. Por José Pastor de la Cierva.) — En lo que va de otoño, son ya dos temporales de lluvias los que han venido a remojar los agostados campos de España y a poner la esperanza en los agricultores, ante el año agrícola que ahora se inicia y que las precipitaciones están preparando para la sementera, al dar a la tierra el tempero necesario; lluvias cuyo beneficio más inmediato se ha comenzado a traducir en el rebrote de los pastos de otoño, al fecundar la tierra con el húmedo elemento.

Concretamente, y en lo que se refiere a la pasada semana (insistimos de nuevo que, a efectos numéricos, los datos abarcan el período de siete días que van de jueves a jueves, a partir de las 19 horas), las precipitaciones han alcanzado todo el país, mostrándose especialmente pródigas en la costa cantábrica, donde el promedio semanal supera bastante los 80 litros por metro cuadrado, quedándose en alrededor de 30 en Galicia y en unos 20 milímetros en Extremadura y Andalucía, mientras se totalizaron 1[illegible] litros en el centro y la cuenca del Ebro y ascendieron a 10 en el resto del país, incluídos Murcia y el Mediterráneo andaluz, normalmente tan secos.

De estas copiosas lluvias merecen destacarse, por su importancia, las mediciones que superaron los 10 litros diarios, cuales son Santander con 117; Bilbao con 105; San Sebastián, 84; y Gijón, 70.

Estas precipitaciones que, como hemos dicho, corresponden al segundo temporal del otoño, responden a una situación general favorable a este tipo de fenómenos, pues la borrasca del W de Inglaterra, cerrado el camino del NW por la presencia de un potente anticiclón firmemente asentado en la península escandinava, y con las altas presiones de Las Azores, al SW, no ha encontrado otra salida que la que a través de la península Ibérica se prolonga, en un surco de baja presión hasta el Mediterráneo occidental. Y, tras un largo forcejeo en que sólo fue afectado el cuarto cuadrante peninsular, los sistemas frontales comenzaron a irrumpir el jueves sobre el país, atravesándolo de W a E, e iniciándose el presente temporal que deberán proseguir, por lo menos, hasta que este comentario salga a la luz.

Las condiciones generales son, por otro lado, favorables a ello y el aire polar, con gran fuerza está soplando desde Terranova a Portugal llevando su actividad cerca del archipiélago canario, donde también acabará por manifestarse el mal tiempo.

Con tal situación, España queda a la izquierda de esta fuerte corriente del NW y en el paso obligado de los sistemas frontales que tal viento arrastre. Por ello es por lo que estimamos al actual temporal moderadamente duradero, aunque para principios de la semana próxima los vientos del NW, cruzando sobre el país, terminen por acabar con las lluvias y trayendo consigo un descenso apreciable de la temperatura.

El Norte de España, más directamente expuesto a esta influencia atlántica, deberá ser quien mayores lluvias reciba y quien al final de esta situación más padezca de la baja térmica que suponemos tenga lugar, sin que por ello vaya a despejarse el cielo, toda vez que el viento del NW mantendrá contra la vertiente cantábrica las nubes de estancamiento y el riesgo de chubascos.

En este tiempo, las precipitaciones sobre la divisoria serán de nieve que blanqueará por primera vez este otoño las altas cumbres de la cordillera.

El estado del mar se mantendrá más agitado para terminar probablemente, en fuerte galerna al final de esta evolución.

N. de la R. — Como saben nuestros lectores, bajo el seudónimo de José Pastor de la Cierva, responde el prestigioso metereólogo que publica las crónicas del tiempo en el diario "ABC", don José Sánchez Egea.

Lo que nos permitimos reiterar para satisfacción del autor de estos trabajos, dada la buena acogida que le dispensan nuestros lectores.

En Inchaurrondo

En primera línea, junto al restaurante "Zubiaurre", vendo los últimos pisos del gran grupo ZUBI-GAIN, con grandes facilidades de pago. Entregas iniciales desde 50.000, 60.000 y 70.000 pesetas.

Aproveche la oportunidad de adquirir un magnífico y bien situado piso, todo exterior que consta de cocina/comedor, baño completo, vestíbulo y tres amplios dormitorios. Ocupación inmediata. (N. E. 309.537/8.)

Informa: Laureano Uzcanga. Paseo Colón, 33. Tardes, de 4 a 8.

LICOR
KARPY

Nueva sustancia que anula el prurito y el dolor de las
HEMORROIDES

Después de siete años de investigación se ha descubierto una sustancia nueva para el tratamiento de las hemorroides: el Bio-Dyne* o estimulante respiratorio de la piel, que es un derivado de células vivas.

Bio-Dyne, componente básico del producto Sperti* PREPARACION H, al ponerse en contacto con las hemorroides las reduce y cicatriza, aliviando el dolor y demás penosas molestias.

Estos efectos se producen porque Bio-Dyne actúa directamente sobre los tejidos lesionados, reparándolos y devolviéndoles su vitalidad.*

Sperti PREPARACION H contiene, además de este estimulante respiratorio de las células, un poderoso germicida para atacar la infección, junto con la vitamina A, tan importante para toda enfermedad o lesión de los tejidos.

Por eso, Sperti PREPARACION H reduce la inflamación, y con ello, el dolor; actúa sobre los gérmenes, deteniendo la infección, y, sobre todo, aporta a los tejidos lesionados un estimulante respiratorio que los renueva y regenera.

Sperti PREPARACION H está a la venta en todas las farmacias en supositorios y pomada. Su médico del S. O. E. puede recetarlo. C. S. 17 079

PRIMERA PROMOCION DE LICENCIADOS EN CIENCIAS EMPRESARIALES

La Escuela de San Sebastián, única en Europa

La Oficina Internacional de Trabajo ha pedido licenciados para enviarlos a Hispanoamérica

Existe un San Sebastián muy distinto del que disfrutan los veraneantes y turistas y añoran los que no lo son. El San Sebastián industrializado, con un índice de producción, "per capita", el mayor de toda España. En este San Sebastián ha venido deslizándose, por un lustro largo, la vida activa y silenciosa de una escuela de estudios superiores, de nivel universitario, que desde un principio se llamó Escuela de Técnica Empresaria, exclusivamente dedicada al estudio de la gestión y la dirección de empresas.

Ahora, con motivo del nuevo curso, exhibe ya al público el primer fruto de esta su lenta elaboración, dando el título de licenciados en ciencias empresariales a 27 de sus alumnos, procedentes de toda España, bachilleres todos, de ciencias o de letras, pues la carrera, con tener mucho de científico, concede una vital importancia a lo humano y humanístico: a lo largo de los cinco años de carrera han sido sometidos a una selección gradual serena, pero sería, por no decir severa.

UNA CARRERA TIPICAMENTE EMPRESARIAL

La carrera de técnica empresaria de San Sebastián ha dado a sus estudios el carácter y la categoría de una auténtica carrera, integrada en sí misma e independiente.

Se ha creído que la dirección y régimen de la empresa se merece por sí misma una carrera y que su existencia está tan justificada como para sus fines sociales específicos lo están las de arquitectura, leyes, medicina, ingeniería...; es la empresa la fuente de la economía y ésta la base de la sociedad en tan múltiples aspectos. Escuelas del tipo de la de San Sebastián no las había en España, y aún se puede decir que no las hay en Euopa; en todos los congresos se habla siempre de enseñanzas añadidas a otras carreras afines.

PLAN DE ESTUDIOS

Esta carrera abarca naturalmente, una porción de estudios instrumentales y complementarios, como la metodología, la geometría descriptiva (dibujo industrial), la expresión oral y escrita y el régimen de reuniones y las lenguas modernas.

Dos grandes sectores tiene el cuerpo de la carrera:

Primero: Las disciplinas técnicas. — Las técnicas de la producción, con clase casi diaria durante los cinco años (organización, "planning", métodos, movimientos y tiempos, controles diversos, mercados, prácticas empresarias...); la contabilidad, máxime la analítica de explotación (control presupuestario, análisis e interpretación de estados financieros, ventas selectivas, ventas combinadas...); la economía, el derecho en la empresa, para las que toma de ambas carreras todo y sólo lo que al curso normal de una empresa es conducente (así, en derecho: el natural, el laboral, el mercantil, el fiscal..., estudiados siempre con una proyección continua hacia la vida de la empresa); las matemáticas, desde el cálculo diferencial e integral hasta la investigación operativa.

Segundo: Las disciplinas humanas. — La psicología (cuatro cursos), las relaciones humanas (los cinco cursos), la sociología, la religión y la moral profesional.

EXITOS HALAGUEÑOS

No está pesarosa la escuela de haber entrado por esos senderos tan nuevos y desconocidos entre nosotros. Pero el refrendo más convincente se lo han dado las empresas mismas, que se han apresurado a arrebatar a la escuela sus alumnos del último año, aun antes de obtener su título de licenciados en Ciencias empresariales y se los han llevado a sus negocios para confiarles puestos de gran responsabilidad y estratégicos en la empresa, y con salarios pingües, que muestran la gran confianza que les inspiran. La propia Oficina Internacional de Trabajo de Ginebra ha pedido a la escuela, por medio del Ministerio de Asuntos Exteriores, un plantel de estos jóvenes para enviarlos a países subdesarrollados, particularmente a Hispanoamérica.

UN PUESTO IDEAL: ADJUNTO DE DIRECCION

Pero, ¿cuál es en concreto, la misión reservada a estos graduados en la empresa? Pregunta obvia y aun casi inevitable. Las puertas de entrada son múltiples. Pero hay un puesto que esta preparación hace ideal para estos licenciados, el de adjunto a la dirección. Igualmente orientado en todas las secciones de la empresa, recogerá los problemas varios que se ofrezcan, sabrá sustanciarlos, sintetizarlos y plantearlos con claridad y objetividad a la dirección del sector o de la empresa y, si ésta se lo pide o permite, sugerirle la solución oportuna.

Afortunadamente, se va implantando en la empresa española ese cargo vital, del que tanto se benefician algunas extranjeras: el de asistente a la dirección como titular del departamento de organización y control; una especie de "staff" junto a la dirección para liberarla "del engorro del detalle".

KURSAAL
El cómico que ha hecho reír a millones de espectadores:
Jerry Lewis
En la más hilarante y excéntrica de sus creaciones
Yo soy el padre y la madre
TECNICOLOR — VISTAVISION — MAYORES

REX-HOY, ULTIMO DIA
DOBLE en color y cinemascope, en sesión continua desde las 5-15; último pase a las 10:
El sheriff de Dodge City
JOEL MAC CREA — JULIA ADAMS
— Y —
La pícara edad
DEBBIE REYNOLDS — JOHN SAXON

COBOS
VINOS DE MONTILLA
Distribuidores exclusivos en Guipúzcoa y Navarra:
ODRIOZOLA Y BERRIDI Nueva, 8 SAN SEBASTIAN.
Representante general:
DELFIN JIMENEZ MURGA. Lariamendi, 13. SAN SEBASTIAN.

FANTA tiene el alegre sabor de una naranja recién cortada... ¡ese mismo sabor maravilloso!

De inigualable pureza, FANTA es un fantástico refresco. Donde quiera que se encuentre, y si tiene sed, abra una botella de FANTA y deléitese siempre con su burbujeante frescura

EMBOTELLADO POR **NORBEGA, S. A.** CONCESIONARIOS DE COCA-COLA

DEPORTES VARIOS

JUEGOS POPULARES

Teniendo por escenario la plaza de Aguinaga (Usúrbil), ayer se celebró la tercera edición del campeonato vasco-navarro de levantamiento de peso a pulso, interviniendo en el certamen, entre juveniles y mayores, diez especialistas.

El control técnico estuvo a cargo de la Federación Atlética Vizcaína, donde radice la Comisión norteña de pesos y halteras, concentrándose numerosísimo público, que siguió con el mayor interés y curiosidad las realizaciones de los especialistas.

Después de emocionantes e interesantes competencias, se establecieron las siguientes clasificaciones.

Juveniles

1.—Ribado, de San Sebastián, con 102 kilos.
2.—Manterola, de Aguinaga, con 95 kilos.
3.—Otamendi, de Oyarzun, con 85.
4.—García, de San Sebastián, con 80.
5.—Mancisidor, de Aguinaga, con 75 kilos.

Campeonato vasco-navarro

1.—Eleuterio Errasti, de Aguinaga, con 135 kilos; trofeos de la Excma. Diputación y de la Caja de Ahorros Provincial.
2.—Jesús Rodríguez, de Bilbao, con 130; trofeo de la Comisión de Festejos de Aguinaga.
3.—Antonio Mostoso, de Bilbao, con 130.
4.—José Luis Gaviria, de Bilbao, con 125.
5.—José Gil, de Bilbao, con 120 kilos.

El campeón, Errasti, fue muy felicitado.

CARRERAS DE CABALLOS

La cuarta reunión de la temporada de carreras de caballos de otoño tuvo lugar ayer, en el hipódromo de la Zarzuela, de Madrid, disputándose como base del programa el clásico Premio Villamejor.

Los resultados oficiales fueron los siguientes:

Primera carrera. Premio MARTITEGUI (Gentlemen). 1.800 metros.
1. Tifón, 60 Kg. Señor Sagardoy (4).
2. Ukrania, 62 Kg. Señor Goyeneche (3).
T.: 2'0" 1/5. Dist.: 2 ½ c., 1 ½ c., 5 c.
Gan.: 13. Col.: 12 y 11. Gem.: 49.
Segunda carrera. Premio A. BARREIRO (Aprendices). 2.000 metros M. E.
1. Jara III, 44 Kg. Galdeano (3).
2. Marco Polo, 51 Kg. Sangar (1).
T.: 2'12" 2/5. Dist.: 3/4 c., lejos.
Gan.: 42. Gem.: 122. Dobles: 186.
Tercera carrera. Premio LLODIO. 1.400 metros.
1. Colombine, 55 Kg. R. Martín (3).
2. Axdir, 59 Kg. Dehard (2).
T.: 1'31" 1/5. Dist.: 4 c., 1 ½ c., 2 c.
Gan.: 67. Col.: 17 y 12. Gem.: 309.
Dobles: 405.
Cuarta carrera. Premio HURACAN. 1.400 metros.
1. Arga, 56 Kg. Michel (3).
2. Whisky, 59 Kg. Dehard (2).
T.: 1'32" 2/5. Dist.: Cab., lejos.
Gan.: 15. Gem.: 18. Dobles: 181.
Quinta carrera. Premio VILLAMEJOR. 100.000 pesetas. 2.700 metros.
1. Vik, 60, Carudel (1), de don Ramón Beamonte.
2. Zeus, 51. R. Martín (4), de Cuadra Barreiros.
T.: 2'59". Dist.: 3/4 c., 2 1/2 c., corta cabeza, 1 c.
Gan.: 15. Col.: 13 y 19. Gem.: 23. Dobles: 23.
Sexta carrera. Premio MANZANARES (Handicap). 1.800 metros.
1. Uminoe, 57 Kg. Dehard (4).
2. Arline, 56 Kg. Perkins (6).
T.: 1'58" 1/5. Dist.: 3/4 c., 2 c., 1 ½ c.
Gan.: 63. Col.: 18, 15 y 23. Gem.: 211. Dobles: 87.

Apuesta triple gemela. Combinación ganadora: 3-2. 1-4. 4-5. 140 acertantes, a 3.543 pesetas.

Apuesta quíntuple. Combinación ganadora: 3-3-3-1-4. Siete boletos exactos, a los que corresponde a razón de 20.060 pesetas.

Regatas de bateles

La pleamar de la tarde trae un gran espectáculo en el Urumea el día 12

Una gran fecha deportiva en la especialidad del remo. De nuevo los [illegible] Obreros y el Centro Asistencial Marítimo nos ofrecen un espectáculo que, desde ambas riberas del Urumea, tiene una visibilidad y contagio de emoción inigualables.

Se ha invitado a todos los colegios y centros de enseñanza a que presencien esta competencia deportiva como esperanza de renacer el deporte del remo, tan en auge en todos los organismos y centros de educación de otras partes.

Los equipos de tripulaciones invitadas enviarán esta noche, al Centro Asistencias Marítimo de la calle Campanario, 2 (Kaialde) a sus delegados respectivos; hora, [illegible] y media de la noche, para el sorteo de tandas. Enhorabuena a los organizadores que, aprovechando la pleamar, nos dan tan gran espectáculo.

Hay muchos trofeos y cunde el entusiasmo entre la afición y el público.

QUINIELAS

Ahora el nuevo "Super 12-14", de [illegible] páginas, diferente a todos. Aplicación al boleto corriente y al múltiple. Vale 35 pesetas. El libro "Ventana del Quinielista 13-14", de 184 páginas, con centenares de combinaciones. Aplica al boleto de seis columnas. Vale 45 pesetas. Únicos libros que presentan certificados con infinidad de acertantes con millones de pesetas. Pedidos a reembolso al apartado 634 de Valencia.

CIRUGIA OCULAR
DOCTOR LORENTE BUESA
POSTAS 25. — VITORIA

VITROIA
SU RESTAURANTE
"MESON NACIONAL"
24 — TELEF. 2111

CICLISMO

I SUBIDA A UZARRAGA

Organizada por el Ayuntamiento de Anzuola, con la colaboración técnica del Club Deportivo Vergara, se disputó ayer, en Anzuola, la prueba ciclista reservada a los corredores juveniles, previamente seleccionados, titulada "I Subida a Uzárraga", que resultó muy interesante, y estuvo cuidadosamente preparado.

La prueba constaba de un recorrido de 12.5 kilómetros, con final junto al santuario de San Juan Bautista de Uzárraga, y fue presenciado por muchísimos espectadores.

El resultado fue el siguiente:
1. Juan Elorza, del Touring, en 21-19.
2. José I. Ascasíbar E. y D. Eibar, m. t.
3. Agustín Blanco, Touring, 21-25.
4. Domingo Perurena, Hernani, 21-55.
5. J. Parra, C. C. Mondragón, 22-02.
6. Manuel M. Amiama, Touring, 22-24.
7. J. Gorrochategui, E. y D. Eibar, 22-27
8. Adrián Díez, de O. J. Eibar, 22-30
9. F. Múgica, C. D. Eibarrés, 25-06
10. Emilio Cabo, O. J. Eibar, 23-06
11. Unamuno, C. C. Mondragonés, m. t.
12. Justino Osoro, del Touring, 23-25.
13. Miguel Arregui.
14. Francisco Orbegozo, etc., habiéndose clasificado todos los que tomaron la salida.

Tuvo mala suerte Perurena, al sufrir avería de cadena cuando iba con los de cabeza y se iniciaba la fase difícil de la escalada. No obstante, se sobrepuso, y llegó en cuarto puesto, tras rebasar a muchos corredores.

Por equipos venció el del Touring, que se llevó un precioso trofeo.

ATLETISMO

CHECOESLOVAQUIA VENCEDORA DEL MARATHON

Praga, 8. — Checoeslovaquia venció en el Marathon Olímpico de la Paz por equipos, con Japón en segundo lugar y Gran Bretaña, tercero. (Alfil.)

BALONMANO

Ayer se disputó la segunda jornada de primera categoría del campeonato de Guipúzcoa de balonmano a siete, quedando suspendidos los encuentros de segunda categoría, por causas ajenas a la Federación, quedando aplazados para el próximo jueves, a las mismas horas, en la pista interior. Los encuentros celebrados dieron los siguientes resultados:

Ayete, 15; E. Universitarios, 6.
Anoeta, 14; Ereintza, 8.
Carmelo, 8; Salleko, 9.
Esperanza, 14; Jaizkibel, 16.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Anoeta	2	2	0	0	21	13	4
Salleko	2	2	0	0	20	13	4
Ayete	2	1	0	1	20	13	2
Jaizkibel	1	1	0	0	16	14	2
Esperanza	2	1	0	1	22	21	2
Carmelo	1	0	0	1	8	9	0
Ereintza	2	0	0	2	13	25	0
E. Universitarios	2	0	0	2	11	23	0

El Ayete, en un buen partido, venció a los estudiantes.

El Anoeta pasó muchos apuros para vencer al entusiasta conjunto de Rentería.

El Carmelo, falto de entrenamiento, sucumbió ante un Salleko batallador y lleno de moral.

El Esperanza tuvo el partido en sus manos y fueron derrotados en los últimos minutos.

La quiniela de ayer

At. Bilbao-R. Madrid	2
At. Madrid-Tenerife	
Barcelona-Zaragoza	X
Elche-Español	1
Sevilla-Betis	2
R. Sociedad-Oviedo	1
Santander-Osasuna	2
Baleares - Valladolid	2
Alavés - Coruña	1
Celta - Pontevedra	1
Burgos - Orense	1
Cádiz-Hércules	2
Huelva - Levante	1
Córdoba - Villarrobledo	1
Albacete - Cartagena	1

NUESTRO PRONOSTICO PARA LA JORNADA 8

(15 de octubre)

R. Madrid-Zaragoza	1		
Elche-At. Madrid	1	X	2
Barcelona-Betis	1	X	
Sevilla-Español	1		
At. Bilbao-Oviedo	1		
Santander-Mallorca	1		
R. Sociedad-Osasuna	1		
Tenerife-Valencia	1	X	2
Murcia-Mestalla	1		
Málaga-Hércules	1	X	2
Granada-S. Fernando	1		
Cádiz-Jaén	1	X	
Córdoba-At. Ceuta	1		
Albacete - Villarrobledo	1		

RESERVAS

Alavés-Pontevedra	1
Leonesa-Indauchu	1

PELOTA

Barberito I y Soroa arrollaron (22-13) a García Ariño-Azcárate

Arbizu terminó con la imbatibilidad de Areso

Estuvo animada la jornada pelotística mañanera, que en San Sebastián se concentra ahora únicamente en el Frontón Urumea. Sobre el largo cemento de la cancha remontista, se juega ahora a todo... menos a remonte. Ayer mismo hubo partidos eliminatorias de cesta punta pala y mano (individual y por parejas). Y luego empezaran también los palacortistas, que eran de jugar inicialmente en el Beotibar tolosano, donde se había comprado ya una red protectora y estaban inscritas hasta 16 parejas. Pero la Federación —con miras muy particulares, pero excelentes— volvió de su primitivo acuerdo. Y me consta que todos quedarán contentos...

En las especialidades de "herramienta" siguen mandando los ya consagrados de años anteriores. No sucede lo mismo en la mano, donde surgen nuevos y valiosos valores. Ayer mismo se dió la sorpresa elocuentísima de ver perder a Castillo-Idiáquez ante Tranche II-Hita. Menos mal que el partido corresponde va a la liguilla y los ex campeones provinciales aún tienen acceso al título. Pero los síntomas son alarmantes para los veteranos. Gustó mucho Tranche II —manista que juega con gafas— que posee un saque muy violento y tiene nervio. En cuanto adquiera algo más de malicia, dará que hablar el campeón del Baztán.

También hubo sorpresa en el estelar remontista de la tarde, ya que Arbizu quebró la victoriosa racha de Areso, que parecía poco menos que imbatible. Jugaban Elgorriaga y Areso contra Arbizu y Ugarte, sacando Elgorriaga del doce y medio y Ugarte del doce. Adelantados inicialmente los favoritos 3-0 y 11-8, pronto se vió que habría mas pelea de lo esperado. Y efectivamente —aunque seguidos siempre de cerca— tomaron la iniciativa Arbizu y Ugarte para no perderla hasta la meta, a la que llegaron con seis tantos de ventaja. El mejor del cuarteto fue Arbizu, que jugó "casi" como en sus mejores tiempos. Muy mejorado Ugarte, quien, salvo un pequeño bache, hizo también una bonita peleta. Y aunque Elgorriaga y Areso quisieron, se vieron con demasiadas dificultades para vencerles.

En el segundo, Echave I hizo un partido extraordinario... aunque perdió. Y es que Soto no tuvo ayer un día de inspiración. Por eso, jugando normalmente Pagola y Sagarna, ganaron por dos tantos. En cambio, en el encuentro final desentonó visiblemente Echave III, que reaparecía. Y Arano, una vez más, puso catedra de entusiasmo y pundonor. Un soberbio ejemplo digno de imitación. En el frontón me llegaron noticias más optimistas sobre Tellería, quien parece que mañana comenzará a ensayar. Que los malos —¿y anticipados?— presagios carezcan de fundamento. Mañana juegan Goicoechea II y Areso contra Elgorriaga y Echave I, sacando "Goico" y Echave I... que ayer lo hizo muy bien.

Barberito y Soroa vencieron con relativa facilidad a García Ariño I y Azcárate en Echarri Aranaz. Y en Eibar hubo decepción general, ya que Elguea —"casi" eibarrés— se quedó en cinco tantos ante Garitaonaindía que no se cansó de meterle tantos de saque, eso que los ejecutaba del tres y medio. No debe por ello desanimarse el voluntarioso Elguea, ya que un bache lo tiene cualquiera. La comidilla general de los frontones, fueron las "volteretas" registradas el sábado en Vergara y en Madrid. Más sensible la de Vergara, ya que Tapia I tendrá que estar ahora alejado de las canchas por espacio de un mes. En la inauguración de Vitoria actuará, por lo tanto, únicamente Tapia II. ¿Contra quién?

Y el jueves se inicia en Pamplona la fase final del I Campeonato Nacional Juvenil de mano por parejas, cuyo primer partido corresponde a los chavales guipuzcoanos disputar contra los representantes alicantinos.

EZQUIAGA

RESULTADOS DE AYER

EN EL URUMEA. — (Aficionados). A cesta punta: Ezcurdia y Lerchundi, 35; Lasarte y Armendáriz, 27.

A pala: Gurruchaga y Yurramendi, 45; Torres y Sumbilla, 16.

A mano: Elejalde, 18; Zapirain, 3. Tranche I e Iturria, 22; Torres y Aduriz, 11. Tranche II e Hita, 22; Castillo e Idiáquez, 16.

(Profesionales). Elgorriaga y Areso, 39; Arbizu y Ugarte, 45. Pagola y Sagarna, 40; Soto y Echave I, 38. Echave III y Elizalde, 26; Salaverria y Arano, 35.

EN EIBAR. — Garitaonandia y Del Val, 22; Arcaya y Elguea, 5. Zurdo de Mondragón y Astarloa, 22; Lejarazu y Uranga, 7. Urien y Berasaluce, 22; Echave IX y Múgica, 16.

EN PAMPLONA. — Raúl y Mateo, 45; Olaverri e Iraizoz I, 34. Sainz y Orquin, 40; Arraiza y Aranguren, 25.

EN ECHARRI ARANAZ. — Barberito I y Soroa, 22; García Ariño I y Azcárate, 13.

EN TOLOSA. — (Juveniles): Salvador y Arancegui, 18; Celarain y Arruabarena 13.

Segunda: Esnal y Olaondo, 7; Leiceaga y Saizar, 18.

Primera: Galarza y Garmendia, 22; Armendáriz y Arteche, 18.

EN MARQUINA. — Larrea I e Inchausti, 35; Mandiola y Aguinaga, 33. Carcaga I y Arrasate, 33; Guisasola y Celaya, 35.

EN DURANGO. — Zuloaga I e Iriarte I, 30; Eizaguirre y Retolaza, 28. Torneo: Bengoa y Marcelino, 35; Ondarru y Aldecoa, 28. Arrarte III y Balda, 30; Goyerri y Elorriaga, 28.

HA MUERTO "CHAQUETUA"

Así por "Chaquetúa", le conocíamos todos los habituales a los frontones de mano a don Vicente Astiazarán Oñate, fallecido el sábado en Vergara después de larga y penosa enfermedad. Figura popular en las esferas pelotísticas fueron ayer muchos los pelotaris y aficionados que acompañaron sus restos mortales hasta el panteón familiar de Oñate, donde esta tarde, a las seis, se celebrará un funeral por el eterno descanso de su alma. Amigo —y muchas veces consejero— del cronista, su muerte la siento como la de un familiar querido. Es lo que le pasará —en mayor proporción— a Mateo Muruamendiaraz, compañero inseparable en las lides frontonísticas. Pero es a su esposa, hijas, hermanos y demás familiares, a los que hay que acompañar en este doloroso trance, testimoniándoles el pésame más sincero.

Gordon Pirie se enfrentará a «Chiquito de Arruiz» y Aldaz

El próximo día 29 en el anillo de la plaza de toros donostiarra

Gran movimiento se registró ayer al mediodía en "Iru Chulo" donde se entrevistaban los "korrikalaris" Chiquito de Arruiz y Aldaz con el corredor inglés Gordon Pirie, para concretar y determinar sobre el encuentro que han de librar el día 29 del actual en la plaza de toros de San Sebastián.

El horario del comienzo de la reunión sufrió algún retraso debido a que el corredor inglés se trasladó a Lasarte para verificar su cotidiano entrenamiento, y así el cónclave hubo de reunirse por la tarde.

Se trató el tema detenidamente, sosteniendo cada parte sus puntos de vista, y tras parte laboriosa, la prueba quedó sujeta a las cláusulas siguientes:

La prueba se disputará el día 29 del actual, a las doce del mediodía, en el anillo taurino de la plaza de toros de San Sebastián.

La distancia, diez mil metros, cien vueltas al redondel, con salida en línea Gordon Pirie y el "korrikalari" que toque en suerte, haciendo el relevo con su compañero de equipo a media carrera.

Sobre estas cláusulas se disputa la prueba que mayor sensación ha producido, no sólo en España, sino también allende las fronteras, y lo decimos esto por lo que viene ocupándose la Prensa y las llamadas telefónicas.

De momento nos limitamos a dar la noticias, y los veinte días que quedan para su celebración no queremos imaginarnos cómo se va a caldear el ambiente.

Gordon Pirie contra Arruiz y Aldaz

José Alcorta Maiz
Agente de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado.
Compra venta de fincas urbanas y rusticas, pisos, villas, terrenos, prestamos hipotecarios, traspaso de locales de negocio. - Oficinas:
18 de Julio, 15, bajo. SAN SEBASTIAN.

....POR CORRESPONDENCIA....

• Cualquiera de estos cursos le proporcionará no solo satisfacción personal, sino la posibilidad de alcanzar múltiples ventajas económicas.
• Los cursos y servicios C C C son considerados como los mas perfectos y mejor organizados.
• C C C es incomparable para estudiar cómodamente en su propia casa, con facilidad, rapidez y verdadero provecho.

(XE-107)
CENTRO AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE E. N. CCC

CORTE O COPIE Y ENVIE ESTE CUPON
Envíenme información GRATIS sobre el curso o cursos de: ____
NOMBRE ____
DOMICILIO ____
POBLACION ____ PROVINCIA ____
CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA CCC - GARIBAY, 13 - Dpto. XE/107 - SAN SEBASTIAN

A LOURDES
El 12 de octubre, FIESTA DEL PILAR, laborable en Francia.
Viaje en el dia: 275 pesetas. De dos dias, 795, todo incluido.
A BAYONA Y BIARRITZ: El mismo día, 100 pesetas.
Teléfono 11422. — VIAJES IBERIA, S. A. — Churruca, 8.

CINZANO
VERMOUTH

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

At. Bilbao, 0, R. Madrid, 2.
At. Madrid, 1; Tenerife, 0 (sab.).
Barcelona, 1; Zaragoza, 1.
Elche, 6, Español, 2.
Sevilla, 1, Betis, 2.
Valencia, 3, Mallorca, 1.
Real Sociedad, 2, Oviedo, 0.
Santander, 1, Osasuna, 3.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
R. Madrid	6	6	0	0	12	2	12+6
A. Madrid	6	4	1	1	11	6	9+3
Betis	6	3	1	2	7	5	7+1
Osasuna	6	3	1	2	10	7	7+1
Zaragoza	6	3	1	2	19	14	7+1
Valencia	6	3	1	2	11	9	7+1
Barcelona	6	3	1	2	12	10	7+1
Elche	6	2	2	2	14	13	6
Mallorca	6	3	0	3	6	9	6+2
Sevilla	6	2	1	3	11	9	5—1
R. Sociedad	6	2	1	3	11	15	5—1
Tenerife	6	2	0	4	8	12	4—2
Español	6	1	2	3	9	16	4—2
Santander	6	2	0	4	6	12	4—2
A. Bilbao	6	1	1	4	11	12	3—5
Oviedo	6	0	3	3	2	10	3—3

Continua la cosecha de puntos a cargo del Real Madrid; le ha tocado al At. Bilbao pagar las consecuencias de la superioridad del gran equipo de la capital, y ver como se chafaban sus ilusiones del 5-0 al Tenerife, al tiempo que los "hinchas" de San Mames empiezan a temblar por los cinco negativos que llevan de lastre.

Dejando a un lado la marcha irresistible del Real Madrid, que el jueves puede dar otro concierto en Tenerife, lo demas es una nebulosa. Gracias puede dar el At. Madrid al penalty que le valió su solitario gol sobre los isleños y el poder seguir tras los imbatidos. Los demas, poco más o menos como el domingo anterior, con un respiro para los donostiarras, los demasiados goles en la ciudad de las palmeras, el extraordinario éxito osasunista y el empate del Zaragoza que dice poco en favor del Barcelona, por notas destacadas de una jornada bastante complicadilla respecto a lo que se vaticinaba.

Partidos para el jueves, 12:

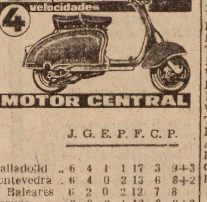
Zaragoza-At. Bilbao, Mallorca-Elche, Betis-R. Sociedad, Osasuna-Sevilla, Español-Santander, Oviedo-Barcelona, At. Madrid-Valencia, Tenerife-Real Madrid.

BITTER CINZANO soda

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Norte)

At. Baleares, 0; Valladolid, 2.
Gijón, 3, Plus Ultra, 0.
Alavés, 2, Coruña, 1.
Basconia, 3, Sabadell 1.
Celta, 2, Pontevedra, 1.
Salamanca, 2, Indauchu, 1.
Burgos, 3, Orense, 0.
Leonesa, 1, San Sebastián, 0.



	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valladolid	6	4	1	1	17	3	9+3
Pontevedra	6	4	0	2	13	6	8+2
A. Baleares	6	2	0	2	12	7	8
Coruña	6	3	2	1	12	8	8+2
"Sanse"	6	3	2	1	16	10	8+2
Burgos	6	3	1	2	9	6	7+1
Sabadell	6	3	0	3	11	12	6
Alavés	6	3	0	3	8	11	6
Celta	6	2	2	2	6	10	6
Gijón	6	2	1	3	9	10	5—3
Salamanca	6	2	1	3	11	15	5—1
Leonesa	6	2	1	3	7	10	5—1
Basconia	6	2	1	3	8	11	5—1
P. Ultra	6	1	2	3	4	9	3
Orense	6	1	2	3	6	9	4—2
Indauchu	6	1	0	5	7	13	2—2

La mínima derrota en León le ha pribado al "Sanse" de la poisbilidad de encaramarse al primer puesto, el cual vuelve a ocupar en Valladolid tras su victoria sobre el Baleares. Junto a este triunfo vallisoletano, que supone mucho en su favor, destaca la victoria alavesista, aunque haya sido en terreno propio. Se esperaba más del Coruña, pero salio derrotado de Mendizorroza, y puede aplicarsele lo que se cita respecto al "Sanse". Quien marcha más flojo que años anteriores es el Orense, batido claramente en Burgos. En resumen, por arriba no hay nada resuelto,

Partidos para el próximo jueves:

Coruña - Baleares, Indauchu-Basconia, Pontevedra - Burgos, San Sebastián-Celta, Sabadell - Leonesa, Orense-Alaves, Plus Ultra-Salamanca, Gijón-Valladolid.

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Sur)

Mestalla, 1; Ceuta, 0.
Las Palmas, 2; Málaga, 0.
Murcia, 3, San Fernando, 0.
Cádiz 1, Hercules, 2.
Granada, 1, Jaén, 0.
Huelva, 4, Levante, 2.
Cordoba, 2; Villarrobledo, 0.
Albacete, 4; Cartagena, 1.

CON HOJAS
Palmera
Ras, ras... ¡y ya está!

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Córdoba	6	5	0	1	16	2	10+4
Murcia	6	4	1	1	12	5	9+3
L. Palmas	6	4	1	1	9	4	9+3
Mestalla	6	4	1	1	18	14	9+1
Huelva	6	4	0	2	12	9	8+2
Albacete	6	2	3	1	6	5	7+1
Granada	6	3	1	2	10	8	7+1
Levante	6	2	2	2	11	13	6
Málaga	6	2	2	2	7	6	6
Hercules	6	3	0	3	13	15	6
Jaén	6	2	0	4	7	9	4—2
Ceuta	6	1	2	3	3	8	4
S. Fernan.	6	1	2	3	8	11	4—2
Cádiz	6	1	1	4	4	10	3—3
Cartagena	6	1	0	5	6	15	2—4
Villarrobledo	6	1	0	5	7	14	2—4

La sexta jornada del campeonato en este grupo ha sido de neto color casero, salvo para el Cadiz, que vio como se esfumaban los dos puntos en favor de un Hercules que avanza puestos, dejando compañías peligrosas. El Cordoba permanece al mando de la tabla, pero el Murcia se perfila como enemigo de cuidado. Aqui puede decirse que no hay nada absolutamente decidido, y en cualquier jornada inmediata la tabla puede acusar sensibles variaciones, aunque no sean de prever en favor de los dos recien ascendidos que empiezan a aferrarse a la cola y no tienen por delante muy buen panorama.

Partidos para el jueves:

Ceuta-Murcia, Hercules-R. Huelva, Villarrobledo - Granada, Jaen-Albacete, Cartagena-Cádiz, S. Fernando - Córdoba, Levante-Malaga, Mestalla-Las Palmas.

TERCERA DIVISION

Iruña, 3; Azcoyen, 0.
Alfaro, 1; Eibar, 1.
Logroñés, 5, Beasain, 0.
Vergara, 1, Euskalduna, 4.
Villafranca, 1; Recreación, 0.
Calahorra, 1; R. Unión, 1.
Elgóibar, 0; Touring, 0.
Tolosa, 0; Vitoria, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Eibar	4	2	2	0	9	3	6+2
Alfaro	4	2	2	0	7	3	6+2
Vitoria	4	2	2	0	8	4	6+2
Euskalduna	4	3	0	1	7	5	6+2
R. Unión	4	2	1	1	12	3	5+1
Touring	4	2	1	1	9	7	5+1
Mirandés	3	1	2	0	3	2	4+2
Vergara	4	2	0	2	6	8	4
Elgoibar	3	1	2	0	5	1	4
Logroñés	4	2	0	2	7	5	4
Villafranca	4	2	0	2	9	12	4
Tolosa	3	1	1	1	2	5	3—1
Iruña	3	1	1	1	4	4	3—1
Azcoyen	4	1	0	3	5	9	2
Beasain	3	0	1	2	1	9	1—3
Calahorra	4	0	1	3	3	12	1—3
Recreacion	4	0	0	4	2	6	0—4

Sigue sin conocer la derrota el Eibar, a pesar de su peligrosa salida a Alfaro salvada más que decorosamente. Fue un gran resultado para los armeros, en una jornada en que abundan los empates, de los que merece anotarse el del Vitoria, otro le los imbatidos en el torneo. Y la sorpresa mayor se daba en Vergara, tanto por la derrota de los "mahoneros", como por el tanteo registrado; con ello, son los de Andoain quienes avanzan firmemente. También es valioso el punto irunés en Calahorra. La racha por el primer puesto se presenta reñidísima.

BITTER CINZANO soda

Fueron muchos los equipos que consiguieron puntuar en campo contrario

El Vergara sufrió un revés en su domicilio (1-4)

TERCERA DIVISION

ALFARO, 1; EIBAR, 1

Alfaro, 8. (De nuestro corresponsal, RIO.) — Buena entrada en La Florida para presenciar este partido que ha sido de excelente juego del equipo local, que ha tenido mala suerte, perdiendo un punto que no dejó marcharse.

El equipo visitante forzó de salida un corner, sin consecuencias. Pero el Alfaro se impone pronto y en cinco minutos lanza tres corners, que tampoco dan fruto. El Eibar contraataca con peligro, pero Salanueva lo anula todo, lanzando pelotas a su delantera, creando peligro ante el marco forastero, viéndose sus hombres comprometidos para frenar a la delantera local.

A los 17, hay un forcejeo en la puerta eibarresa, chutando bien Alvira, pero sale ladeado. El Alfaro decrece y el Eibar mando en el terreno. En el minuto 37, se produce un corner contra el Alfaro y Urdampilleta, de fuerte cabezazo, lo remata a la red, marcando el gol de su equipo.

El Alfaro busca con entusiasmo el empate y lanza varios córners, pero no puede marcar, llegándose al descanso 0-1 a favor del equipo forastero.

En la segunda mitad, el dominio del Alfaro es completo, embotellando al Eibar, que tapa la puerta con sus hombres. En el minuto 21, tras nueve corners sacados, Salanueva logra el gol del empate, acogido por el publico con grandes aplausos. El Alfaro ya no tiene adversario, dominando plenamente, pero no puede forzar el marco eibarrés, y se llega al final con el empate a uno en medio de la desesperación de público y jugadores locales.

La opinión del cronista sobre el partido es que no se sabido plantear el mismo, ya que Salanueva, que es el que abre juego y crea avances, ha sido bajado a la defensa, dejando hueco en su puesto.

Destacaron por el Eibar, Kaiku, Urdampilleta, Javier y Guillermo. Y en el Alfaro, Salanueva, Moriones, Esparza y Revilla.

Arbitró, regular, el señor Flores. Formó así a los equipos:

EIBAR: Javier; Lazano, Guillermo, Aizpiri; Kaiku, Gil; Basaras, Bomba, Linzoain, Urdampilleta y Sanz.

ALFARO: Solano; Revilla, Goñi, Cano; Imirizaldu, Salanueva; Alvira, Lorenzo, Moriones, Esparza y Goñi I.

VERGARA, 1; EUSKALDUNA, 4

Vergara, 8. (De nuestro corresponsal, LARREA.) — El partido celebrado esta tarde ha tenido diez primeros minutos de buen juego local; pero nada más. Dentro de ese tiempo, a los cinco minutos, en preciosa jugada de la delantera, Victoriano centró largo y medido sobre Lizarzaburu y éste, que iba lanzado, remató certeramente a la red, marcando el gol del Vergara.

Este gol, tan rápido, ha hecho concebir esperanzas al público, que presentía la goleada, pero, a los 11 minutos, un tiro desde lejos de Aguirrezábal sorprendió a Sebitas, que, despistado por el sol, no hace nada por detener el gol del empate. Desde aquí al final el Vergara, desconcertado, no hizo nada a derechas, aunque dando sensación de más equipo por la actuación individual de alguno de sus hombres.

En la segunda mitad, otra vez a los 11, en pleno acoso del Vergara, en rápido contraataque del Euskalduna, Bidegain aprovecha su magnífica posición para burlar la desesperada salida de Sebitas y marca el segundo gol forastero.

A los 31 minutos, en parecida jugada, el mismo Bidegain marca el tercer tanto. El Vergara se hunde por completo y sus hombres no hacen nada a derechas; y a los 36 minutos, dominando ya a placer el Euskalduna, hay un tiro a puerta de Arberas que casi ningún defensor trata de cortar y llega a la red, marcándose así el cuarto gol.

Al Vergara le ha perjudicado su fácil salida, con un gol rápido. Luego, el Euskalduna, con gente joven, entusiasta y bien preparada, ha nivelado el partido hasta desconcertar a su rival, al que ha dominado en todos los sentidos, obteniendo una victoria merecida.

Buena la actuación del señor Arbiza, que formó así a los equipos:

EUSKALDUNA: Arruabarrena; Arcos, Castellanos, Elicegui; Luzuriaga, Elizondo; Bidegain, Arberas, Aguirrezábal, Laso y Urdambide.

VERGARA: Sebitas; Zaldúa, Juanjo, Mateo; Murua, Egaña; Aguirre, Lizarzaburu, Alberto, Victoriano y Chola.

CALAHORRA, 1; REAL UNION, 1

Calahorra, 8. (De nuestro corresponsal, JUAN PEDRO.) — El partido ha sido de gran fútbol, mostrándose los dos equipos compenetrados y peligrosos, dominando uno cada tiempo. Sólo se marcaron dos goles, casi seguidos, siendo los primeros en hacer funcionar el cartón el Real Unión, a los 20 minutos de juego, por medio de su extremo derecho, Brías. Dos minutos más tarde empataba el Calahorra en jugada extraordinaria de Diego.

Este primer tiempo, que ya terminó con lo que habría de ser el resultado final, fue de mayor dominio del Calahorra, aunque el Real Unión contraataco bien, pero fueron sus defensas quienes llevaron la mayor parte de la pelea. El Calahorra llegó muchas veces al área irunesa, pero sus disparos no fueron muy precisos y, cuando lo fueron, Arocena se encargó de eliminar todo peligro para su marco.

La segunda parte fue de presión forastera. El Real Unión, con mayor fuerza física y muy compenetrado, presionó más sobre el marco de Lopeandía, quien también hubo de emplearse a fondo para mantener segura su puerta.

El resultado final fue justo, pues el juego ha estado equilibrado, con dominio acentuado de un equipo en cada tiempo. Las defensas han completado una gran labor, haciendo inútiles los esfuerzos de los delanteros por conseguir más tantos.

En el Calahorra ha destacado la labor de sus tres defensas, especialmente Marcilla. También ha sobresalido el centro delantero Diego, que ha luchado con entereza frente a la defensa adversaria, sobre todo en la segunda parte, pese a encontrar muy poca ayuda en sus compañeros.

El Real Unión ha gustado en su presentación en Calahorra. Tiene un equipo joven, muy bien preparado y con juego. Todos sus elementos han actuado de forma parecida y han cumplido su principal misión: la de mantener el empate, consiguiendo un valioso punto positivo.

REAL UNION: Arocena; Goyarán, Inarga, Lasa II; Olaegui, Bardají; Brías, Alfonsín, Maíz, Ocio y María.

CALAHORRA: Lopeandía; Marcilla, Mayayo, Velaza; Jubera, Coito; Segura, Ortega, Diego, Iribarren y Gardo.

Arbitró, muy acertadamente, el señor Elcano.

VILLAFRANCA, 1; RECREACION, 0

Villafranca, 8. (De nuestro corresponsal, GONZALEZ.) — Partido de guante blanco. Más que un encuentro de Liga daba la sensación de jugarse un partido amistoso; tal fue la corrección de uno y otro bando y la tranquilidad con que fue desarrollándose todo él; con la única salvedad del comienzo del segundo tiempo, del cual se pueden escribir unas líneas, ya que del primero poco o nada puede decirse, salvo que el Recreación se preocupó de cerrar sus líneas a base de meter hombres en el área para evitar una posible goleada. Gustó el arranque inicial de la segunda mitad del Villafranca. Dos córners seguidos y dos remates de Eceiza, uno de los cuales dio en el travesaño. Otro córner seguido que Koteli estrelló en el poste. A los cuatro minutos, en medio de fuerte presión, Eceiza lanzó un enorme disparo a media altura realizando Basaco una escalofriante parada. Dos minutos después, nuevo córner sacado por Altuna y Garmendia remata fulminante a la red no sin que el meta Basaco tocase el balón, estando a punto de sacarlo. Después, vuelta a la "normalidad", salvo un tiro de López, que pasó bien Gorrocha, y una oportunidad de Casarrán perdida al tirar fuera rozando el poste; y, a su final, tres córners a favor del Recreación, que reaccionó en los últimos minutos. Por el Recreación, muy bien su portero, Basaco, en todas sus intervenciones, luciéndose el veterano Fermín como defensa central. Como líneas, la más floja su delantera. Por el Villafranca, y sobre el terreno, el mejor de los veintidós el medio Zubizarreta, muy combativo, adoleciendo el equipo de lentitud. Por líneas, la media la más destacada. Magnífico Lucas con el silbo, teniendo excelente ayuda en las bandas.

RECREACION: Basaco; Pajares, Fermín, Velasco; López, Río; Ledesma, Ibáñez, Murc, Arnedillo y Casarrán.

VILLAFRANCA: Gorrochategui; Ayerbe II, Lecuona, Armendáriz; Ayerbe III, Zubizarreta; Altuna, Lacalle, Eceiza, Garmendia y Koteli II.

TOLOSA, 0; VITORIA, 0

Tolosa, 8. (De nuestro corresponsal.) — El primer tiempo ha sido movido, con juego rápido por ambos bandos, con ligera presión local y buena actuación de la defensa alavesa. La iniciativa ha partido siempre por el conjunto local, que ha desperdiciado diversas ocasiones de marcar, pues se han disparado varias ve es a puerta, perdidas por poco.

No obstante, el público ha aplaudido algunas buenas jugadas.

En la segunda mitad continuó la presión local, pero la potente defensa vitoriana ha realizado un juego defensivo de gran efectividad, impidiendo que los urdinas logren marcar.

Los vitorianos juegan un fútbol ágil y del repliegue de sus líneas pasan a un ataque rápido, bien apoyados por los medios, sin lograr tampoco llevar a buen fin las jugadas, pues la defensa del Tolosa ha realizado una gran labor defensiva, tanto como sus contrarios.

Las pocas ocasiones claras de marcar en esta segunda parte fueron igualmente locales, principalmente en un bonito remate de cabeza de Uriona, que sale rozando el palo después de anular la iniciativa del portero.

Buena actuación de medios y defensas alaveses y regular actuación del equipo demostrando una excelente preparación física. Destacados, Echeverría e Insagurbe.

El Tolosa logró una buena actuación en su línea defensiva y algunas buenas jugadas de la delantera. Falló ligazon entre medios y delanteros, perdiéndose con ello el dominio del centro del terreno. Requejo destacó en el primer tiempo, Sarriegui y la defensa. Bien Huarte en sus pocas intervenciones.

Arbitró el señor Galende, sin influencia en el resultado. Formó así a los equipos:

VITORIA: Julito; Cañaveras, Insagurbe, Echeverría; Gonzalo, Buruaga; Ramón, Machi, Ezpeleta, Laza y Pirulo.

TOLOSA: Huarte; Chicha, Galdós, Callejo; Sarriegui, Aizpurua; Requejo, Uriona, Arriarán, Elorza e Imaz.

LOGROÑES, 5; BEASAIN, 0

Logroño, 8. (De nuestro corresponsal, PARPENO.) — En el campo de Las Gaunas se jugó el encuentro Logroñés-Beasain. Durante todo el primer tiempo, especialmente hasta llegar al minuto 30, el dominio del Logroñés fue casi permanente y constante, no obstante los fallos observados en sus líneas, en las que no todos los jugadores conjuntaron el esfuerzo necesario para que el dominio fuera absoluto. Dominó el Logroñés por calidad de juego, no por entusiasmo y decisión, porque el Beasain tiene, como siempre, ese entusiasmo y ese afán de ir a todos los balones con decisión, coraje y energía, poniendo en aprieto muchas veces a sus contrarios.

La defensa del Beasain, fuerte, bien situada, interrumpió en diversas ocasiones el avance decidido de las líneas logroñesas, evitando goles que parecían hechos y llevando el balón cuando más a córner.

Apenas iniciado el encuentro, a los cinco minutos justos, se producía el primer gol de la tarde; después de varios rechaces, Robert, bien situado, desviaba el balón, llevándolo a las mallas sin que pudiera hacer nada por evitarlo Arizu.

En este primer tiempo, y a consecuencia de esos fallos que apuntamos en las líneas logroñesas hubo dos ocasiones de Zapirri a Emilio, verdaderamente peligrosas, salvando la situación el meta jugándose el tipo. Se vieron en esta parte jugadas maestras, casi todas ellas a cargo de Arnedillo, que aun así no pudieron vencer la excelente cobertura que hacían los muchachos del Beasain, quienes también en los últimos momentos presionaron fuerte y con decisión, consiguiendo tener en jaque a la defensa riojana. Casi todos los peligros del Beasain se produjeron por el ala izquierda, que es donde encontraban el fallo de Zapirri.

En el segundo tiempo, iniciado con ataques rápidos por el Logroñés, con jugadas a puerta sin suerte en el remate, da lugar a una escapada del ala izquierda del Beasain, con remate magnífico de Zabaleta, que sale fuera por pelos. La pegajosidad del Beasain impide a los logroñeses desarrollar el juego técnico que habían comenzado y llegan a ser desconcertados, por lo que hay un espacio en el que, mientras el Logroñés marcha a la deriva, se afianza el Beasain. Pero, transcurridos 15 minutos de juego, vuelve a empujar Arnedillo, moviendo la delantera, acercándose insistentemente a la puerta contraria.

Por codicia Arambarri consigue el segundo gol, a los 16 minutos. Tres más tarde, un centro de Aldave es rematado por Arambarri, marcando el tercero; Cabezón, llevando el balón desde medio campo hasta el área de gol y ante el acoso de la defensa, pasa a Rober, que lava el balón en la red, a los 29 minutos.

El quinto gol se produjo a los 38 minutos, en magnífico servicio de Rober, que Aldave lleva a las mallas.

Faltando dos minutos solamente, el Beasain ataca en tromba y, gracias a la serenidad y valentía de Emilio, que envía el balón a córner, no marca un magnífico gol. Y terminó el encuentro 5-0.

BEASAIN: Arizu; Engoriti, Herrarte, Barandiarán; Altor, Anabitarte; Zabaleta, Zubillaga, Letamendía, Santamaría e Iturrioz.

LOGROÑES: Emilio; César, González, Zapirri; Arnedillo, Villar; Rober, Cabezón, Aldave, Sierra y Arambarri.

ELGOIBAR, 0; TOURING, 0

Elgóibar, 8. (De nuestro corresponsal, EGUIZALE.) — El once elgoibarrés se dejó escapar un punto de Lerun. A pesar de ejercer mayor dominio sobre su adversario no supo sacar provecho de ello, perdiendo un valioso positivo.

Un encuentro sin goles resulta insulso para el público y solamente la incertidumbre del resultado tuvo en constante tensión a los aficionados congregados en el campo elgoibarrés.

En la primera parte, y como jugadas destacadas, anotamos un disparo de Ascasíbar, que no fue gol debido al rechace del esférico por el larguero, y un buen servicio de Jáuregui a Olalde, en la misma boca de gol, que desaprovechó el interior izquierdo elgoibarrés.

Después del descanso, y a poco de iniciarse esa fase, Jáuregui, a la media vuelta, soltó un potente disparo, yendo el balón a estrellarse en el larguero, perdiéndose de esta forma otra ocasión de marcar. En el resto del encuentro se prodigaron las situaciones sobre ambas porterías, pero el marcador se mantuvo inalterable al transcurrir los noventa minutos de juego.

Destacaron en el Elgóibar Errasti, Uncilla y Jáuregui. En el Touring, la defensa, Aznar y Bautista.

Los equipos formaron de la siguiente manera:

ELGOIBAR: Monforte; Riaño, Errasti, Monje; Uncilla, Izaguirre; Martínez, Núñez, San Martín, Olalde y Jáuregui.

TOURING: Echeverría; Gerardo, Segués, Fontán; Miranda, Arana; Inchausti, Ascasíbar, Aznar, García y Bautista.

VENDO PISOS EN SAN SEBASTIAN

CALLE URBIETA
6 habitaciones y servicios. Precio: 1.050.000 ptas. (N. E. 18.963.)

CALLE GARIBAY
6 habitaciones y servicios. Precio: 1.050.000 ptas. (N. E. 14.419.)

ENSANCHE DE AMARA
Pisos nuevos, modernos y muy amplios. Precio: 725.000 y 575.000 (N. E. 15.356.)

CALLE SAN FRANCISCO
Piso de 6 habitaciones y servicios. 525.000. (N. E. 1.725.)

FINCAS LORENTE
Pl. del Buen Pastor, 6, principal
Teléfono 14.533
SAN SEBASTIAN

VENDO BAR
con bodega, en Gros. (Nota de encargo 18.047.)

VENDO LOCAL
céntrico, muy amplio, y precio razonable. (N. E. 15.223.)

TRASPASO LIBRERIA
Ensanche de Amara (Nota de encargo 18.481.)

VENDO PISOS
ALDACONEA: 3 habitaciones exteriores, baño. Preciosas vistas. Precio, 185.000 pesetas. (N. E. 18.043.)
GROS: 6 amplias habitaciones exteriores, armarios empotrados. Calefacción. Servicios. Precio, 575.000 pesetas. (Nota de encargo 17.541.)
OQUENDO: 3 habitaciones y alcoba, baño y terraza. 325.000 pesetas. (N. E. 18.482.)
SANCHO EL SABIO: 5 habitaciones, grandísima terraza. Orientación mediodía. (Nota de encargo 18.042.)
ULIA: de 3 y 4 habitaciones, con facilidades de pago. (Nota de encargo 12.611.)

Inmobiliaria ARIZCUREN
PASEO COLON, 24, segundo.
Telefono 17.957.

¡EL MEJOR REGALO PARA Vd. O SUS PERSONAS QUERIDAS!
RECIEN SALIDOS AL MERCADO NACIONAL
ES SUYO
POR 192 pts. AL MES
la última novedad en Transistor portátil
TRANSOCEANIC-HERFOR
El mundo entero a su alcance. En su casa, en el campo, en la playa, en su coche con Vd. a todas partes.
¡EL MAS POTENTE PORTATIL!
¡EL QUE CAPTA MAS EMISORAS!
¡EL DE MAS PUREZA EN EL SONIDO!
SIETE TRANTISTORES - DOS DIODOS
DOS ONDAS - NORMAL Y CORTA - ANTENA
Con un juego de pilas de 28 ptas. tiene una duración total de funcionamiento de 700 horas, consumo inferior en un 50 % al de un aparato dotado de válvulas y conectado a la Red eléctrica. Las pilas son las de 1 1/2 voltios de facilísima adquisición en el mercado.
Derecho de devolución dentro de los 10 días. Si transcurridos estos 10 días no fuese de su agrado podrá devolverlo y nosotros le devolveremos el importe del reembolso.
DOCUMENTACION EN REGLA PARA CIRCULAR POR TODO EL TERRITORIO NACIONAL Y COLONIAS.
Este receptor se puede adaptar a su automóvil, teniendo sólo que conectar una antena diseñada para coche y desparasitándolo siendo entonces, el aparato de gran alcance, selectividad y potencia.
Altavoz elíptico 6 pulgadas. Mueble bicolor, material plástico antichoque. Toma de pik-up para Fono.
MEDIDAS: largo 21 cms. alto 18 cms. ancho 8 cms.
OFERTA SIN PRECEDENTES
PRECIO: 1.ª oferta: AL CONTADO: 3.016 Ptas. a reembolso.
2.ª oferta: A PLAZOS: 3.469 Ptas. o sea entrega de la radio a reembolso de 205 Ptas. y 17 mensualidades de 192 Ptas. cada una.

TRANSOCEANIC
HerFor
GARANTIA de un año contra todo defecto de fabricación DERECHO DE DEVOLUCION.

18 MESES DE CREDITO
PORTENTOSA REVOLUCION EN RADIO. SIN CONSUMO. SIN AVERIAS. SIN ELECTRICIDAD.

AFEITA MEJOR
MAQUINA ELECTRICA ALEMANA
POR 60 Pts AL MES
dual
NO TIENE IGUAL!

SIN AGUA SIN BROCHA SIN JABON
Tiene una cuchilla lateral para bigote, patillas, etc.
Tiene la garantía ALEMANA.
Conmutador cambio voltaje a 100/125 - 220/240.
Interruptor de paro (solamente disponen de interruptor las mejores máquinas).
La rejilla es flexible y se amolda a las desigualdades de la piel (granos, verrugas, heridas, etc.)
Hay ocho cuchillas paralelas que funcionan todas independientemente.
Se reafilan automáticamente.
PRECIO:
CON FUNDA DE PLASTICO (SIN ESTUCHE DE LUJO NI ESPEJO) AL CONTADO: 740 Pts. a reembolso por correo.
A PLAZOS: 851 Pts. o sea un reembolso de 71 Pts. y 13 mensualidades de 60 Pts. cada una.
CON ESTUCHE DE LUJO Y ESPEJO: AL CONTADO: 910 Pts. a reembolso por correo.
A PLAZOS: 1.046 Pts. o sea entrega de la máquina por correo a reembolso de 84 Pts. y 13 mensualidades de 74 Pts. cada una.
14 MESES DE CREDITO
CARTA de PEDIDO
Llene esta carta y le enviaremos enseguida su grato pedido.
D. A. P. (Distribuidora a Plazos) - Travesera de las Corts, 287, 4.º 2.ª - BARCELONA
Don (nombre y dos apellidos) ________
Profesión oficio o empleo ________ de edad ____ años
estado (casado o soltero) ________
domiciliado en población ________
Provincia ________
calle ________ n.º ____ piso ____
empleado en (nombre de la razón social) ________
domicilio del empleo calle ________ n.º ____ piso ____
solicita se le remita AL CONTADO o a PLAZOS (táchese lo que no interese)
una RADIOTRANSOCEANIC
o un DUAL CON ESTUCHE LUJO
o un DUAL SIN ESTUCHE LUJO } (táchese lo que no interese)
en las condiciones establecidas en este anuncio.
FIRMA
(704)
Cópiese o recórtese esta carta pedido y remítase a:
DAP DISTRIBUIDORA A PLAZOS
C/. TRAVESERA de las CORTS, 287, 4.º 2.ª BARCELONA 14

FUTBOL REGIONAL

Se ha jugado la cuarta jornada del interesante campeonato regional, y no ha habido sorpresas de escándalo. Conforme avanza el torneo aumenta el interés por el mismo, al tiempo que se van perfilando los favoritos, aunque es demasiado pronto para señalar nombres de candidatos a las mejores posiciones. He aquí los resultados registrados:

Amaikak Bat, 1; Zarauz, 1.
Pasajes, 5; Aurrerá, 0.
Anaitasuna, 1; Hernani, 2.
Mondragón, 3; Alavés, 1.
Chiqui, 4; Arechavaleta, 0.
Ilintxa, 4; Lagun Onak, 1.
Urko, 3; Michelín, 2.
Burumendi, 1; Aloña Mendi, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Mondragón	4	4	0	0	14	6	8+4
Pasajes	4	3	0	1	11	2	6+2
Ilintxa	4	3	0	1	13	5	6+2
Hernani	4	3	0	1	6	4	6+2
Aloña M.	4	3	0	1	7	5	6+2
Amaikak B.	4	2	1	1	7	9	5+1
Zarauz	4	2	1	1	6	4	5+1
Alaves	4	2	0	2	9	7	4
Michelin	4	2	0	2	9	8	4
Urko	4	2	0	2	8	8	4
Chiqui	4	2	0	2	9	6	4
Anaitasuna	3	1	0	2	5	5	2—
Aurrerá	4	1	0	3	6	11	2—
Lagun O.	3	0	0	3	3	10	0—
Burumendi	4	0	0	4	5	16	0—
Arechavaleta	4	0	0	4	3	18	

Cuarto éxito consecutivo para el Mondragón, que continua destacado al frente de la clasificación, con ventaja en puntos reales y positivos. Los "cerrajeros" parecen querer recuperar la posición que perdieron hace algunas temporadas.

Quienes mejor provecho obtuvieron en la jornada fueron el Hernani y Aloña Mendi, vencedores en campo ajeno, y también es muy bueno el resultado del Zarauz en Deva, que le permite unirse al grupo de perseguidores del líder.

Al menor desfallecimiento del Mondragón serán varios los equipos que se pongan a su alcance, y entre ellos hay que consignar a ese Pasajes que solamente lleva encajados dos goles. Hay que esperar a que llegue mediados de noviembre para que el grupo de aspirantes al título quede más reducido.

En la zona postrera, esa nueva derrota del Burumendi en casa, le acarreara complicaciones, el trío de cola ha visto pasar cuatro jornadas sin lograr un punto, lo que es mal síntoma para los tres.

Mutualidad General Deportiva

A partir del día 15 del mes en curso podrán afiliarse a esta Institución todos los deportistas españoles que, sin poseer licencia federativa, practiquen cualquier clase de deporte, debidamente asociados e inscritos en algún club o sociedad deportiva, pudiendo gozar de los beneficios económicos y asistencia médica que otorga la Mutualidad, en un posible accidente ocurrido en la práctica de los deportes.

Se resalta la importancia de estos beneficios, sobre todo entre los DEPORTISTAS CAZADORES de esta provincia, los cuales, mediante la cuota de SESENTA PESETAS ANUALES, se cubren de los accidentes que puedan sufrir ellos o terceros.

Para información y detalles, dirigirse a la Delegación de la Mutualidad General (avenida Once, 10, sexto, núm. 1), de San Sebastián.

EL DELEGADO
José María ECHANIZ AGUIRREZABALAGA.

Fincas UZCANGA
PASEO DE COLON, 33 - TARDES, DE 4 a 8.

EN EL PASEO DE HERIZ
en casas en construcción vendo viviendas de varios tipos. Constan de vestíbulo, 3 y 4 dormitorios, cocina-comedor exterior, magníficas solanas, baño, ascensor, vertedero de basuras, etc.; a 80 metros de la calle Matía y 270 metros de la playa de Ondarreta. Situación magnífica, con zonas ajardinadas en antepuertas. Construcción de primera calidad. Desde 230.000 a 340.000 pesetas. Máximas exenciones tributarias.

EN SANCHO EL SABIO, 19
Vendo soberbios pisos, con magníficas vistas. Constan de 7 habitaciones exteriores; una, interior; hall, cocina, tres baños, calefacción y agua caliente centrales; suelos de parquet. Exentos de contribución. Ocupación inmediata. Entrega inicial, desde 300.000 pesetas; resto, a convenir.

PISOS DE GRAN LUJO
vendo, a 100 metros de la playa de Ondarreta, en zona residencial. Magnífica construcción, suelos con parquet de primera calidad. Material sanitario "Roca". Cocinas y baños azulejados totalmente, armarios empotrados, calefacción, etc. Exentos 90 por 100 contribución. Pueden verse pisos terminados.

EN SANCHO EL SABIO, NUM. 22
Vendo magníficas viviendas, de 6 y 7 habitaciones, vestíbulo, cocina, 3 baños, suelos de parquet, calefacción central, ascensor y 2 montacargas. Construcción de primera calidad. En los bajos de la casa está instalada una sucursal de la Caja de Ahorros Provincial. Próxima terminación.

EN EGUIA
en la calle Virgen del Carmen, en la casa mejor construída del barrio de Eguía, quedan sólo dos viviendas: una, de 260.000 pesetas, y otra de 270.000 pesetas.

VENDO PLANTAS BAJAS
magníficas, y sus correspondientes sótanos, con ventilación y luz directa, en la avenida de Sancho el Sabio, número 6. Y en la calle Zubieta, dos bonitos locales, también con sus sótanos, propios para cafetería o similar.

ALQUILO PLANTAS BAJAS
estupendas por su emplazamiento y proporciones, en la avenida de Sancho el Sabio, números 15 y 17. Distribución y superficie a convenir.

(N. E. 315.018, 309.541, 309.536, 309.537, 309.538, 311.927, 311.930, 315.305, 317.951, 317.952 y 317.945.)

SAUNA
Baño Finlandés
El público ha brindado una gran acogida a SAUNA, SAN MARCIAL, 32-34, 6.º, por sus magníficas instalaciones, métodos modernos, comodidad y garantía. - Baños indicados contra la obesidad, reumatismo, artritismo, intoxicaciones, celulitis, enfermos del sistema nervioso. Especial para todos los deportistas.
SAUNA
SAN MARCIAL, 32 - 34, 6.º TELEFONOS 18.206 y 22.802
Pida hora. - Abonos a total comodidad del cliente.

LEONESA 1 - «Sanse», 0

Los donostiarras perdieron de penalty, y Urreizti fue expulsado

LEON, 8. (Especial para la HOJA DEL LUNES, por DANIEL A. PAVIA.) — El sábado, por la noche, Torres, preparador del San Sebastián, mostró ciertas esperanzas de puntuar en León. Pero hizo la reserva de que todo dependía en gran parte de las facilidades que ofreciera la Cultural.

Pues bien la Cultural ofreció muchas facilidades al joven conjunto donostiarra. Seoane, uno de los puntales más firmes del conjunto, fallaba de forma incomprensible, mientras que su compañero de la derecha, Manín, no acertaba a sujetar, ni siquiera a marcar a Alfonso. Los medios cumplían su labor con algunos aciertos en el corte, pero eran nulos en la entrega de la pelota. Y la delantera, a pesar de los refuerzos iniciales de Castro, que cumplía su misión de enlace, no ligaba una sola jugada.

El San Sebastián superó a la Cultural, a la que empezó dominando por velocidad de sus hombres. Anticipándose a sus adversarios, los jugadores donostiarras llevaban la iniciativa y, lanzados al ataque, mantenían la pelota en el área local con cierta intensidad. Pero si ensayaban el disparo era desde muy lejos, con regular fuerza y poca puntería, y aunque no regateaban pisar el área con decisión, ya que para entonces llevaban la pelota sin control, y con ella se estrellaban con los zagueros locales.

Naturalmente, el San Sebastián, que jugaba abierto al ataque, no por eso desestimaba las naturales precauciones. Mantenía una posición defensiva, pero sus medios e interiores, en especial Arzac, se replegaban así que avanzaba la Cultural, para volver a abrirse inmediatamente.

Pero el juego, quizá por el estrecho marcaje a que unos y otros se dedicaban, era muy poco lucido, de escasa calidad y más disputado que brillante. La pelota iba de un campo a otro contiuamente, casi siempre por alto o en pases largos, inefectivos para los atacantes.

Luego, la Cultural, quizá porque el San Sebastián ya no se decidía a tan frecuentes despliegues, dominó territorialmente, pero con embarullamiento y escaso control de la pelota. Y aún no había finalizado la primera parte, cuando los dos equipos se dedicaban más a enviar el balón por alto que a jugarlo como es debido.

Puede decirse que en la primera parte los dos guardametas no tuvieron que intervenir más que en balones fáciles o en saliendo por ellos, en lo que Gastesi anduvo a veces indeciso.

Sin goles al llegar el descanso, en la continuación la Cultural introdujo un cambio que le dió buenos resultados. Raúl permutó con Diego y, acosando a Martiarena, jugando con velocidad y agilidad, dió más muestras de peligro, sobre todo en un disparo fuerte que se estrelló contra un ángulo.

El San Sebastián se mantiene ahora más a la defensiva y sus reacciones se van espaciando. Pero sigue sin verse la posibilidad del gol, porque la barrera visitante es infranqueable, sobre todo por la poca eficacia de la delantera local.

Pero a los 27 minutos se produjo una jugada decisiva, que provocó grandes protestas del público y de los jugadores de los dos bandos. Al lanzar una falta contra el San Sebastián, Raúl remató de cabeza a la red; pero el árbitro había pitado. Era penalty, no sabemos por qué, o al menos no apreciamos ninguna falta. Ejecuta el castigo Coque y marca el gol del triunfo para la Cultural.

Apenas reanudado el juego, chocan Gutiérrez y Urreizti. Un choque normal, del que Gutiérrez queda en el suelo. El árbitro, sin razón, envía al extremo donostiarra a la caseta, lo que origina protestas del público y, sobre todo, de los jugadores forasteros, que zarandean al colegiado. Por fin, se va Urreizti y sigue el juego.

El San Sebastián con enorme coraje, se lanza al ataque, pero inferior en número, lo hace sin eficacia. En cambio, la Cultural avanza con mayores facilidades, y su delantero Diego desperdicio dos oportunidades magníficas para marcar. Y se llega al final con el triunfo leonés por uno a cero.

Por el San Sebastián destacaron Matute, Arzac y Mendiluce. Algo menos Astigarraga y Martiarena. Los demás, cumplieron. Por la Cultural, los mejores los dos extremos.

Arbitró el colegiado catalán señor Balaguer, que tuvo una actuación muy deficiente, equivocándose en numerosas ocasiones en perjuicio de los dos equipos. El penalty debió de sacárselo de la manga para compensar la anulación del gol de Raúl, en el que nadie apreció falta. La expulsión de Urreizti fue consecuencia de su propio nerviosismo y desacierto. Aplicó la ley de la ventaja con un sentido totalmente equivocado.

Alineaciones:

SAN SEBASTIAN. — Gastesi; Maizlegui, Martiarena Zugasti; Matute, Astigarraga; Urreizti, Arzac, Oiano, Mendiluce y Alfonso.

CULTURAL LEONESA. — Mambrilla; Manín, Seoane, Gutiérrez; Puente, Chelona; Raúl, Coque, Diego, Castro y Mundo.

El Valladolid, por su triunfo en Baleares, nuevo líder

Ha sido el único equipo que ha puntuado en campo contrario

SEGUNDA DIVISION

AT. BALEARES, 0; VALLADOLID, 2

Palma de Mallorca, 8. — El primer tiempo del encuentro concluyó con empate a cero. En la segunda mitad, a los 22 minutos Enderiz saca una alta y remata Joseln sin que nadie obstaculice su acción. Es el primer gol del partido favorable a los visitantes. A los 39, Enderiz dispara a puerta y falla el blocaje el meta local, lográndose el segundo tanto vallisoletano. Concluyó el tiempo reglamentario sin producirse más alteraciones en el marcador.

La victoria del equipo vallisoletano no puede ser considerada justa, pues jugó bastante mejor que su contrincante. Con ello demostró el Valladolid tener solera de Primera División. Su fútbol ha sido veloz y compenetrado. Por el Valladolid cabe destacar a Enderiz y Ramirez. Por el Atlético de Baleares no se puede destacar ninguna individualidad, acusando el conjunto a través del partido una clara falta de decisión.

Alineaciones:

At. Baleares. — Garcia; Pontoni, Pastor, Navarro; Pachi, Dot; García, Ricardo, Masanet, Mosquera y Fuerte.

Valladolid. — Zumalabe; Matito, Garcia, Verdugo; Pinto, Ramirez; Sanchiz, Joselin, Mirlo, Morillón, Enderiz y Molina.

El arbitraje de Vilalta con algunos errores, sin influir en el resultado. (Alfil.)

CELTA, 2; PONTEVEDRA, 1

Vigo, 8. — Partido de gran rivalidad regional que se jugó en un constante nerviosismo por ambas partes, abundando las brusquedades y las paralizaciones de juego. Con ello, el fútbol fue de poca calidad, sobre todo en el segundo tiempo que resultó malísimo, aunque en esta fase el dominio del Pontevedra fuese bastante acusado.

Los goles del Celta se marcaron en la primera parte. El primero, a los siete minutos, en un remate de Edmur, a córner sacado por el lado derecho, desviando Marcelino el balón sobre la marcha lejos del alcance de iportero visitante. El segundo, a los 37 minutos, de iguales características, se produjo a la salida de otro córner, con remate de Edmur, siendo Elizondo el que cambió la trayectoria del esférico a las mallas. Faltando medio minuto para la terminación del partido, en un avance del Pontevedra Iglesias logró e lgol de su equipo de buen tiro por alto.

El Celta sacó siete córners por cinco el Pontevedra.

Alineaciones:

Celta. — Pistón; Herminio, Tucho, Igoa, Pepiña; Joaquín, Pintos; Marcelino, Edmur, Trigo y Elizondo.

Pontevedra. — Gato; Rebeca, Calleja, Cholo; Guillermo, Iator; Lamorena, Vallejo, José Orgeaox, Trujillo, e Iglesias.

Floja actuación del árbitro, señor Martorell. (Alfil.)

BURGOS, 3; ORENSE, 0

Burgos, 18.—El encuentro ha sido muy duro y competido, jugado con mucho coraje y falta de juego por parte de ambos equipos. Comenzó con equilibrio de fuerzas, para imponerse después el Burgos hasta el final de la primera parte.

En la segunda mitad el Orense arrolló a su contrario, al que dominó hasta los 20 minutos. Después del segundo gol se impuso el Burgos, que dominó ya hasta el final del encuentro.

El primer gol fue conseguido a los 18 minutos de la primera parte, en un acoso del Burgos, en el que Fausti tiró muy cruzado y batió al portero gallego. A los 7 minutos de la segunda parte el árbitro señaló un penalty contra el Orense, que falló el delantero centro burgalés al querer precisar demasiado. El segundo gol fue marcado a los 23 minutos de la segunda parte, por mediación de Martínez, y el tercero, a los 42, por Zamanillo.

Destacaron por el Orense, la defensa y la delantera, aunque esta última fallara ante la puerta. Por el Burgos, la línea media y a ratos los interiores.

Arbitró el levantino señor Cotanda, que tuvo una deficiente actuación por sus constantes errores en la apreciación de las faltas. Además de no querer ver nada en las áreas, señaló con excesivo rigor un penalty contra el Orense por mano involuntaria de un defensa, y no supo considerar la ley de la ventaja.

Alineaciones:

BURGOS: Asenjo; Monasterio, Zamora, Campón; Zamanillo, Icazuriaga; Girón, Martínez, Cerezuela, Angel y Fausti.

ORENSE: Ibarreche; Garbayo, Batalla, Ortuza; Bouzo, Gutiérrez; Castro, Abel, Ponce, Viñas y Ordax.

SALAMANCA, 2; INDAUCHU, 1

Salamanca, 8. — El primero en marcar fue el Salamanca. A los 5 minutos de comenzado el partido logra batir la meta forastera Moreno, en jugada con Ibarreche y Pineda. A los 18 minutos consiguió el empate el Indauchu, por mediación de su delantero centro, Abasolon, al rematar un centro de su extremo izquierdo. A los 33 minutos, Saro consiguió el segundo y último tanto del Salamanca, al rematar un centro de Antonio, tocado de cabeza por Moreno-Baeza. Terminó el primer tiempo con el resultado de 2-1 a favor del Salamanca, y con este mismo resultado transcurrió toda la segunda parte del encuentro.

El Indauchu es un equipo juvenil, rápido y codicioso, que jugó a gran tren. Sobresalió del mismo Scheffer, Abasolon y Larañaga. Por el Salamanca destacaron Ares, Moreno-Baeza, Pineda y Martín.

Alineaciones:

SALAMANCA: Miguel (Hernández); Martín, Regino, Ares; Carvajal, Pineda; Antonio, Ibarreche, Moreno, Baeza y Saro.

INDAUCHU: Azcona; Iruzquieta, Zamacona, Tomasan; Salva, Eraña; Schffer, Allende, Abasolon, Larrañaga y Plácido.

Buen arbitraje del colegiado señor Arronda.

GIJON, 3; PLUS ULTRA, 0

Gijón, 8. — El arbitraje del colegiado extremeño señor Castillo, tuvo bastantes errores, por lo que fue protestado.

El primer tiempo marcó ya la tónica de lo que sería todo el encuentro, de acentuado dominio gijonés que en esta ocasión jugó con soltura y ligazón. La delantera, si bien disparó muchas veces, lo hizo con escaso sentido de la dirección, perdiéndose fuera del marco la mayoría de los remates.

En la segunda parte, a los 12 minutos se tiró un córner contra el marco madrileño, el balón fue rechazado de cabeza por un defensa yendo a parar a Magdaleno, que también de cabeza envió el balón a la red, aprovechando que Patiño había salido del marco. A los 24 minutos, Ansuriza pasa a Biempica que tira fuerte y rechaza Patiño, coge el balón Lastra, que, en un remate con efecto, marca el segundo gol para el conjunto local. A los 47 minutos en un avance del Gijón, un defensa madrileño da un manotazo al balón pese a que la jugada no parecía ser de peligro. El consiguiente penalty lo tira Murillo muy colocado, logrando el tercer gol.

Destacaron por el Gijón, Siso, Chpela, Amador y Magdaleno. Por el Plus Ultra, Patiño, Lorenzo, la línea de medios y Martín.

Alineaciones

GIJON: Amador; Medina, Altisen, Siso; Magdaleno, Emilio; Lastra, Murillo, Chapela, Biempica y Ansuriza.

PLUS ULTRA: Patiño; Aparicio, Marquitos, Lorenzo; Santos, Cristóbal; Estrada, Gento III, Moraleda, Martín y Patri.

PRIMERA DIVISION

(Viene de la décima página.)

minutos presionan aún más los locales y Núñez está a punto de marcar.

La victoria del Valencia ha sido justa, producto de su superioridad técnica, que se ha manifestado de una manera no continuada, pero en jugadas sueltas de Núñez especialmente y de Recamán, aparte de la influencia que, sin duda, tuvo el tanto marcado por el defensa Mestres en el primer tiempo.

Destacaron por el equipo vencedor, Mestre, Recamán, que hizo un soberbio partido, Núñez y Guillot. Waldo, bastante apagado, debido al eficaz marcaje de Bolao. Po rel Mallorca, los mejores Guillamón, Bolao, Davoine y Quirro.

Alineaciones:

VALENCIA: Goyo; Piquer, Sócrates, Mestres; Sendra, Recamán; Núñez, Rivelles, Waldo, Guillot y Ficha.

MALLORCA: Zamora; Arqué, Bolao, Guillamón; Davoine, López; Ruiz, Forteza, Haro, Quirro y López.

Arbitró Castiñeira, bien.

El Alavés, a base de entusiasmo, ganó al Coruña (2-1)

Vitoria, 8. (De nuestro corresponsal, HILARIO DORAO.) — Hubo mucho público en Mendizorroza. La fama de que venía precedido el Coruña como equipo puntero, según lo demostró movilizó a gran número de aficionados, sobre todo en las localidades de general, que ofrecían brillante aspecto.

El partido fue muy interesante. Sobre todo por el entusiasmo desplegado por ambos conjuntos, ya que el mismo se mantuvo hasta el final, lo cual dio emoción a la pelea por no estar decidido el resultado hasta el último momento.

Analizando la labor de conjunto de los dos "onces", puede decirse que el Coruña demostró más homogeneidad, pasándose el balón con rapidez, apoyándose unos jugadores en otros, mas tropezaron con un Alavés que respondió a este juego con un entusiasmo y movilidad que fueron neutralizando la contienda e incluso puede decirse que en la primera parte dominaron más que los visitantes. No se veía fácil para ninguno de los bandos alcanzar el triunfo, ya que la vigilancia y el marcaje era principal preocupación de ambos, y si bien la conjunción favorecía a los gallegos, el derroche de entrega en la jugada por parte de los locales servía para situar el encuentro en un clima indeciso y emocionante para el espectador.

Abrió la espita goleadora el equipo local, al rematar a las mallas Ferreres un buen pase del delantero centro Achuri.

Este avance en el tanteo dio mayores ánimos a los alavesistas y fue entonces cuando más presionaron, imprimiendo al juego los dos equipos rapidez y acoso en los instantes en que se aproximaban a las porterías.

Terminó la primera parte después de haber realizado Eloy una jugada providencial, salvando un remate peligrosísimo cuando Larzábal se había desplazado de su marco. Y luego también de una gran parada del meta local.

SEGUNDO TIEMPO

Si el primer tiempo el entrenador del Coruña adoptó una posición vigilante, retrasando a un extremo para actuar de enlace con medios y defensas, en la segunda parte siguió con idéntico sentido preventivo.

El partido se mantuvo interesante, porque los dos bandos buscaban con gran afán la posibilidad de llevar el esférico a las mallas rivales. Lo consiguió en primer lugar el Coruña, al sacar a los 20 minutos un golpe franco que Aurre convirtió en el tanto del empate.

Nivelado el tanteo se mantuvo ese espíritu de lucha para alzarse en vencedor uno de los dos bandos. En la línea media local se acusó cierto desfondamiento por parte de San Emeterio, y en cambio Antón, Caitos y Eloy, a compás de otros jugadores, eran quienes más acusadamente sostenían la avalancha coruñesa, que en algunos momentos se hizo peligrosa. Pero en la defensa albiazul había seguridad y la mayoría de los avances eran cortados insistentemente. A los 26 minutos, en ese forcejeo constante, lleno de impresionante interés por el tesón con que se jugaba, Caitos consiguió en un remate certero por bajo burlar la vigilancia del meta coruñés, apuntándose el tanto de la victoria, que hizo recobrar mayores ánimos al conjunto local.

En ambas delanteras hubo oportunidades de marcar, disputándose con tesón el momento decisivo para ello, que llevaba al espectador la emoción de lo indeciso del resultado. Larzábal tuvo intervenciones espléndidas, y los defensas contrarios se empleaban a fondo, a veces con excesiva dureza, para evitar que aumentase la ventaja en el bando albiazul.

Finalizó el partido con la victoria de los locales, obtenida por haberse mantenido sin concesiones al contrario, sino disputándole todo el encuentro con codicia y entusiasmo admirables. Más por esto que por el juego ligado se lograron los dos puntos, y el público acogió el resultado con una gran ovación.

Sólo un córner hubo en este tiempo, sacado por el Alavés.

CORUÑA: Pampols; Valentín, Pegaso, Lariño; Manín, Aurre; Revuelta II, Amancio, Ledo, Igartua y Jaime Blanco.

ALAVES: Larzábal; Basterrechea, Gorospe, Eloy; San Emeterio, Antón; Aramburu, Caitos, Achuri, Izaguirre y Ferreres.

El arbitraje del catalán Olivas estuvo bien, aunque pecando de tolerancia en el juego duro, practicado especialmente por el equipo visitante.

Gustó el Coruña, aunque deslució algo su labor la marrullería de alguno de sus componentes. Fue una lástima, pues era innecesaria. Demostrando sentido práctico del juego, desarrollando fútbol rápido y combinado. Con sólo cuatro delanteros resultaba más difícil burlar a la defensa realizada por el cuarteto vitoriano, que estuvo muy bien, sobre todo Larzábal y Eloy, sin desmerecer sus compañeros. Los medios gallegos fueron creadores de juego, apoyando bastante a su delantera, destacando Manín. La defensa, bien.

Por el bando local, aparte de los mencionados, cabe destacar a Antón en la línea media y a Caitos de manera especial en la delantera. Fue uno de los que sostuvieron el equipo por su rapidez y movilidad, a veces algo duro. Los demás delanteros se comportaron aceptablemente, aunque Aramburu desafortunado en algunos remates muy cerca de puerta. La victoria fue acogida con entusiasmo por el público, dada la calidad y categoría del Coruña.

VUELE
A MEJICO

en los modernísimos reactores Douglas DC-8 "Turbofan", los más rápidos, cómodos y lujosos aviones de transporte.

El "Jet" DC-8 de IBERIA le llevará de Madrid a Méjico en vuelo directo, tranquilo y confortable, por encima de las perturbaciones atmosféricas, en poco mas de 10 horas, con una sola escala de una hora en Bermudas.

Al poner a su servicio IBERIA los magníficos y veloces reactores DC-8, convierte su viaje en un vuelo de placer.

Infórmese en su Agencia de Viajes o en cualquiera de las Delegaciones de

Iberia
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

MADRID

Magnífica excursión en autopullman de 4 días de duración, que le permitirá visitar, además de la capital de España, El Escorial y el Valle de los Caídos. Salida de San Sebastián: 12 de octubre.

BIARRITZ Y BAYONA (1 día) - Salida, 12 octubre.
LOURDES (2 días) - Salida, 11 de octubre.
LOURDES (1 día) - Salida, 12 de octubre.

Nota importante: El día 12 de octubre, festividad de la Virgen del Pilar, es día laborable en Francia.

PARA INFORMES E INSCRIPCIONES, EN

VIAJES LUGAR, S. A.

SAN SEBASTIAN - Plaza Guipúzcoa, 16. - Telfs. 21.189 y 12.385
EIBAR - O'Donnell, 1. - Teléfonos 73.496 y 73.911
IRUN - Paseo de Colón, 63. - Teléfono 62.326

Pasaportes

penales, legalizaciones, licencias caza, etc. Tramita rápidamente CARRANGA. - Andia, 2. San Sebastian. - Teléfono 17.690.

EL INGLES

Para aprenderlo bien, perfeccionar y ampliar sus conocimientos, adquiera el libro del Profesor R. Countries, "APRENDA INGLES EN ESPAÑA". Precio 30 pesetas. Solicítese contra reembolso a "EXCLUSIVAS C. de E.". Av. Jose Antonio, 56. MADRID.

Vendo terreno

En Urnieta; junto carretera, Razón, teléfono 59.573.

JUAN MORO
ANDIA, 11
LUNES, MARTES y MIERCOLES
3 ULTIMOS DIAS
de la
GRAN LIQUIDACION
con
NUEVOS ARTICULOS
VEA ESCAPARATES.

La Real Sociedad, en un mal partido, venció a un Oviedo que puso mucha resistencia

Simonsson falló varias ocasiones, y Rivera marcó un gol espléndido

R. SOCIEDAD, 2; R. OVIEDO, 0

Si no fuera por el golazo que marcó Rivera cuando ya pasaban algunos segundos del minuto 90 de juego, el partido Real Sociedad-Oviedo hubiera pasado a la historia del fútbol, si algún día se escribe, como uno de los más vulgares y aburridos jugados en el viejo Atocha. Hasta ese momento, la Real Sociedad, sin merecerlo mucho, ganaba por el solitario gol de Simonsson, logrado a trompicones por el sueco, en el minuto nueve del segundo tiempo, pues hasta entonces, el Oviedo, se había defendido admirablemente, distribuyendo a sus defensores en orden perfecto para constituir una muralla roja —con estos colores salieron los asturianos— que dificilmente pudieron asaltar los blanquiazules al mando de Simonsson. Este mismo Simonsson, que hace unos días conducía a la maravilla la vanguardia del equipo nacional sueco en Bruselas, fallaba lamentablemente unas cuantas ocasiones clarísimas de marcar y su fútbol, otras veces coherente, resultaba deslavazado, torpe, inoperante... Sin embargo, la suerte se alió con él, no sólo en el lance del gol cuya primera acción falló —lo que desconcertaba y engañaba a Caldentey—, para luego rectificar y tirar de puntera, sino en otras jugadas donde sus mismos fallos le permitían crear situaciones de remate, de tiro a puerta, que malograba. En una ocasión, habiendo rebasado incluso al guardameta Caldentey, el ariete sueco, con un defensa cubriendo el marco, dió tiempo abundante para que Caldentey se incomodara, y aún después, quiso volverle a regatear, pero aquí se le terminaba el favor de la "veleidosa", y el público, justamente decepcionado —el público, que quiere goles— le abroncaba.

El partido fue malo. El Oviedo bajó a su interior derecha, Marañón, hasta las zonas donde jugara y se situara Simonsson. El ex osasunista fue, pues, la "sombra" del sueco, hasta que éste marcó el primer gol local, pues a partir de entonces el Oviedo se abrió un poco más y Marañón se fue adelante, quedando entonces para el delantero centro realista el defensa central asturiano, Alvarez. Los contraataques del Oviedo, ciertamente poco peligrosos, quedaban para Sánchez Lage —alrededor del cual, me parece ver girar a todo el equipo asturiano— Alcorta y Moncho, este último merodeando por todas las zonas del campo, con el vicio de meterse demasiado en "off-side" que el señor Cozar cazó en su mayoría. Es decir también José Luis bajaba a ayudar, y de esta manera Iguarán, el medio derecha, era un defensa más, mientras Paquito, apoyaba con José Luis los contraataques casi siempre dirigidos por Sánchez Lage.

Con aplomo y serenidad, jugo así, durante todo el primer tiempo el Oviedo. Después del descanso, hubo un momento en que apelotonó más hombres, ya en un poco de desorden, dentro del área grande. Y esto fue lo que le perjudicó de verdad. Ya dije que en un balón trompicado, fallado al principio, pero rectificado después, Simonsson sorprendía de un tiro raso a Caldentey, marcando el primer gol en el minuto 54 de juego. Este gol, tampoco influyó para que la Real mejorase su juego. Unas cuantas oportunidades salidas de su joven guardameta, Goicoechea, evitaron que el Oviedo igualara, que estuvo a punto de conseguirlo en un tiro de Marañón que detuvo muy bien Goicoechea.

Por fin, ya en el minuto 91, Rivera cogió en el la banda izquierda del medio campo un balón, se fue con él sorteando y salvando a todos que pretendían cerrarle el paso, llegó hasta Caldentey, le "dribló" también, y tranquilamente entró en la puerta con el balón, al estilo de Grillo en los buenos tiempos del Rácing bonaerense.

El Oviedo dispuso muy bien a sus hombres atrás. Pero en el contraataque le faltó peligro, decisión, profundidad. Y eso que la defensa realista estuvo falta. Como los medios. Y la delantera, y todo el equipo. Con más decisión en sus contras, es muy posible que este Real Oviedo que ha hecho buen fútbol en el centro del campo, hubiera regresado a Asturias con algo positivo, porque, la verdad, es que la Real Sociedad además de haber jugado muy mal, dió facilidades. Y esta vez, no ha sido su portero. Al contrario, Goicoechea ha sido el único hombre destacado —con Rivera— del pálido equipo que en nada se pareció al de la tarde del Barcelona o del Real Madrid. Pero a pesar de todo, venció, que, para los hinchas, es lo importante.

Del Oviedo destacaron Caldentey, Toni, Marigil, Paquito y Sánchez Lage. El árbitro, Cozar, discreto. A sus órdenes, los equipos formaron así:

OVIEDO. — Caldentey; Toni, Alvarez, Marigil; Iguarán, Paquito; Sánchez Lage, Marañón, José Luis, Alcorta y Moncho.

REAL SOCIEDAD. — Goicoechea; Irulegui, Egusquiza, Elizondo; Echarri, Juanín; Cacho, Rivera, Simonsson, Villa y Almandoz.

El Madrid, con su victoria de San Mamés, se afianza en la cabeza

Magnífico triunfo del Osasuna en Santander, y del Betis sobre su eterno rival.- Valioso empate del Zaragoza en el «Neu Camp»

PRIMERA DIVISION

AT. BILBAO, 0; R. MADRID, 2

Bilbao, 8. — A los tres minutos del encuentro ya el Real Madrid se apuntó el primer gol. Lo que le ha dado mayor seguridad en el campo. Gento lanzó un centro impecable y se embarullan Rentería y Etura. Tejada, de cabeza, pasa muy hábilmente a Di Stéfano que logra el primer gol. El segundo ha sido marcado a los 17 minutos de la segunda parte, por Tejada, magníficamente colocado, que empalmó un gran tiro.

El Atlético ha jugado probablemente su mejor partido de los que van transcurridos de Liga y, sin embargo, ha perdido un encuentro que pudo ganar o al menos empatar. El Madrid puede decirse que no ha existido en el campo hasta que ha marcado el segundo gol conseguido precisamente cuando mayor era el dominio atlético.

Quizá por aquella confianza de la ventaja en el marcador el ataque madridista no se ha visto por ningún sitio, mientras el Atlético llegaba a dominar y en ocasiones hasta a acorralar a los madrileños. También y durante una buena parte del segundo tiempo el Atlético se ha mostrado superior al Madrid pero los grandes servicios de Uribe que estuvo fenomenal, ordenando la delantera, no encontraron rematadores. Al conseguir el Madrid su segundo tanto, se desmoronaron los bilbaínos y los visitantes comenzaron a desarrollar su juego habitual de pases medidos y en corto pudiendo haber marcado más goles especialmente por parte de Puskas. Buen partido del Atlético, en resumen, pero sin suerte.

Destacaron Echevarría, que marcó muy bien a Gento, y Uribe cuyo sensacional trabajo ordenador no encontró en sus compañeros los necesarios rematadores. Por el Madrid, los mejores, Santamaría, Del Sol, Di Stefano que jugó muy retrasado y muy inteligentemente y Gento que aunque estuvo muy marcado por Echevarría ha tenido intervenciones brillantes como la que valió el segundo tanto al Madrid.

Al final del partido, divulgada la muerte de don Eduardo Teus, cundió el sentimiento entre los aficionados que han comentado más esta desagradable noticia que la derrota del Atlético de Bilbao.

Alineaciones.

AT. BILBAO: Carmelo, Echevarría, Etura, Rentería; Maurí, Iturriaga; Quintela, Aguirre, Uribe, Merodio y Echave.

REAL MADRID: Araquistain; Isidro, Santamaría, Casado; Vidal, Pachín; Tejada, Del Sol, Di Stéfano. Puskas y Gento.

Arbitró con algunos desaciertos el señor Gómez Contreras. (Alfil.)

SANTANDER, 1; OSASUNA, 3

Santander, 8. — Al Osasuna le ha bastado un primer tiempo de juego rápido e incisivo para esta sorprendente victoria frente a un Real Santander que en el primer tiempo se ha mostrado como un equipo lento, sin poder plantar una táctica adecuada por el fallo absoluto de sus medios e interiores. A los ocho minutos Fuste recibe un balón en el centro del campo y sin que nadie le moleste, profundizó y salvando la desesperada salida de Berasaluce, logra el primer tanto para su equipo. El Osasuna domina intensamente merced al buen juego de Zoco y de sus rápidos extremos. A los doce minutos Hormaeche remata muy bien de cabeza un córner y Berasaluce realiza una gran parada. A los diez y seis Santamaría efectúa una absurda entrega a su portero, se adelanta valientemente Ribada y con habilidad introduce el balón en la portería local. Es el segundo gol forastero.

El equipo santanderino es constantemente abucheado por el público por su carencia total de juego y de velocidad. A los veinte el Santander introduce algunos cambios pasando Yosu a extremo izquierdo y Suco a la derecha. Estos cambios dan una mayor profundidad al equipo local. A los veintitrés, un remate de Pellejero lo despeja muy bien Guerrica, fallando incomprensiblemente Suco a dos pasos de la portería. A los treinta, Pellejero y Escolá permutan su puesto, mejorando notablemente el juego local. Faltando un minuto para terminar esta primera parte, Guerrica neutraliza una gran estirada a un remate de San Pedro y al retirarse los equipos a los vestuarios, el público abuchea al entrenador local, señor Bumbel.

En el segundo tiempo, el Santander sale totalmente cambiado, con un juego más ligado y de mayor rapidez desbordando constantemente las líneas defensivas forasteras. A los cuatro minutos Parodi resuelve un lío ante la portería del Osasuna con un tiro raso que llega a la red, pero el árbitro anula el gol escuchando una prolongada bronca, al tiempo que los graderíos se llenan de pañuelos. Los locales dominan con intensidad y asedian la portería contraria, pero sus delanteros fallan constantemente. A los diez minutos, Ramos dribla a un contrario y desde fuera del área suelta un gran tiro que hace inútil la estirada de Guerrica, consiguiendo el único tanto local.

A los doce minutos, Yosu, sólo ante el portero falla inexplicablemente. A los veintiocho, Serena se interna, desborda con facilidad a Santamaría y su pase atrás lo remata imparablemente Hormaeche, consiguiendo el último gol del encuentro.

A los treinta y seis, Fuertes, en excelente posición, falla una clara oportunidad de marcar. Sin variación en el marcador termina este encuentro, al final del cual el público abucheó a su equipo y al entrenador. Los forasteros con cinco saques de esquina favorables, han tenido sus mejores hombres en Zoco, Carlos y los extremos. Por los locales, que han lanzado cuatro corners, sólo cabe destacar a Berasaluce, Payás y Escolá, y Ramos en el segundo tiempo.

Alineaciones:

SANTANDER: Berasaluce; Payás, Santamaría, Escolá, Ramos, Pellejero, Yosu, San Pedro. Fuertes, Suco y Parodi.

OSASUNA: Guerrica, Miche, Salvador, Roca, Zoco, Carlos; Serena, Hermaeche, Sabino. Fuste y Ribada.

Arbitro mal, siendo constantemente protestado, Ruiz Casasola.

SEVILLA, 1; BETIS, 2

Sevilla, 8. — El partido entre los dos rivales sevillanos había despertado gran expectación, tanto en la capital cómo en la provincia y en grandes zonas de la región andaluza. Llegaron muchos aficionados forasteros que, media hora antes de comenzar el encuentro, llenaban el estadio Sánchez Pizjuán. Asiste al encuentro el seleccionador nacional señor Escartín.

Los primeros minutos son de dominio alterno. A los once minutos Montaner se interna, cede a Pallares y éste consigue el primer gol de los béticos. A los quince Pepín tiene que hacer una salida para despejar el peligro de su puerta. Cuando parece imponerse el Betis atacan los sevillistas y Bosch, acosado por Diéguez, intenta ceder a su portero, pero lo hace con tan mala fortuna que introduce el balón en su portería y establece el empate. En general, el encuentro no ha correspondido a la expectación despertada, flaqueando las líneas medias por lesiones antiguas de Ruiz Sosa y Bosch. A los treinta y cinco Diéguez tira fuerte, pero Pepín desvía la pelota. Se lesiona el portero bético, que es sustituido por Otero ya casi al final de la primera parte, cuyos últimos minutos son de dominio sevillista, que intenta disminuir la distancia. A los 44 se interna Agüero, remata y el guardameta Otero da con la cabeza en un palo y se lesiona.

A los cinco minutos de la segunda parte se registra una apurada jugada ante la puerta bética, al escapársele el balón a Otero, pero no tiene consecuencias. A los quince el Betis marca su segundo tanto, al lanzar Yanko una falta y recoger Luis para batir a Manolín. Minutos antes se había lesionado el portero sevillista Mut.

Los minutos finales son muy igualados y se desarrollan en un continuo correteo de puerta a puerta. Dominan los sevillistas, pero su dominio es más aparente que real, puesto que el Betis realiza un juego posicional adecuado a sus intereses. Mas, a los 40 minutos, Yanko entrega mal a su portero y se produce una situación apurada sin consecuencias. El partido fue de mala calidad, aunque hay que reconocer que el Betis hizo el encuentro que le convenía. Destacaron por el Sevilla Campanal, Achúcarro y Antoniet y por el Betis, Ríos, Montaner y Luis. El señor Bañón hizo un arbitraje desacertado.

Sevilla. — Mut (Manolín); Juan Manuel, Campanal, Valero; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Diéguez Areta III, Mateos y Antoniet.

Betis. — Pepín (Otero); Lasa, Ríos, Areta; Bosch, Martín Esperanza; Montaner, Pallares, Yanko Senekovitsch y Luis.

ELCHE, 6; ESPAÑOL, 2

Elche, 8. — El campo registro una buena entrada. Al minuto de comenzar el juego Carranza, en un avance del Español, cede a Rial, quien ante un fallo de la defensa, marca el primer tanto españolista. Se juega sin ninguna táctica defensiva, es decir, con juego al ataque por ambos equipos. A los doce minutos Re se interna, es derribado y el penalty lo lanza Romero y consigue el empate. A los catorce, Cardona recibe un balón adelantado, burla a la defensa e introduce el balón en el marco. A los 22, el portero españolista, Joanet, es sustituído por Visa. La vanguardia ilicitana, como en otros partidos, está haciendo un gran encuentro y en especial Cardona y Re, seguidos por Romero, Pahuet e Iborra. La defensa local falla en algunas ocasiones y con dos a uno a favor del Elche se llega al descanso.

En la segunda mitad, a los cuatro minutos, Romero, de un gran tiro, logra batir a Visa. A los quince se registra un pase de Rial, tira y lo logra batir a Lasheras. El Elche, animado por el público, ataca. A los 21 se lanza una falta contra el Español por medio de Romero, quien cede a Re y éste marca el cuarto tanto local. En medio del entusiasmo de los graderíos Re pasa a Cardona y éste, de tiro a media altura consigue el quinto. A los treinta se registra un gran tiro de Peporro, que sale fuera por poco. A los 34 minutos, es nuevamente Romero, que ha marcado cuatro tantos, quien consigue el sexto que habría de cerrar la cuenta, en una tarde de aciertos de la delantera local. En el Elche, por líneas, ha funcionado muy bien la delantera, seguida de la media y la defensa, que tuvo en la primera parte algunos fallos. Individualmente destacaron Romero, Cardona, Re, Pahuet, Iborra, Peporro y Rodri. El Español, que como conjunto no ha ligado muy bien sus jugadas, tuvo sus mejores hombres en Domínguez, Indio y Rial.

Español. — Joanet (Visa); Sastre, Bartolí, Muñoz; Gordejuela, Camposanto; Míguez, Carranza, Indio, Rial y Torres.

Elche. — Lasheras; Sancho, Ansola, Quirant; Peporro, Rodri; Cardona, Iborra, Re, Romero y Pahuet.

Dirigió el encuentro, bien, Marrón.

BARCELONA, 1; ZARAGOZA, 1

Barcelona, 8. — Primeros minutos de dominio barcelonista. El Zaragoza se repliega bajando Isasi a la defensa y Duca y Lapetra en la media. Un fuerte disparo de Evaristo, desde lejos, lo para Piñol sin apuros. A los seis minutos, un ataque iniciado en la derecha con intervención de todos los delanteros azulgranas, es rematado de potente disparo por Vicente, que logra el gol catalán. Continúa la presión del Barcelona y un disparo de Martínez lo desvía González a córner. Los momentos de peligro ante la meta del Zaragoza se suceden en esta fase de juego. A los 16 minutos, avanza Marcelino dentro del área, se le cruza Marañón, arrebatándole limpiamente el balón. Marcelino cae y el árbitro, en medio de una gran protesta, señala penalty. Lo lanza Seminario y Pesudo, en magnífica estirada, detiene la pelota. Reacciona el Zaragoza y pasa a presionar ante la puerta del Barcelona. Buena jugada y disparo de Seminario que para Pesudo. Un centro de Pereda lo falla Piñol en su despeje y el cabezazo de Kocsis, cuando iba a puerta, es desviado en la misma línea por el central González. Enorme tiro cruzado de Pereda, que detiene Piñol. A los 44 minutos, Kocsis es placado en el área por dos contrarios y el árbitro no castiga la falta. Al retirarse los jugadores y el árbitro, el señor Birigay es objeto de una gran bronca.

En el segundo tiempo, con Lapetra lesionado, el Zaragoza juega a la defensiva. A los 13 minutos, tira Marcelino y Pesudo desvía a córner. Lanzado éste, recoge el balón Seminario y burla a dos contrarios. Tira raso y el balón se le escapa a Pesudo, y Marcelino, muy oportuno recoge la pelota y la envía a la red. El Barcelona se lanza al ataque en busca de la victoria, pero el Zaragoza se defiende muy bien y ayudado por la suerte resuelve situaciones de peligro ante su puerta. Seminario es el delantero aragonés más peligroso y en uno de sus avances, tira raso junto al poste. A los 30 minutos, Martínez ayudado con la mano, marca un gol pero es, naturalmente, anulado. Penetración de Kocsis, con cruzado disparo que Piñol desvía. Recoge Pereda, rematando a puerta, pero la defensa maña logra enviar el balón a córner.

Con empate a uno se llega al final. Mal arbitraje de Birigay. Falto de autoridad y con numerosos errores.

Del Zaragoza los mejores hombres fueron González, José Luis, Miguel, Duca y Seminario. El Barcelona, que hizo un partido discreto, fueron los mejores Pesudo, Garay y Pereda.

Alineaciones:

BARCELONA: Pesudo; Foncho, Gensana, Gracia; Marañón, Garay; Pereda, Evaristo, Martínez, Kocsis y Vicente.

ZARAGOZA. Piñol; Cortizo González, Reija; Isasi, José Luis; Miguel, Duca, Marcelino, Seminario y Lapetra.

VALENCIA, 3; MALLORCA, 1

Valencia, 8.—El Valencia fue recibido con una gran ovación en premio a su victoria en Inglaterra el pasado miércoles.

El partido se inició con una peligrosa incursión del Mallorca, en la que el delantero centro Haro se coloca frente a Goyo y titubea a la hora del remate, desaprovechando una ocasión muy favorable, ya que los defensores le arrebatan el esférico. Domina ligeramente el Mallorca durante los primeros minutos, pero luego se impone el Valencia. A los 14, Mestre coge un balón en la defensa, avanza varios metros y lanza un fuerte disparo que vale su primer tanto. El Valencia domina francamente y el Mallorca baja a sus dos medios a la defensa, actuando sólo con tres delanteros. A los 38, un remate de Guillot lo rechaza el larguero y despeja finalmente Zamora. Domina ampliamente el Valencia y el Mallorca responde con contraataques.

A los 74, Waldo y Núñez realizan una estupenda combinación desbordando a los defensas y al portero, marcando Núñez el segundo tanto.

Reacciona el Mallorca y se registra un enorme remate de Forteza, que para muy bien Goyo. A los 33, no se entiende la defensa local y Quirro, desde cerca, consigue el único tanto mallorquín. Tres minutos más tarde, en un ataque del Valencia, despeja Bolao, recoge Recamán, que de tiro raso consigue el tercero y último tanto valencianista. En los últimos

(Pasa a la novena página.)

Ha muerto Eduardo Teus

El conocido crítico deportivo falleció a consecuencia de un ataque cardíaco, mientras presenciaba el partido de San Mamés

Bilbao, 8. — Víctima de un ataque cardíaco, ha fallecido en San Mamés el conocido crítico deportivo y ex seleccionador nacional, don Eduardo Teus, que presenciaba el partido Madrid-Atlético de Bilbao en una de las tribunas. Mediada la segunda parte, el conocido crítico y redactor deportivo del diario madrileño "Ya", se sintió enfermo, al parecer de gravedad. Inmediatamente fueron requeridos los servicios de un médico, hasta que por fin se presentó para atenderle en lo posible el doctor oftalmólogo señor Castiella, presidente de la Federación Vizcaína de Fútbol, quien comprobó que el señor Teus era ya cadáver.

En el momento de fallecer el señor Teus, se hallaban a su lado, prestándole los posible auxilios, varios miembros de las Directivas del Real Madrid y del Atlético bilbaíno, así como numerosos compañeros de prensa y aficionados. Una vez confirmada la muerte de don Eduardo Teus, su cadáver fue depositado en una ambulancia que partió para Madrid, inmediatamente después.

Inmediatamente de conocerse la noticia del ataque cardíaco de que fue víctima en la tribuna del campo de San Mamés el cronista deportivo don Eduardo Teus, se personó en la misma el delegado del Madrid, señor Lusarreta.

El señor Teus fue trasladado al botiquín del campo, siendo atendido por los doctores Múgica y Valderrama, que nada pudieron hacer por el infortunado, que fallecía momentos más tarde. Posteriormente, el cadáver del señor Teus fue llevado al Hospital Civil del Generalísimo, al que acudieron numerosos periodistas madrileños y bilbaínos, directivost de los Clubs Atlético de Bilbao y Real Madrid y muchos aficionados.

La esposa del señor Teus y un sobrino del matrimonio que presenciaban el partido en otro lugar del campo, no se enteraron de la triste noticia hasta el final del encuentro, acudiendo rápidamente al Hospital del Generalísimo, donde se produjeron las escenas de dolor consiguientes.

Posteriormente, los restos mortales de don Eduardo Teus han sido trasladados a Madrid. (Alfil.)

FALLECE OTRO ESPECTADOR DE FUTBOL

Santoña, 8 — Durante el desarrollo del partido de fútbol de Tercera División Santoña - Torrelavega, falleció repentinamente, de un ataque cardíaco, el vecino de esta localidad don Luis Arnaiz Muñoz. (Alfil.)

2.ª

SEMANA DE EXITO ARROLLADOR. ENTUSIASMANDO Y ASOMBRANDO A TODOS, EN EL

ASTORIA

A las 4,15, 7,15 y 10,30.

¡El milagro del cine! ¡El sistema que ha revolucionado el mundo del séptimo arte!

TODD-AO

¡Unica e inigualable instalación en todo el Norte de España! ¡UNA PROYECCION MARAVILLOSA! Con aparatos alemanes originales "FRIESEKE - HOEPFNER" (únicos, por su elevado costo, instalados en España, aparte de Barcelona y recientemente en Madrid), importados y montados por WESTREX COMPANY.

¡VEAN ESTE MARAVILLOSO SISTEMA, con una gran producción musical, "el mejor espectáculo del mundo"!

Oklahoma

GORDON MAC RAE, GENE NELSON, ROD STEIGER, GLORIA GRAHAME, etc. Technicolor. ¡Una superproducción presentada por HISPAMEX! (MAYORES). Localidades a la venta para toda la semana, incluidas las del día del Pilar y el domingo próximos! ¡Pidan las suyas!

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,30 y 10,45. ¡La película de la violencia, del heroísmo, del miedo... y del amor!

LOS DIABLOS DEL PACIFICO

(CINEMASCOPE - COLOR DE LUXE). — ROBERT WAGNER, TERRY MOORE, BRODERICK CRAWFORD. ¡Cada escena un impacto violento, oscuro, cruel como la propia guerra!... ¡Los infrahumanos de la última guerra! (Mayores).

PRINCIPE. — Hoy y mañana dos últimos días en San Sebastián. A las 4,45, 7,30 y 10,45. No-Do con el partido de fútbol Madrid - Barcelona, etc. y

Los Ballets de París

MOIRA SHEARER, CYD CHARISSE, ZIZI JEANMAIRE, ROLAND PETIT. Technirama, technicolor. (Mayores). MIERCOLES, gran estreno de

Café Colón

¡La Revolución Mejicana y las canciones más populares, en un gran film interpretado por

MARIA FELIX y PEDRO ARMENDARIZ.

Cinemascope, eastmancolor.

PEQUEÑO CASINO
DESDE HOY, a las 5,30
(continua)
SENSACIONAL ESTRENO

¡Un torrente de emociones en la serenidad majestuosa de los paisajes más fascinadores! REY SORIA F. presenta

EL ULTIMO PARAISO

(Cinemascope, Ferraniacolor)

¡La voracidad insaciable del monstruo de los mares del Sur... La lucha de los hombres para vencerlo... La odisea de quienes no admiten más imperio que el valor y la astucia... Suprema belleza en las mujeres... Fascinador atractivo en los hombres... ¡UN FILM QUE CAUTIVARA, EMOCIONARA, ASOMBRARA A TODOS como antes asombró al mundo! (Mayores).

BELLAS ARTES. — "LA MUCHACHA DEL TRAPECIO ROJO". (Mayores). Mañana: "MARGARITA SE LLAMA MI AMOR". (Mayores).

TRUEBA. — Hoy, "HA LLEGADO UN ANGEL". Marisol. Color. (Tolerada). Mañana: "NACIDA EN MARZO". Jacqueline Sassard. (Mayores).